叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 怀俄明州肖肖尼国家森林(shoshone National Forest, Wyoming) 000001

2. 怀俄明州肖肖尼国家森林(shoshone National Forest, Wyoming) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

怀俄明州肖肖尼国家森林(Shoshone National Forest, Wyoming)

[ef] - -
F - 308571
F - -

F-308571

[ɑːn][ðə; ði] ['kʌvər]
ON THE COVER
在 这 覆盖

封面

['ɪndeks] [piːk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [red] [lɑːdʒ] - ['kʊk] ['sɪti] ['haɪweɪ] .
Index Peak from the Red Lodge - Cooke City Highway .
指数 顶峰 从 这 红色的 小屋 - 库克 城市 公路 .

从红木城-库克城公路眺望索引峰。

[fjuː] ['maʊntənəs] ['sekʃnz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['rʌgɪd] [ɔːr][spek'tækjələr][ðæn; ðən][ðə; ði] [æb'sɑːrəkə] [ʌv; əv]
Few mountainous sections are more rugged or spectacular than the Absarokas of
很少 多山 部分 是 更多的 崎岖 或者 壮观的 比 这 阿布萨罗卡斯 的
[ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] .
the Shoshone .
这 肖肖尼 .

很少有山区能比肖肖尼人的阿布萨罗卡山脉更加崎岖壮观。

[ʃoʊ'ʃoʊni]
SHOSHONE
肖肖尼

肖肖尼

['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst]
NATIONAL FOREST
国家的 森林

国家森林

[waɪ'oʊmɪŋ]
WYOMING
怀俄明州

怀俄明州

[juː'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs]
FOREST SERVICE
森林 服务

林务局

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['riːdʒən] · ['denvər] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
Rocky Mountain Region · Denver , Colorado
洛基 山 地区 · 丹佛 , 科罗拉多州

落基山脉地区 · 科罗拉多州丹佛市

[juː'naɪtɪd] [steɪts]
UNITED STATES
团结的 各州

美国

['gʌvərnmənt]	['prɪntɪŋ]	['ɑːfɪs]
GOVERNMENT	**PRINTING**	**OFFICE**
政府	印刷	办公室

美国政府印刷局

['wɑːʃɪŋtən]	:	-
WASHINGTON	**:**	**1941**
华盛顿	:	-

华盛顿：1941年

[ef]	-	-
F	**-**	**385973**
F	-	-

F-385973

['wɑːpɪti]	['reɪndʒər]	['steɪʃ(ə)n]	—	[ðə; ði]	['oʊldɪst]	[ɪn]	[ɪg'zɪstəns]	.
Wapiti	**Ranger**	**Station**	**—**	**the**	**oldest**	**in**	**existence**	**.**
麋鹿	游骑兵	车站	—	这	最老	在	存在	.

瓦皮蒂护林站——现存最古老的护林站。

[mæp]
MAP
地图

地图

[ə; eɪ]	[mæp]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ʃoʊ'ʃoʊni]	['næʃ(ə)nəl]	['fɔːrɪst]	,	[wɪð; wɪθ]	['diːteɪlz]	[ɪn'kluːdɪŋ]	[roʊdz]	[ænd; ənd]
A	**map**	**of**	**the**	**Shoshone**	**National**	**Forest**	**,**	**with**	**details**	**including**	**roads**	**and**
一个	地图	的	这	肖肖尼	国家的	森林	,	和	细节	包括	道路	和

[pɔɪnts]	[ʌv; əv]	['ɪntrəst]	,
points	**of**	**interest**	**,**
积分	的	兴趣	,

肖肖尼国家森林地图，包含道路和景点等详细信息。

[wɪl]	[biː; bi]	[faʊnd]	[ɑːn]	[ðə; ði]	[ˌɪn'saɪd]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[bæk]	['kʌvər]	.	[wʌn]
will	**be**	**found**	**on**	**the**	**inside**	**of**	**the**	**back**	**cover**	**.**	**1**
将要	是	成立	在	这	里面	的	这	后退	覆盖	.	1

将在封底内页找到。[1]

['aʊər; ɑːr]	[fɜːrst]	['næʃ(ə)nəl]	['fɔːrɪst]
Our	**First**	**National**	**Forest**
我们的	第一的	国家的	森林

我们的第一个国家森林

[ðə; ði]	[ʃoʊ'ʃoʊni]	['næʃ(ə)nəl]	['fɔːrɪst]	[wʌz; wəz]	[set]	[ə'saɪd]	[baɪ]	[ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	['prezɪdənt]	['bendʒəmɪn]
The	**Shoshone**	**National**	**Forest**	**was**	**set**	**aside**	**by**	**proclamation**	**of**	**President**	**Benjamin**
这	肖肖尼	国家的	森林	曾是	放	旁边	经过	公告	的	总统	本杰明

['hærisn]	[æz; əz]	[ðə; ði]	['jeləustəun]	[pɑːrk]	['tɪmbərˌlænd]	[rɪ'zɜːrv]	[ɑːn]	[mɑːrtʃ]	-	,	-	.
Harrison	**as**	**the**	**Yellowstone**	**Park**	**Timberland**	**Reserve**	**on**	**March**	**30**	**,**	**1891**	**.**
哈里森	作为	这	黄石公园	公园	添柏兰	预订	在	行进	-	,	-	.

1891 年 3 月 30 日，本杰明·哈里森总统宣布将肖肖尼国家森林划为黄石公园林地保护区。

[ˌaɪ 'tiː]	[wʌz; wəz]	[ðə; ði]	[fɜːrst]	['juːnɪt]	[ʌv; əv]	[ɪts]	[kaɪnd]	[kri'eɪtɪd]	['æftər]	[ðə; ði]	['pæsɪdʒ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ækt]
It	**was**	**the**	**first**	**unit**	**of**	**its**	**kind**	**created**	**after**	**the**	**passage**	**of**	**the**	**Act**
它	曾是	这	第一的	单元	的	它是	种类	创建	后	这	通道	的	这	行为

[ʌv; əv]	[mɑːrtʃ]	[θriː]	,	-	,
of	**March**	**3**	**,**	**1891**	**,**
的	行进	3	,	-	,

这是1891年3月3日法案通过后创建的第一个此类单位。

['ɔ:θəraɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] ['fɔ:rɪst] [rɪ'zɜ:rvz] — [æz; əz] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔrists] [wɜ:r; wər] [ðen]

authorizing	the	establishment	of	forest	reserves	—	as	national	forests	were	then
授权	这	建立	的	森林	储备	—	作为	国家的	森林	是	然后

[kɔ:ld] — [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['tɪmbər] [ɑ:n] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [doʊ'meɪn] [frʌm; frəm] [dɪ'strʌkʃn]

called	—	to	protect	the	remaining	timber	on	the	public	domain	from	destruction
称为	—	到	保护	这	其余的	木材	在	这	民众	领域	从	破坏

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ] ['regjələr] [floʊ] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ɪn] [ðə; ði] [stri:mz] .

and	to	insure	a	regular	flow	of	water	in	the	streams	.
和	到	保证	一个	常规的	流动	的	水	在	这	溪流	.

授权设立森林保护区（当时称为国家森林），以保护公共领域剩余的木材免遭破坏，并确保溪流中水流的规律性。

[ɑ:n] [ðə; ði] ['fɪftiəθ] [ˌænə'vɜ:rsəri; ˌænɪ'vɜ:rsəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] , [ðə; ði]

On	the	fiftieth	anniversary	of	the	establishment	of	the	Shoshone	,	the
在	这	第五十	周年纪念日	的	这	建立	的	这	肖肖尼	,	这

['næʃ(ə)nəl] ['fɔrists] [ɪm'breɪs] [ə'prɑ:ksɪmətli] - ,

national	forests	embrace	approximately	176	,
国家的	森林	拥抱	大约	-	,

在肖肖尼族成立五十周年之际，国家森林覆盖面积约为 176 英亩。

- , - ['eikəs] [ʌv; əv] ['fɔ:rɪst] [lænd] , ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] - [steɪts] , [ə'læskə] , [ænd; ənd]

000	,	000	acres	of	forest	land	,	located	in	36	States	,	Alaska	,	and
-	,	-	英亩	的	森林	土地	,	位于	在	-	各州	,	阿拉斯加州	,	和

[p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ:] ['rikəu] .

Puerto	Rico	.
波多黎各	里科	.

位于美国36个州、阿拉斯加州和波多黎各的100万英亩森林。

[ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔ:rɪst] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æb'sɑ:rəkə] ['maʊntnz] , [ɪn]

The	Shoshone	National	Forest	is	situated	in	the	heart	of	the	Absaroka	Mountains	,	in
这	肖肖尼	国家的	森林	是	位于	在	这	心	的	这	阿布萨罗卡	山脉	,	在

[ˌnɔ:rθ'westərn] [waɪ'oʊmɪŋ] .

northwestern	Wyoming	.
西北	怀俄明州	.

肖肖尼国家森林位于怀俄明州西北部的阿布萨罗卡山脉中心地带。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [baʊndɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [baɪ] [ðə; ði] [mɑ:n'tænə] - [waɪ'oʊmɪŋ] [steɪt] [laɪn] ,

It	is	bounded	on	the	north	by	the	Montana	-	Wyoming	State	line	,
它	是	有界	在	这	北	经过	这	蒙大拿	-	怀俄明州	状态	线	,

它的北部与蒙大拿州和怀俄明州的州界线接壤。

[ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] [baɪ] [ðə; ði] [bɪg] [hɔ:rn] ['beɪs(ə)n] , [ɑ:n] [ðə; ði] [saʊθ] [baɪ] [ðə; ði] [wɑ:'ʃɑ:ki] [ænd; ənd]

on	the	east	by	the	Big	Horn	Basin	,	on	the	south	by	the	Washakie	and
在	这	东方	经过	这	大的	喇叭	盆地	,	在	这	南	经过	这	洗脚	和

['ti:tɔn; -tən] ['fɔrists] ,

Teton	Forests	,
提顿	森林	,

东临大角盆地，南临沃沙基森林和提顿森林。

[ænd; ənd] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [baɪ] [ðə; ði] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] .

and	on	the	west	by	the	Yellowstone	National	Park	.
和	在	这	西方	经过	这	黄石公园	国家的	公园	.

西边是黄石国家公园。

[ˌaɪ 'ti:] [laɪz] ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'taɪərli] [wɪ'ðɪn] [pɑ:rk] ['kaʊnti] ; ['maɪnər] ['pɔ:ʃənz] [ɪk'stend] ['ɪntu:] [hɑ:t] [sprɪŋz]

It	lies	almost	entirely	within	Park	County	;	minor	portions	extend	into	Hot	Springs
它	谎言	几乎	完全	之内	公园	县	;	次要的	部分	延长	进入	热的	斯普林斯

[ænd; ənd] ['frɪmɑ:nt] ['kauntiz] .

and	Fremont	Counties	.
和	弗里蒙特	县	.

它几乎完全位于帕克县境内；小部分延伸到温泉县和弗里蒙特县。

[ðɪs] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] [ɪz] [ðə; ði] ['lɑːrdʒɪst] [ʌv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['riːdʒən] ,

This	national	forest	is	the	largest	of	21	in	the	Central	Rocky	Mountain	Region	,
这	国家的	森林	是	这	最大	的	-	在	这	中央	洛基	山	地区	,

这片国家森林是落基山脉中部地区21个国家森林中面积最大的一个。

[ɪn'kluːdɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['baʊndriz] [wʌn] , - , - ['eikəs] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɔːl] [bʌt; bət] - , - [ɑːr; ər]

including	within	its	boundaries	1	,	592	,	428	acres	,	of	which	all	but	26	,	104	are
包括	之内	它是	边界	1	,	-	,	-	英亩	,	的	哪个	全部	但	-	,	-	是

['fedərəl] [lænd] .

Federal	land	.
联邦	土地	.

其边界内面积为 1,592,428 英亩，其中除 26,104 英亩外，其余均为联邦土地。

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ɪz] [ə'baʊt] - , - ['eikəs] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['deləwɛə] .

The	forest	is	about	75	,	000	acres	larger	than	the	State	of	Delaware	.
这	森林	是	关于	-	,	-	英亩	更大的	比	这	状态	的	特拉华州	.

这片森林比特拉华州大75000英亩左右。

[ˌelə'veɪʃənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [reɪndʒ] [frʌm; frəm] [fɔːr] , - [tuː; tə] - , - [fiːt] ,

Elevations	within	the	forest	range	from	4	,	600	to	13	,	140	feet	,
海拔	之内	这	森林	范围	从	4	,	-	到	-	,	-	脚	,

森林内的海拔高度从4600英尺到13140英尺不等。

[ðʌs] [prə'vaɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪd] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['klaɪmət] , [ˌvedʒə'teɪʃn] , [ænd; ənd] ['waɪldlaɪf] .

thus	providing	a	wide	variation	in	climate	,	vegetation	,	and	wildlife	.
因此	提供	一个	宽的	变化	在	气候	,	植被	,	和	野生动物	.

因此，气候、植被和野生动物呈现出广泛的多样性。

[æt; ət] [ðə; ði] ['loʊər] [ˌelə'veɪʃənz] [ðə; ði] ['sʌmərz] [ɑːr; ər] [wɔːrm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪntɚz] [maɪld] .

At	the	lower	elevations	the	summers	are	warm	and	the	winters	mild	.
在	这	降低	海拔	这	夏天	是	温暖的	和	这	冬天	温和的	.

海拔较低的地方夏季温暖，冬季温和。

[ðə; ði] ['haɪər] ['maʊntnz] [ɪn'dʒɔɪ] ['oʊnli] [ə; eɪ] [briːf] [kuːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [moʊst]

The	higher	mountains	enjoy	only	a	brief	cool	summer	and	are	snowclad	most
这	更高	山脉	享受	仅有的	一个	简短的	凉爽的	夏天	和	是	雪覆盖的	最多

[ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] .

of	the	year	.
的	这	年	.

高海拔山区只有短暂凉爽的夏季，一年中大部分时间都被积雪覆盖。

[fjuː] ['maʊntənəs] ['sekʃnz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['rʌgɪd] [ɔːr] [spek'tækjələr] .

Few	mountainous	sections	are	more	rugged	or	spectacular	.
很少	多山	部分	是	更多的	崎岖	或者	壮观的	.

很少有山地路段比这里更加崎岖壮观。

[ˌdʒiːə'lɑːdʒɪkli] [ðə; ði] [fɔr'meɪʃənz] [ɑːr; ər] [nuː] ,

Geologically	the	formations	are	new	,
地质学	这	阵型	是	新的	,

从地质学角度来看，这些地层是新形成的。

[ænd; ənd] [ɪ'mens] ['eriəz] [ʌv; əv] [ɪk'spoʊzd] [rɑːk] [ɑːr; ər] ['broʊkən] [baɪ] [ænd; ənd] [intə'spəːst] [wɪð; wɪθ]

and	immense	areas	of	exposed	rock	are	broken	by	and	interspersed	with
和	巨大	区域	的	裸露	岩石	是	破碎的	经过	和	穿插	和

['maʊnt(ə)n] [medəuz] [ænd; ənd] ['mænt(ə)l] [ʌv; əv] [ʌn'broʊkən] ['fɔrists] .

mountain	meadows	and	mantles	of	unbroken	forests	.
山	草地	和	地衣	的	未破	森林	.

大片裸露的岩石与高山草甸和连绵不断的森林交错分布。

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [pækt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæk] ['kʌntri] ,

Those	who	have	packed	into	the	back	country	,
那些	WHO	有	包装	进入	这	后退	国家	,

那些已经进入偏远地区的人，

[ɔːr][hæv; həv] ['drɪvn] [θruː] [ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['rɪvər] ['kænjən] ,

or	have	driven	through	the	North	Fork	of	the	Shoshone	River	Canyon	,
或者	有	驱动	通过	这	北	叉	的	这	肖肖尼	河	峡谷	,

或者曾驾车穿过肖肖尼河峡谷的北支流，

[ɔːr]['oʊvər][ðə; ði] ['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] [ə'griː] [ðæt] [ðə; ði][və'raɪəti][ʌv; əv] ['siːnəri] [ænd; ənd] ['vedʒɪteɪtɪv]

or	over	the	Beartooth	Plateau	agree	that	the	variety	of	scenery	and	vegetative
或者	超过	这	熊牙	高原	同意	那	这	种类	的	风景	和	植物性的

[taɪps] [ɪz] [suː'pɜːrlətɪv] .

types	is	superlative	.
类型	是	最高级	.

或者说，在熊牙高原上，人们一致认为那里的景色和植被类型极其丰富。

[ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk] [juːz]

ADMINISTRATION	FOR	PUBLIC	USE
行政	为了	民众	使用

公共用途行政管理

[ɪn][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl] ['fɔrists] [ðə; ði][eɪm][ɪz][tuː; tə]['mænɪdʒ][ðem; ðəm][ɪn] [sʌtʃ]

In	the	administration	of	national	forests	the	aim	is	to	manage	them	in	such
在	这	行政	的	国家的	森林	这	目的	是	到	管理	他们	在	这样的

[ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv]['lɑːrdʒɪst] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)l]

a	way	as	to	make	their	resources	of	largest	service	to	the	local
一个	方式	作为	到	制作	他们的	资源	的	最大	服务	到	这	当地的

[kə'mjʊnəti] ,

communities	,
社区	,

国家森林的管理目标是以最大程度地利用其资源服务于当地社区的方式来管理它们。

[ðə; ði] [steɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

the	State	,	and	the	Nation	.
这	状态	,	和	这	国家	.

国家，以及民族。

[ðɪs] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] [baɪ] promoting2

This	is	accomplished	by	promoting2
这	是	完成	经过	promoting2

这是通过推广2来实现的。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][ˌiːkə'nɑːmɪk]['juːzɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrists] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

the	highest	social	and	economic	uses	of	the	forests	consistent	with	the
这	最高	社会的	和	经济的	用途	的	这	森林	持续的	和	这

['prɑːpər][juːz][ʌv; əv][lændz] .

proper	use	of	lands	.
恰当的	使用	的	土地	.

在合理利用土地的前提下，最大限度地发挥森林的社会和经济作用。

[sʌtʃ] [æn; ən][əb'dʒektɪv][ɪz] ['defɪnətli] ['pɔɪntɪd] [tɔːrd] [ðə; ði]['mæksɪməm] [sə'steɪnd] [jiːld] [frʌm; frəm]

Such	an	objective	is	definitely	pointed	toward	the	maximum	sustained	yield	from
这样的	一个	客观的	是	确实	尖	朝向	这	最大限度	持续	屈服	从

[ɔːl] ['riːsɔːrsɪz] .

all	resources	.
全部	资源	.

这样的目标显然是为了最大限度地持续利用所有资源。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['fɔrists] [ɑːr; ər]['ʌndər][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] , [juː] . [es] .

The	national	forests	are	under	the	administration	of	the	Forest	Service	,	U	.	S	.
这	国家的	森林	是	在下面	这	行政	的	这	森林	服务	,	U	.	S	.

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .

Department	of	Agriculture	.
部门	的	农业	.

国家森林由美国农业部林务局管理。

[iːtʃ] ['fɔːrɪst] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] ['suːpərvaɪzər] .

Each	forest	is	under	the	charge	of	a	forest	supervisor	.
每个	森林	是	在下面	这	收费	的	一个	森林	导师	.

每片森林都由一名森林管理员负责管理。

['hedkwɔːrtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ɪz] [ɪn] ['koʊdi] , ['waɪoʊ] .

Headquarters	of	the	Shoshone	is	in	Cody	,	Wyo	.
总部	的	这	肖肖尼	是	在	科迪	,	怀俄明州	.

肖肖尼族总部位于怀俄明州科迪市。

['evri] ['fɔːrɪst] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['distrikts] , [iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

Every	forest	is	divided	into	districts	,	each	of	which	is	under	the	supervision	of	a
每一个	森林	是	分割	进入	地区	,	每个	的	哪个	是	在下面	这	监督	的	一个

['dɪstrɪkt] ['reɪndʒər] ,

district	ranger	,
区	游侠	,

每片森林都划分成若干个区域，每个区域都由一名区域护林员负责管理。

[huː] [hæz; həz] [kən'troʊl] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪts] [æk'tɪvətiz] .

who	has	control	of	all	its	activities	.
WHO	有	控制	的	全部	它是	活动	.

谁掌控着它的所有活动。

[hɪz; ɪz] [riˌspɑːnsə'bɪlətiz] [ɪn'kluːd] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ə'genst] ['faɪər] [ænd; ənd] ['ʌðər]

His	responsibilities	include	protection	of	the	resources	against	fire	and	other
他的	职责	包括	保护	的	这	资源	反对	火	和	其他

['enəmi] , [ðə; ði] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['tɪmbər] ['seɪlz] ,

enemies	,	the	supervision	of	timber	sales	,
敌人	,	这	监督	的	木材	销售量	,

他的职责包括保护资源免受火灾和其他敌人的侵害，监督木材销售，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['greɪzɪŋ] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['kæt(ə)l] , [ʃiːp] , [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ; [ðə; ði]

and	the	grazing	of	large	numbers	of	cattle	,	sheep	,	and	horses	;	the
和	这	放牧	的	大的	数字	的	牛	,	羊	,	和	马匹	;	这

['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] ['waɪldlaɪf] ['riːsɔːrsɪz] ;

management	of	wildlife	resources	;
管理	的	野生动物	资源	;

以及大量牛、羊、马的放牧；野生动物资源的管理；

['lʊkɪŋ] ['æftər] ['dɪfrənt] [pər'mɪtɪd] ['juːzɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['pɑːstʃəz] , ['sʌmər] ['hoʊmz] ,

looking	after	different	permitted	uses	,	such	as	pastures	,	summer	homes	,
寻找	后	不同的	允许	用途	,	这样的	作为	牧场	,	夏天	房屋	,

[rɪ'zɔrts, riː'zɔrts, riː'sɔrts] , ['paʊər] [di'veləpmənts] ;

resorts	,	power	developments	;
度假村	,	力量	发展	;

负责管理不同的许可用途，例如牧场、避暑别墅、度假村、电力开发项目；

[meɪn'teɪnɪŋ] ['fɔːrɪst] [ɪmp'ruːvmənts] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['reɪndʒər] ['steɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋz] , ['lʊkaʊt] ['steɪʃənz] ,

maintaining	forest	improvements	,	including	ranger	station	buildings	,	lookout	stations	,
保持	森林	改进	,	包括	游侠	车站	建筑物	,	瞭望台	车站	,

['telɪfoʊn] [laɪnz] , [roʊdz] , [treɪlz] , [ænd; ənd] [reɪndʒ] [ɪmp'ruːvmənts] ;

telephone	lines	,	roads	,	trails	,	and	range	improvements	;
电话	线条	,	道路	,	小径	,	和	范围	改进	;

维护森林设施，包括护林站建筑、瞭望站、电话线、道路、小径和牧场设施；

[ænd; ənd] [prə'vaɪdɪŋ] [prə'tekʃn] [ænd; ənd] ['fəːniʃiŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz]

and	providing	protection	and	furnishing	information	to	the	thousands
和	提供	保护	和	家具	信息	到	这	数千

[ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [kʌm] ['evri] [jɪr] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [və'keiʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

of	people	who	come	every	year	to	enjoy	vacations	in	the	forest	.
的	人们	WHO	来	每一个	年	到	享受	假期	在	这	森林	.

并为每年到森林中度假的数千人提供保护和信息。

[ðə; ði] [ʃoʊˈʃoʊni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [fɔːr] ['reɪndʒər] ['distrikts] , [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ðə; ði]

The	Shoshone	National	Forest	is	divided	into	four	ranger	districts	,	as	follows	:	The
这	肖肖尼	国家的	森林	是	分割	进入	四	游侠	地区	,	作为	跟随	:	这

['klɑːrks][fɔːrk] ,

Clarks	Fork	,
克拉克	叉	,

肖肖尼国家森林分为四个护林区，如下所示：克拉克斯福克，

[ðə; ði]['wɑːpɪti] , [ðə; ði] [saʊθ] [fɔːrk] , [ænd; ənd] ['greɪˌbʊl] .

the	Wapiti	,	the	South	Fork	,	and	Greybull	.
这	麋鹿	,	这	南	叉	,	和	灰牛	.

瓦皮蒂河、南叉河和格雷布尔河。

[ðə; ði] ['greɪˌbʊl] [ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['reɪndʒər]['dɪstrɪkt] , [wɪð; wɪθ] [ə'prɑːksɪmətli] - , - ['eikəs] .

The	Greybull	is	the	smallest	ranger	district	,	with	approximately	300	,	000	acres	.
这	灰牛	是	这	最小	游侠	区	,	和	大约	-	,	-	英亩	.

格雷布尔是面积最小的护林区，约有 30 万英亩。

[ðə; ði]['klɑːrks][fɔːrk][ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] , [wɪð; wɪθ][ə'baʊt] - ,

The	Clarks	Fork	is	the	largest	,	with	about	529	,
这	克拉克	叉	是	这	最大	,	和	关于	-	,

克拉克斯福克河是最大的河，约有529条河。

- ['eikəs]['ʌndər][ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪstrɪkt]['reɪndʒər] .

000	acres	under	the	jurisdiction	of	the	district	ranger	.
-	英亩	在下面	这	管辖权	的	这	区	游侠	.

地区护林员管辖的土地面积为 000 英亩。

['haɪlaɪts] [ʌv; əv] ['ɜːrli] ['hɪstri; 'hɪstəri]

HIGHLIGHTS	OF	EARLY	HISTORY
亮点	的	早期的	历史

早期历史亮点

[pər'hæps] ['nʌθɪŋ] [kən'tribjuts] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]['riːəl] [ɪn'dʒɔɪmənt][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n]

Perhaps	nothing	contributes	more	to	the	real	enjoyment	and	to	the	fascination
也许	没有什么	贡献	更多的	到	这	真实的	享受	和	到	这	魅力

[ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔːrɪst][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ɪts] ['ɜːrli] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

of	a	forest	than	a	knowledge	of	its	early	history	.
的	一个	森林	比	一个	知识	的	它是	早期的	历史	.

或许没有什么比了解森林的早期历史更能让人真正享受森林的魅力了。

['meni] [ɪ'vents] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['eriə] [pleɪd] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [groʊθ] [ænd; ənd]

Many	events	within	this	area	played	an	important	part	in	the	growth	and
许多	活动	之内	这	区域	玩	一个	重要的	部分	在	这	生长	和

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ˌnɔːrθ'westərn] [waɪ'oʊmɪŋ] .

development	of	northwestern	Wyoming	.
发展	的	西北	怀俄明州	.

该地区发生的许多事件对怀俄明州西北部的发展壮大起到了重要作用。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['nɪrli] [fər'gɑːtn] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər][nɑːt]['dʒen(ə)rəli] [noʊn] .

Many	of	these	are	nearly	forgotten	,	and	others	are	not	generally	known	.
许多	的	这些	是	几乎	被遗忘的	,	和	其他的	是	不是	一般来说	已知	.

其中许多几乎已被遗忘，还有一些则鲜为人知。

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɑːr; ər] [bi'liːvd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['indiəns] [noʊn]

The	earliest	inhabitants	of	the	forest	are	believed	to	have	been	Indians	known
这	最早	居民	的	这	森林	是	相信	到	有	到过	印度人	已知

[æz; əz][ðə; ði] “ [ʃiːpiːtɝz] .

as	the	“	Sheepeaters	.
作为	这	“	食羊者	.

据信，这片森林最早的居民是被称为“食羊人”的印第安人。

”	[dʒʌst]	[huː]	[ðə; ði]	“	[ʃiːpiːtɝz]	”	[wɜːr; wər]	[ɪz]	[nɑːt]	['defɪnətli]	[noʊn]	.
”	**Just**	**who**	**the**	**“**	**Sheepeaters**	**”**	**were**	**is**	**not**	**definitely**	**known**	**.**
”	只是	WHO	这	“	食羊者	”	是	是	不是	确实	已知	.

“究竟是谁是‘食羊者’，目前尚无定论。”

[sʌm; səm]	[hɪs'tɔːrɪənz]	[kleɪm]	[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	[æn; ən]	[ˌʌnˌɪntə'lɛktʃuəl]	[bræntʃ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[sneɪk]	[traɪb]	,
Some	**historians**	**claim**	**they**	**were**	**an**	**unintellectual**	**branch**	**of**	**the**	**Snake**	**tribe**	**,**
一些	历史学家	宣称	他们	是	一个	缺乏智慧的	分支	的	这	蛇	部落	,

一些历史学家声称他们是蛇族中一个缺乏智慧的分支。

['ʌðər]	[ɪn'sɪst]	[ðæt]	[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	['renɪˌgeɪdz]	[ænd; ənd]	['mɪsˌfɪts]	,	['drɪvn]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[pleɪnz]
others	**insist**	**that**	**they**	**were**	**renegades**	**and**	**misfits**	**,**	**driven**	**out**	**of**	**the**	**plains**
其他的	坚持	那	他们	是	叛逆者	和	格格不入的人	,	驱动	出去	的	这	平原

[traɪbz]	,
tribes	**,**
部落	,

另一些人则坚称他们是叛逆者和不合群者，被驱逐出平原部落。

[ðə; ði]	[krəuz]	,	['blækfiːt]	,	[ænd; ənd]	[ʃoʊ'ʃoʊni]	,
the	**Crows**	**,**	**Blackfeet**	**,**	**and**	**Shoshones**	**,**
这	乌鸦	,	黑脚族	,	和	肖肖尼人	,

克罗族、黑脚族和肖肖尼族

[huː]	[wɜːr; wər]	[fɔːrst]	[tuː; tə]	[ðə; ði]		[hɪlz]	[wer]	[rʌf]	[tə'pɑːgrəfi]	[ænd; ənd]	['kʌvər]
who	**were**	**forced**	**to**	**the**	**timberclad**	**hills**	**where**	**rough**	**topography**	**and**	**cover**
WHO	是	强制	到	这	木覆层	丘陵	在哪里	粗糙的	地形	和	覆盖

[pər'mɪtɪd]	[ðem; ðəm]	[tuː; tə]	[ɪ'veɪd]	['kæptʃər]	[ænd; ənd]	['kɪlɪŋ]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[hændz]	[ʌv; əv]	[ðer; ðər]
permitted	**them**	**to**	**evade**	**capture**	**and**	**killing**	**at**	**the**	**hands**	**of**	**their**
允许	他们	到	逃避	捕获	和	杀	在	这	双手	的	他们的

['ɜːrstwaɪl]	['traɪb(ə)l]	['membər]	.
erstwhile	**tribal**	**members**	**.**
昔日	部落	成员	.

他们被迫迁徙到树木繁茂的山丘上，崎岖的地形和掩体使他们得以躲避昔日部落成员的抓捕和杀戮。

[ðeɪ]	[lɪvd]	[ɪn]	[kruːd]	['tiːpiː]	[kən'strʌktɪd]	[ɪn'taɪərli]	[ʌv; əv]	[poʊlz]	.
They	**lived**	**in**	**crude**	**tepees**	**constructed**	**entirely**	**of**	**poles**	**.**
他们	居住地	在	原油	圆锥形帐篷	建造	完全	的	杆子	.

他们住在完全用木杆搭建的简陋圆锥形帐篷里。

[ðə; ði]	“	[ʃiːpiːtɝz]	”	[dɪ'raɪvd]	[ðer; ðər]	[neɪm]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[fækt]	[ðæt]	[ðeɪ]	[preid]	[ɪk'stensɪvli]
The	**“**	**Sheepeaters**	**”**	**derived**	**their**	**name**	**from**	**the**	**fact**	**that**	**they**	**preyed**	**extensively**
这	“	食羊者	”	衍生的	他们的	姓名	从	这	事实	那	他们	被捕食	广泛地

[ɑːn]	['maʊnt(ə)n]	[ʃiːp]	[ænd; ənd]	[tuː; tə]	[sʌm; səm]	[ɪk'stent]	[ɑːn]	['ʌðər]	['spiːʃiːz]	[ʌv; əv]	[bɪg]	[geɪm]	.
on	**mountain**	**sheep**	**and**	**to**	**some**	**extent**	**on**	**other**	**species**	**of**	**big**	**game**	**.**
在	山	羊	和	到	一些	程度	在	其他	物种	的	大的	游戏	.

“食羊兽”之所以得名，是因为它们大量捕食山羊，并且在一定程度上也捕食其他大型猎物。

[ðeɪ]	[træpt]	[ðer; ðər]	[preɪ]	[ɪn]	[penz]	[ɔːr]	[kə'rælz]	[meɪd]	[ʌv; əv]	[stoʊn]	.	[θriː]
They	**trapped**	**their**	**prey**	**in**	**pens**	**or**	**corrals**	**made**	**of**	**stone**	**.**	**3**
他们	被困	他们的	猎物	在	钢笔	或者	畜栏	制成	的	石头	.	3

用石头砌成的围栏或圈舍来捕捉猎物。3

[ef]	-	-
F	**-**	**308547**
F	-	-

F-308547

[ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌgɪd] ['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] [æz; əz] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [red] [lɑːdʒ] -
A **section** **of** **the** **rugged** **Beartooth** **Plateau** **as** **seen** **from** **the** **Red** **Lodge** **-**
一个 部分 的 这 崎岖 熊牙 高原 作为 已见 从 这 红色的 小屋 -
['kʊk] ['sɪti] ['haɪweɪ] . [fɔːr]
Cooke **City** **Highway** **.** **4**
库克 城市 公路 . 4

从雷德洛奇-库克城公路看到的崎岖的熊牙高原的一部分。4

[ðə; ði][fɜːrst] [waɪt] [men] ['entərd] [waɪ'oʊmɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ə'merɪkən]
The **first** **white** **men** **entered** **Wyoming** **more** **than** **30** **years** **before** **the** **American**
这 第一的 白色的 男人 进入 怀俄明州 更多的 比 - 年 前 这 美国人
[ˌrevə'luːʃ(ə)n] .
Revolution **.**
革命 .

第一批白人进入怀俄明州的时间比美国独立战争早30多年。

[ɪn] - , [frɑːn'swɑː][ænd; ənd] ['luːɪs] [diː][lɑː] [vər'ɛndraɪ] , [frentʃ] - [kə'neɪdiən] ['brʌðərz] ,
In **1743** **,** **Francois** **and** **Louis** **De** **La** **Verendrye** **,** **French** **-** **Canadian** **brothers** **,**
在 - , 弗朗索瓦 和 路易斯 德 拉 verendrye , 法语 - 加拿大 兄弟 ,

1743 年，法裔加拿大兄弟弗朗索瓦·德拉维伦德里 (Francois De La Verendrye) 和路易斯·德拉维伦德里 (Louis De La Verendrye)

['trævld] [θruː] [ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['riːdʒən][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [bræntʃ] ['treɪdɪŋ] [poʊsts] .
traveled **through** **the** **Rocky** **Mountain** **region** **to** **establish** **branch** **trading** **posts** **.**
旅行 通过 这 洛基 山 地区 到 建立 分支 贸易 帖子 .

他们跋涉落基山脉地区，建立分支机构。

[ðer; ðər][hoʊm][ænd; ənd][meɪn][poʊst][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['riːdʒən] .
Their **home** **and** **main** **post** **was** **in** **the** **Great** **Lakes** **region** **.**
他们的 家 和 主要的 邮政 曾是 在 这 伟大的 湖泊 地区 .

他们的家园和主要驻地位于五大湖地区。

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][bɪg][hɔːrn] ['væli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] ['trævld] [ʌp] [wʊd] ['rɪvər][ɪn]
They **entered** **the** **Big** **Horn** **Valley** **from** **the** **north** **and** **traveled** **up** **Wood** **River** **in**
他们 进入 这 大的 喇叭 谷 从 这 北 和 旅行 向上 木头 河 在
[ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][ænd; ənd] [krɔːst] [ðə; ði] ['rʌgɪd] [ˌkɑːntɪ'nent(ə)l][dɪ'vaɪd] [nɪr]
the **southern** **part** **of** **the** **forest** **and** **crossed** **the** **rugged** **Continental** **Divide** **near**
这 南部 部分 的 这 森林 和 交叉 这 崎岖 大陆 划分 靠近
[ðə; ði] [wɑː'ʃɑːki] ['niːdlz] [ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɪnd] ['rɪvər] ['kʌntri] .
the **Washakie** **Needles** **on** **their** **way** **into** **the** **Wind** **River** **country** **.**
这 洗脚 针头 在 他们的 方式 进入 这 风 河 国家 .

他们从北面进入大角谷，沿着森林南部的伍德河逆流而上，在进入风河地区的途中，越过了瓦沙基针峰附近崎岖的大陆分水岭。

['jɪrz] ['leɪtər] , [ɪn] - , [dʒɑːn]['koʊltər] ,
Years **later** **,** **in** **1807** **,** **John** **Colter** **,**
年 之后 , 在 - , 约翰 科尔特 ,

多年后的1807年，约翰·科尔特

[huː] ['stɑːrtld] [ðə; ði][wɜːrld][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fæn'tæstɪk][ænd; ənd] [ˌʌnbɪ'liːvəb(ə)l] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði]
who **startled** **the** **world** **with** **his** **fantastic** **and** **unbelievable** **stories** **of** **the**
WHO 惊慌 这 世界 和 他的 极好的 和 难以置信 故事 的 这
['nætʃ(ə)rəl] ['wʌndɚz] [ɪn] ['jeləustəun] [pɑːrk] ,
natural **wonders** **in** **Yellowstone** **Park** **,**
自然的 奇迹 在 黄石公园 公园 ,

他以讲述黄石公园自然奇观的奇妙故事震惊了世界。

['trævld] [ʌp][ðə; ði]['klɑ:rks][fɔ:rk] ['rɪvər] , ['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['lu:ɪs] [ænd; ənd][klaːk][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɑ:n]

traveled	up	the	Clarks	Fork	River	,	after	leaving	the	Lewis	and	Clark	Expedition	on
旅行	向上	这	克拉克	叉	河	,	后	离开	这	刘易斯	和	克拉克	远征	在

[ðə; ði] [mɪ'zʊri] .

the	Missouri	.
这	密苏里州	.

离开刘易斯和克拉克远征队乘坐密苏里河后，他沿克拉克斯福克河逆流而上。

['koʊltərz][ɪg'zækt]['ru:ts, 'raʊts][ʌv; əv]['træv(ə)l][ɑ:r; ər]['hɑ:tli][dɪ'spju:tɪd][baɪ][hɪs'tɔ:rɪənz] ,

Colter's	exact	routes	of	travel	are	hotly	disputed	by	historians	,
科尔特的	精确的	路线	的	旅行	是	热	争议	经过	历史学家	,

科尔特的确切旅行路线在历史学家中存在激烈争议。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [waɪt] [mæn][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] “

but	it	is	well	established	that	he	was	the	first	white	man	to	see	the	“
但	它	是	出色地	已确立的	那	他	曾是	这	第一的	白色的	男人	到	看	这	“

['stɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] ” ['rɪvər] ([ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni]) ,

Stinking	Water	”	River	(	the	Shoshone	)	,
臭	水	”	河	(	这	肖肖尼	)	,

但可以肯定的是，他是第一个见到“臭水”河（肖肖尼河）的白人。

[soʊ] [neɪmd] [baɪ][hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][faʊl]['əudəz][frʌm; frəm]['mɪnərəl][hɑ:t] [sprɪŋz] [ə'lɔ:ŋ]

so	named	by	him	because	of	the	foul	odors	from	mineral	hot	springs	along
所以	命名	经过	他	因为	的	这	犯规	气味	从	矿物	热的	弹簧	沿着

[ɪts][bæŋks] .

its	banks	.
它是	银行	.

他之所以这样命名，是因为河岸边的矿物温泉散发出难闻的气味。

[ðə; ði][treɪl] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['klɑ:rks][fɔ:rk] ['fɑ:loʊd] [baɪ]['koʊltər][wʌz; wəz][fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [ə; eɪ]

The	trail	along	the	Clarks	Fork	followed	by	Colter	was	for	generations	a
这	踪迹	沿着	这	克拉克	叉	随后	经过	科尔特	曾是	为了	几代人	一个

[træns'maʊntɪn] [ru:t] [ʌv; əv]['ɪndiən] [traɪbz] ['lɪvɪŋ] [west] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:ntɪ'nent(ə)l][dɪ'vaɪd] [wɪtʃ] [led]

transmountain	route	of	Indian	tribes	living	west	of	the	Continental	Divide	which	led
跨山	路线	的	印度	部落	活的	西方	的	这	大陆	划分	哪个	引领

[tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['bʌfəloʊ] ['kʌntri] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

to	the	great	buffalo	country	to	the	east	.
到	这	伟大的	水牛	国家	到	这	东方	.

科尔特沿着克拉克斯福克河走过的这条小路，世世代代都是居住在大陆分水岭以西的印第安部落穿越山脉的路线，通往东部广袤的野牛栖息地。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [traɪbz] ['ju:zɪŋ] [ðɪs] [treɪl] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['bænək] [ænd; ənd]['lɛmˌhaɪ] .

Among	the	tribes	using	this	trail	were	the	Bannocks	and	Lemhi	.
之中	这	部落	使用	这	踪迹	是	这	班诺克斯	和	莱姆希	.

使用这条小径的部落包括班诺克人和莱姆希人。

['æftər] ['hʌntɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hə:dz] [ɪn][ðə; ði][bɪg][hɔ:rn]['beɪs(ə)n][ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [pleɪnz] [i:st]

After	hunting	among	the	herds	in	the	Big	Horn	Basin	and	on	the	plains	east
后	打猎	之中	这	畜群	在	这	大的	喇叭	盆地	和	在	这	平原	东方

[ʌv; əv][ðə; ði][bɪg][hɔ:rn] ['maʊntnz] ,

of	the	Big	Horn	Mountains	,
的	这	大的	喇叭	山脉	,

在大角盆地和大角山脉以东的平原上猎杀兽群之后，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər]['hoʊmz] ['hevɪli] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] [mi:t] [ænd; ənd]['haɪdz] .

they	returned	to	their	homes	heavily	laden	with	meat	and	hides	.
他们	返回	到	他们的	房屋	重度	满载	和	肉	和	隐藏	.

他们满载着肉和皮毛回到了家。

[ðiːz] [ekspɪ'dɪʃnz] ['friːkwəntli] [led][tuː; tə] ['fɪrsli] [fɔːt] ['bætlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni]
These **expeditions** **frequently** **led** **to** **fiercely** **fought** **battles** **with** **the** **Shoshones**
这些 探险 频繁地 引领 到 激烈地 战斗 战斗 和 这 肖肖尼人
[ænd; ənd][krəuz] ,
and **Crows** **,**
和 乌鸦 ,

这些远征经常导致与肖肖尼人和克罗人发生激烈的战斗。

[huːz] ['teritəriz] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [ɪn'veɪdɪd] .
whose **territories** **were** **being** **invaded** **.**
谁 领土 是 存在 入侵 .

其领土正遭受入侵。

[ðə; ði][diː][lɑː] - [ænd; ənd]['koʊltər][wɜːr; wər] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['ʌðər] “ ['maʊnt(ə)n] [men] , ”
The **De** **La** **Verendryes** **and** **Colter** **were** **followed** **by** **other** **“** **mountain** **men** **,** **”**
这 德 拉 - 和 科尔特 是 随后 经过 其他 “ 山 男人 , ”
['iːkwəli] ['ventʃərsəm] ,
equally **venturesome** **,**
同样地 冒险 ,

德拉维伦德里耶和科尔特之后，还有其他同样富有冒险精神的“山地人”也纷纷效仿。

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ænd; ənd] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n][fɜːr] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd] ['smɔːlər]
representing **the** **American** **and** **Rocky** **Mountain** **fur** **companies** **and** **smaller**
代表 这 美国人 和 洛基 山 毛皮 公司 和 较小的
[ˌɪndɪ'pendənt] [kən'sɜːrnz] .
independent **concerns** **.**
独立的 担忧 .

代表美国和落基山脉的毛皮公司以及规模较小的独立公司。

[ðiːz] ['hɑːrdi] , ['restləs] , ['rʌgɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [sʌtʃ] [men] [æz; əz]['liːsə] , ['sʌb'lɛt]
These **hardy** **,** **restless** **,** **rugged** **individuals** **,** **including** **such** **men** **as** **Lisa** **,** **Sublette**
这些 耐寒的 , 不安 , 崎岖 个人 , 包括 这样的 男人 作为 丽莎 , 萨布莱特
['brʌðərz] , - ,
Brothers **,** **Fraeb** **,**
兄弟 , - ,

这些坚韧不拔、不安分、性格强悍的人，包括像丽莎、萨布莱特兄弟、弗雷布这样的人，

[ʒeə'vei] , [ænd; ənd] ['brɪdʒɚ] , [wɜːr; wər] ['æktʃuəli] [ðə; ði][fɜːrst] ['setləz] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [steɪt]
Gervais **,** **and** **Bridger** **,** **were** **actually** **the** **first** **settlers** **in** **what** **is** **now** **the** **State**
热尔韦 , 和 布里杰 , 是 实际上 这 第一的 定居者 在 什么 是 现在 这 状态
[ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ] ,
of **Wyoming** **,**
的 怀俄明州 ,

格维斯和布里杰实际上是现在怀俄明州的第一批定居者。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːmən] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] ['setlmənts] [ɪn][ðə; ði] ['terətɔːri] [wɜːr; wər]
notwithstanding **the** **common** **belief** **that** **the** **first** **settlements** **in** **the** **Territory** **were**
虽然 这 常见的 信仰 那 这 第一的 定居点 在 这 领土 是
[ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] [pɑːrts] .
in **the** **eastern** **and** **southern** **parts** **.**
在 这 东 和 南部 部分 .

尽管人们普遍认为该地区最早的定居点位于东部和南部。

[ðiːz] [ˌpaɪə'nɪr] [ɪk'splɔɪtɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
These **pioneers** **exploited** **the** **country** **,**
这些 先驱者 被利用 这 国家 ,

这些先驱者剥削了这个国家，

['træpɪŋ] [fɜːr] - ['berɪŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['treɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['indiəns][fɔːr; fər][ðer; ðər] [teɪk] [ɪn]

trapping	fur	-	bearing	animals	and	trading	with	the	Indians	for	their	take	in
诱捕	毛皮	-	轴承	动物	和	贸易	和	这	印度人	为了	他们的	拿	在

[ðə; ði] [pelts] .

the	pelts	.
这	毛皮	.

捕猎毛皮动物，并与印第安人交换毛皮。

['fɑːloʊɪŋ] [ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði][noʊ'mædɪk] ['prɔsˌpektəz] [ænd; ənd]['maɪnərz] ,

Following	them	came	the	nomadic	prospectors	and	miners	,
下列的	他们	来了	这	游牧的	探矿者	和	矿工	,

紧随其后的是游牧的探矿者和矿工，

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði]['maɪnərz] [keɪm] [ðə; ði][fɜːrst] ['riːəli] ['pɜːrmənənt] ['rezɪdənts] , [ðə; ði] ['kætlmən] .

and	after	the	miners	came	the	first	really	permanent	residents	,	the	cattlemen	.
和	后	这	矿工	来了	这	第一的	真的	永恒的	居民	,	这	牧牛人	.

矿工之后，第一批真正意义上的永久居民到来了，那就是牧牛人。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['stɑːˌkjɑːrdz] [ɪn]['kænzəs] ['sɪti] , [ɪn] - ,

The	establishment	of	the	first	Stockyards	in	Kansas	City	,	in	1870	,
这	建立	的	这	第一的	牲畜场	在	堪萨斯州	城市	,	在	-	,

1870年，堪萨斯城建立了第一个牲畜交易市场。

[geɪv] ['ɪmpɪtəs] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæt(ə)l] - ['reɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .

gave	impetus	to	the	expansion	of	cattle	-	raising	in	the	West	.
给予	动力	到	这	扩张	的	牛	-	提高	在	这	西方	.

推动了西部地区畜牧业的扩张。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə][ðə; ði] - , [ðɪs] ['ɪndəstri] [gruː] [wɪð; wɪθ] [ʌn'presɪdentɪd] [spiːd] .

From	1870	to	the	1890's	,	this	industry	grew	with	unprecedented	speed	.
从	-	到	这	-	,	这	行业	生长	和	空前的	速度	.

从1870年到1890年代，这个行业以前所未有的速度发展。

[tʃɑːrlz] ['kɑːrtər] , [ɪn] - ,

Charles	Carter	,	in	1879	,
查尔斯	卡特	,	在	-	,

查尔斯·卡特，1879年

[treɪld] [ɪn][frʌm; frəm]['ɔːrəgən][ðə; ði][fɜːrst][hɜːrd][ʌv; əv]['kæt(ə)l] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði][bɪg][hɔːrn]['beɪs(ə)n]

trailed	in	from	Oregon	the	first	herd	of	cattle	brought	into	the	Big	Horn	Basin
拖着	在	从	俄勒冈州	这	第一的	一群	的	牛	带来	进入	这	大的	喇叭	盆地

.

:

.

第一批牛群从俄勒冈州被带入大角盆地。

['leɪtər] [keɪm] [kæpt] . ['henri] ['bɛlnæp] , ['ɑːtoʊ][fræŋk] , [kɑːl] . ['dʌbljuː] . [diː] . ['pɪkɪt] , [ænd; ənd][dʒeɪ] .

Later	came	Capt	.	Henry	Belknap	,	Otto	Franc	,	Col	.	W	.	D	.	Pickett	,	and	J	.
之后	来了	船长	.	亨利	贝尔纳普	,	奥托	法郎	,	上校	.	W	.	D	.	皮克特	,	和	J	.

[em] . ['kæri] ,

M	.	Carey	,
M	.	凯里	,

随后亨利·贝尔纳普上尉、奥托·弗朗克、W·D·皮克特上校和J·M·凯里也加入了进来。

[ɔːl][ʌv; əv] [huːm] [ʃeɪpt] [ræntʃ] [aʊt][ʌv; əv]['vɜːrdʒɪn] ['terətɔːri] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg]

all	of	whom	shaped	ranches	out	of	virgin	territory	on	the	west	side	of	the	Big
全部	的	谁	形状	牧场	出去	的	处女	领土	在	这	西方	边	的	这	大的

[hɔːrn]['beɪs(ə)n] ,

Horn	Basin	,
喇叭	盆地	,

他们都曾在大角盆地西侧的处女地上开垦出牧场。

[ɪ'miːdiətli] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] [sloʊps] [naʊ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

immediately	**adjacent**	**to**	**the**	**mountain**	**slopes**	**now**	**inside**	**the**	**forest**	**.**
立即地	邻近的	到	这	山	连续下坡	现在	里面	这	森林	.

紧邻山坡，现在已进入森林。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜːrli] ['eɪtiːz] [ðə; ði] [həːdz] [ɪn'kriːst] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] cattle5

From	**the**	**early**	**eighties**	**the**	**herds**	**increased**	**,**	**and**	**more**	**and**	**more**	**cattle5**
从	这	早期的	八十年代	这	畜群	增加	,	和	更多的	和	更多的	cattle5

从上世纪八十年代初开始，牛群数量增加，牛的数量也越来越多[5]

[keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði][bɪg][hɔːrn]['beɪs(ə)n] .

came	**into**	**the**	**Big**	**Horn**	**Basin**	**.**
来了	进入	这	大的	喇叭	盆地	.

进入大角盆地。

['hoʊmstedər] [ænd; ənd] ['setləz] [wɜːr; wər] “ ['skwɑːtɪŋ] ” [ɑːn][ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ʌp][lɑːrdʒ]['eɪkərɪdʒɪz]

Homesteaders	**and**	**settlers**	**were**	**“**	**squatting**	**”**	**on**	**and**	**taking**	**up**	**large**	**acreages**
自耕农	和	定居者	是	“	蹲姿	”	在	和	采取	向上	大的	面积

[ʌv; əv][ðə; ði][best][reɪndʒ][lænd] ,

of	**the**	**best**	**range**	**land**	**,**
的	这	最好的	范围	土地	,

自耕农和定居者“非法占地”占据了大片最好的牧场，

[ænd; ənd]['faɪnəli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [jɪr] - [lɔːŋ] [reɪndʒ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'kriːst]

and	**finally**	**,**	**there**	**was**	**not**	**enough**	**year**	**-**	**long**	**range**	**for**	**the**	**increased**
和	最后	,	那里	曾是	不是	足够的	年	-	长的	范围	为了	这	增加

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['laɪvstɑːk] .

number	**of**	**livestock**	**.**
数字	的	家畜	.

最后，牲畜数量增加，全年放牧范围不够。

[ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði]['fɑːrmər] [fɔːrst] ['dræstɪk]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['laɪvstɑːk] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] .

The	**advent**	**of**	**the**	**farmer**	**forced**	**drastic**	**changes**	**in**	**livestock**	**operations**	**.**
这	来临	的	这	农民	强制	剧烈	变化	在	家畜	运营	.

农民的出现迫使畜牧业经营方式发生了巨大变化。

['stɑːkmən] [wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [prə'duːs] ['fɔːrɪdʒ][krɑːps][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər]

Stockmen	**were**	**obliged**	**to**	**produce**	**forage**	**crops**	**to**	**carry**	**a**	**part**	**of**	**their**
牧牛人	是	有义务	到	生产	饲料	农作物	到	携带	一个	部分	的	他们的

[həːdz] [θruː] [ðə; ði]['wɪntər] .

herds	**through**	**the**	**winter**	**.**
畜群	通过	这	冬天	.

牧民们不得不种植饲料作物，以供部分牲畜过冬。

[ɪ'ventʃuəli] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv]['fɔːrɪdʒ][krɑːps][ɑːn]

Eventually	**it**	**was**	**necessary**	**to**	**increase**	**the**	**production**	**of**	**forage**	**crops**	**on**
最终	它	曾是	必要的	到	增加	这	生产	的	饲料	农作物	在

[ðə; ði][lænd]['ʌndər][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

the	**land**	**under**	**cultivation**	**,**
这	土地	在下面	栽培	,

最终，必须提高耕地上饲料作物的产量。

[ænd; ənd] [ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] , [fɜːrst][baɪ][ðə; ði]

and	**this**	**led**	**to**	**the**	**development**	**of**	**irrigation**	**projects**	**,**	**first**	**by**	**the**
和	这	引领	到	这	发展	的	灌溉	项目	,	第一的	经过	这

['ræntʃəz] ,

ranchers	**,**
牧场主	,

这促使了灌溉工程的发展，最初是由牧场主们开始的。

[ænd; ənd] [ðen] [baɪ][ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvərnmənt] .

and	then	by	the	Federal	Government	.
和	然后	经过	这	联邦	政府	.

然后由联邦政府接管。

[wɪð; wɪθ]['wɔːtər][fɔːr; fər][ðer; ðər][lændz][ænd; ənd] ['kɑːnstəntli] [ɪm'pruːvɪŋ] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] ,

With	water	for	their	lands	and	constantly	improving	transportation	facilities	,
和	水	为了	他们的	土地	和	不断地	改善	运输	设施	,

凭借充足的水源和不断改善的交通设施，

['fɑːrmɝz][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [sʌtʃ] [kæʃ] [krɑːps][æz; əz] [smɔːl] [greɪn] , [trʌk] [krɑːps] ,

farmers	were	able	to	produce	such	cash	crops	as	small	grain	,	truck	crops	,
农民	是	有能力的	到	生产	这样的	现金	农作物	作为	小的	粮食	,	卡车	农作物	,

农民们能够生产诸如小粒谷物、蔬菜等经济作物，

['ʃʊgər] [biːts] , [pə'tetoz] , [ænd; ənd] ['piːz] .

sugar	beets	,	potatoes	,	and	peas	.
糖	甜菜	,	土豆	,	和	豌豆	.

甜菜、土豆和豌豆。

[æz; əz] [ðɪs] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['fɜːrðər] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['hevɪli] ['pɑːpjuleɪtid] ,

As	this	country	was	further	developed	and	became	more	heavily	populated	,
作为	这	国家	曾是	更远	发达	和	成为	更多的	重度	人口稠密	,

随着这个国家进一步发展，人口也越来越稠密，

['stɑːkmən] [greɪzd] [ðer; ðər] ['laɪvstɑːk] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər] ['futhilz] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [ɪn][ðə; ði]

stockmen	grazed	their	livestock	in	the	higher	foothills	and	eventually	in	the
牧牛人	放牧	他们的	家畜	在	这	更高	山麓	和	最终	在	这

['maʊntnz] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] ,

mountains	during	summer	,
山脉	期间	夏天	,

夏季，牧民们在地势较高的山麓地带放牧牲畜，最终将牲畜转移到山区。

[di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][bɪg][hɔːrn]['beɪs(ə)n] , [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːrmərli] [bɪn] [juːst] [jɪr] - [lɔːŋ] ,

depending	upon	the	Big	Horn	Basin	,	which	had	formerly	been	used	year	-	long	,
取决于	之上	这	大的	喇叭	盆地	,	哪个	有	以前	到过	用过的	年	-	长的	,

[fɔːr; fər]['wɪntər][reɪndʒ] .

for	winter	range	.
为了	冬天	范围	.

取决于大角盆地，该盆地以前曾是全年用作冬季牧场的地方。

[ðʌs] [bɪ'gæn][ðə; ði][fɜːrst]['æktʃuəl] [dɪ'pendəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ə'pɑːn] ['terətɔːri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

Thus	began	the	first	actual	dependence	of	the	community	upon	territory	within	the
因此	开始	这	第一的	实际的	依赖性	的	这	社区	之上	领土	之内	这

['fɔːrɪst] .

forest	.
森林	.

由此，该社群对森林内领土的真正依赖就开始了。

[æz; əz][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] [dɪ'veləpt] ,

As	irrigation	projects	developed	,
作为	灌溉	项目	发达	,

随着灌溉工程的发展，

[ðə; ði]['sekənd] — [ænd; ənd] [naʊ] [pər'hæps][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] — [greɪt] [ˌi:kə'nɑ:mɪk]['vælju:][ʌv; əv]

the	second	—	and	now	perhaps	the	most	important	—	great	economic	value	of
这	第二	—	和	现在	也许	这	最多	重要的	—	伟大的	经济的	价值	的

[ðə; ði] ['rʌgɪd] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði]['fɔ:rɪst] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] [ɪn][ðer; ðər][kə'pæsəti][tu:; tə] [kən'sɜ:rv]

the	rugged	mountains	in	the	forest	became	apparent	in	their	capacity	to	conserve
这	崎岖	山脉	在	这	森林	成为	明显	在	他们的	容量	到	养护

[ænd; ənd] [stɔ:r] ['wɔ:tər][fɔ:r; fər] ['sʌmər] [ju:z][ɪn][ðə; ði] ['væliz] [bɪ'loʊ] .

and	store	water	for	summer	use	in	the	valleys	below	.
和	店铺	水	为了	夏天	使用	在	这	山谷	以下	.

森林中崎岖山脉的第二个——现在或许也是最重要的——巨大经济价值体现在它们能够为山谷下方夏季用水储存水源。

[ef] - -

F	-	385841
F	-	-

F-385841

['paɪlət][ænd; ənd]['ɪndeks] [pi:ks] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [æb'sɑ:rəkə] ['wɪldərnəs] ['eriə] .

Pilot	and	Index	Peaks	,	within	the	North	Absaroka	Wilderness	Area	.
飞行员	和	指数	山峰	,	之内	这	北	阿布萨罗卡	荒野	区域	.

位于北阿布萨罗卡荒野区内的飞行员峰和索引峰。

[ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvərnmənt] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['maʊnt(ə)n]

The	Federal	Government	recognized	the	importance	of	placing	the	great	mountain
这	联邦	政府	认可	这	重要性	的	放置	这	伟大的	山

['wɪldərnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['ʌndər] [kən'troʊl] ,

wilderness	of	the	West	under	control	,
荒野	的	这	西方	在下面	控制	,

联邦政府认识到控制西部大片山区荒野的重要性，

[tu:; tə] [ə'ʃʊr] [ðə; ði][ˌpɜ:rpə'tu:əti][ænd; ənd]['prɑ:pər][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['ri:sɔ:rsɪz] .

to	assure	the	perpetuity	and	proper	use	of	the	natural	resources	.
到	保证	这	永续	和	恰当的	使用	的	这	自然的	资源	.

确保自然资源的永久利用和合理利用。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] Shoshone6

The	establishment	of	the	Shoshone6
这	建立	的	这	Shoshone6

肖肖尼族的建立

['fɔ:rɪst] [ɪn] - [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][step]['teɪkən][ɪn] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [ˌkɑ:mprɪ'hensɪv] ['proʊgræm] .

Forest	in	1891	was	the	first	step	taken	in	carrying	out	this	comprehensive	program	.
森林	在	-	曾是	这	第一的	步	已采取	在	携带	出去	这	综合的	程序	.

1891 年的森林是实施这项综合计划的第一步。

[ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['ri:sɔ:rsɪz] [ɪz] [naʊ] [ə'ʃʊrd] ,

The	preservation	of	the	natural	resources	is	now	assured	,
这	保存	的	这	自然的	资源	是	现在	保证	,

自然资源的保护现在得到了保障。

[nɑ:t][baɪ][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪdʒ] , ['tɪmbər] , ['wɔ:tər] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

not	by	the	elimination	of	use	of	the	forage	,	timber	,	water	,	and	other
不是	经过	这	消除	的	使用	的	这	饲料	,	木材	,	水	,	和	其他

['ri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪst] ,

resources	of	the	forest	,
资源	的	这	森林	,

并非通过停止利用森林中的牧草、木材、水和其他资源来实现的。

[bʌt; bət] ['ræðər] [baɪ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ɔ:l] ['ʌndər] ['prɑ:pər][ænd; ənd] [prə'gresɪv] ['mænɪdʒmənt] .

but	rather	by	the	use	of	all	under	proper	and	progressive	management	.
但	相当	经过	这	使用	的	全部	在下面	恰当的	和	进步	管理	.

而是通过适当和渐进的管理来充分利用所有资源。

[ef] - -

F - 386010

F - -

F-386010

[ðə; ði] ['blæk,wɔ:tə] ['faɪəˌfaɪtəz] [mə'mɔ:riəl] .

The	**Blackwater**	**Firefighters**	**Memorial**	**.**
这	黑水	消防员	纪念馆	.

黑水消防员纪念碑。

['pleɪsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'speʃl] ['ɪntrəst]

PLACES	**OF**	**ESPECIAL**	**INTEREST**
地方	的	特别的	兴趣

特别值得一游的地方

[blɪs] [kri:k] . — [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts] [ʌv; əv] ['rʌsləz] [ɪn] ['ɜ:rliər] [deɪz] ,

Bliss	**Creek**	**.**	**—**	**One**	**of**	**the**	**favorite**	**routes**	**of**	**rustlers**	**in**	**earlier**	**days**	**,**
极乐	溪	.	—	一	的	这	最喜欢的	路线	的	偷牛贼	在	早些时候	天	,

布利斯溪——早年间偷牛贼最喜欢走的路线之一。

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['feɪvərɪt] ['rɑ:ndeɪvu:; 'rɑ:ndɪvu:] [ɪn] ['dʒæksən] [hoʊl] ,

leading	**to**	**their**	**favorite**	**rendezvous**	**in**	**Jackson**	**Hole**	**,**
领导	到	他们的	最喜欢的	会合	在	杰克逊	洞	,

最终，他们前往了在杰克逊霍尔最喜欢的约会地点。

['fɑ:loʊd] [kla:k] [kri:k] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [fɔ:rk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['rɪvər] .

followed	**Clark**	**Creek**	**at**	**the**	**head**	**of**	**the**	**South**	**Fork**	**of**	**the**	**Shoshone**	**River**	**.**
随后	克拉克	溪	在	这	头	的	这	南	叉	的	这	肖肖尼	河	.

沿着克拉克溪，来到了肖肖尼河南支流的源头。

[ɪn] - , [ə; eɪ] [hɔ:rs] [θi:f] [neɪmd] [blɪs] , [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [pə'sju:əz] ,

In	**1892**	**,**	**a**	**horse**	**thief**	**named**	**Bliss**	**,**	**attempting**	**to**	**escape**	**pursuers**	**,**
在	-	,	一个	马	贼	命名	极乐	,	尝试	到	逃脱	追击者	,

1892年，一名名叫布利斯的偷马贼试图逃脱追捕，

[wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɑ:si] ['æftər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['gruəliŋ] [tʃeɪs] .

was	**captured**	**by**	**a**	**posse**	**after**	**a**	**long**	**and**	**grueling**	**chase**	**.**
曾是	捕获	经过	一个	民兵	后	一个	长的	和	严罚	追赶	.

经过长时间艰苦的追捕，他被追捕队抓获。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] ['berid] [æt; ət] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'bʌv] [kla:k] [kri:k] ,

He	**was**	**shot**	**and**	**buried**	**at**	**a**	**point**	**about**	**a**	**mile**	**above**	**Clark**	**Creek**	**,**
他	曾是	射击	和	埋葬	在	一个	观点	关于	一个	英里	多于	克拉克	溪	,

他被枪杀后埋葬在克拉克溪上游约一英里处。

[nɪr] [wer] [ə; eɪ] [smɔ:l] [stri:m] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['emptiz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [saʊθ] [fɔ:rk] .

near	**where**	**a**	**small**	**stream**	**from**	**the**	**north**	**empties**	**into**	**the**	**South**	**Fork**	**.**
靠近	在哪里	一个	小的	溪流	从	这	北	空瓶	进入	这	南	叉	.

在一条来自北方的小溪汇入南叉河的附近。

[ðɪs] [stri:m] [wʌz; wəz] [neɪmd] [blɪs] [kri:k] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['epɪsoʊd] .

This	**stream**	**was**	**named**	**Bliss**	**Creek**	**as**	**a**	**result**	**of**	**this**	**episode**	**.**
这	溪流	曾是	命名	极乐	溪	作为	一个	结果	的	这	插曲	.

因这一事件，这条溪流被命名为布利斯溪。

[blɪsɪz] [greɪv] [wʌz; wəz] [mɑ:rkt] [baɪ] [ə; eɪ] [ru:d] [paɪl] [ʌv; əv] [stoʊnz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [treɪl] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['veri]

Bliss's	**grave**	**was**	**marked**	**by**	**a**	**rude**	**pile**	**of**	**stones**	**along**	**the**	**trail**	**until**	**a**	**very**
极乐的	严重	曾是	标记	经过	一个	粗鲁的	桩	的	石头	沿着	这	踪迹	直到	一个	非常

[fju:] ['jɪrz] [ə'goʊ] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['klaʊdbɜ:rst] .

few	**years**	**ago**	**when**	**it**	**was**	**destroyed**	**by**	**a**	**mountain**	**cloudburst**	**.**
很少	年	前	什么时候	它	曾是	损毁	经过	一个	山	暴雨	.

直到几年前，布利斯的坟墓还是沿着小路用一堆简陋的石头堆砌而成，后来被一场山洪摧毁了。

[blɪs] [kriːk] [kæn; kən] [biː; bi] [riːtʃt] ['oʊnli] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sæd(ə)l] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ɪz] - [maɪlz]

Bliss	Creek	can	be	reached	only	with	a	saddle	horse	and	is	35	miles
极乐	溪	能	是	达到	仅有的	和	一个	鞍	马	和	是	-	英里

[ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] ['væli] .

southwest	of	Valley	.
西南	的	谷	.

布利斯溪只能骑马到达，位于山谷西南 35 英里处。

['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] . — ['æftər] [tuː] ['mɪlətəri] [ekspɪ'dɪʃnz] [hæd; həd] ['priːviəsli] [feɪld] ,

Beartooth	Plateau	.	—	After	two	military	expeditions	had	previously	failed	,
熊牙	高原	.	—	后	二	军队	探险	有	之前	失败的	,

熊牙高原——此前两次军事远征均告失败后，

[ðə; ði] [fɜːrst] [ə'fɪʃ(ə)l] ['krɔːsɪŋ] [ʌv; əv] ['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] [wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [læst]

the	first	official	crossing	of	Beartooth	Plateau	was	accomplished	during	the	last
这	第一的	官方的	过境	的	熊牙	高原	曾是	完成	期间	这	最后的

[wiːk] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] - [baɪ] [ə; eɪ] ['skaʊtɪŋ] ['pɑːrti] ['hedɪd] [baɪ] ['ɛl'tiː] . [dʒen] . [piː] . [eɪtʃ] . ['ʃəridən] .

week	of	August	1882	by	a	scouting	party	headed	by	Lt	.	Gen	.	P	.	H	.	Sheridan	.
星期	的	八月	-	经过	一个	侦察	派对	标题	经过	中尉	.	Gen	.	P	.	H	.	谢里丹	.

1882 年 8 月的最后一周，由 PH Sheridan 中将率领的侦察队首次正式穿越了熊牙高原。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɑːrti] [wɜːr; wər] - ['ɑːfəsərz] , ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd] [siˈviljənz] , - ['pækərz] , [wʌn] ['hʌntər] ,

In	his	party	were	71	officers	,	soldiers	,	and	civilians	,	36	packers	,	1	hunter	,
在	他的	派对	是	-	警官	,	士兵	,	和	平民	,	-	包装工	,	1	猎人	,

他的队伍中有71名军官、士兵和平民，36名搬运工，1名猎人，

[ænd; ənd] [faɪv] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['ɪndiən] [skaʊts] [ænd; ənd] [wʌn] [skwɔː] .

and	5	Shoshone	Indian	scouts	and	1	Squaw	.
和	5	肖肖尼	印度	侦察兵	和	1	印第安女人	.

还有 5 名肖肖尼印第安侦察兵和 1 名印第安妇女。

[ðə; ði] ['pɑːrti] [riːtʃt] ['kʊk] ['sɪti] , [mɒn] . , [ɑːn] ['ɔːgəst] - [frʌm; frəm] ['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] ,

The	party	reached	Cooke	City	,	Mont	.	,	on	August	24	from	Mammoth	Hot	Springs	,
这	派对	达到	库克	城市	,	蒙特	.	,	在	八月	-	从	长毛象	热的	斯普林斯	,

一行人于8月24日从猛犸温泉抵达蒙大拿州库克城。

[ænd; ənd] ['bɪlɪŋz] [ɑːn] ['ɔːgəst] - .

and	Billings	on	August	31	.
和	比林斯	在	八月	-	.

8月31日，比林斯。

[ðə; ði] [ruːt] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʃəridən] was7

The	route	selected	and	followed	by	General	Sheridan	was7
这	路线	已选	和	随后	经过	一般的	谢里丹	was7

谢里丹将军选择并遵循的路线是7

['ɔːlmoʊst] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [red] [lɑːdʒ] - ['kʊk] ['sɪti] ['haɪweɪ] .

almost	identical	with	that	of	the	present	Red	Lodge	-	Cooke	City	Highway	.
几乎	完全相同的	和	那	的	这	展示	红色的	小屋	-	库克	城市	公路	.

与现在的雷德洛奇-库克城公路几乎完全相同。

[ded] ['ɪndiən] [hɪl] . — [ə; eɪ] [smɔːl] [wɔːr] ['pɑːrti] [ʌv; əv] ['bænək] [wʌz; wəz] [ə'tækt] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl]

Dead	Indian	Hill	.	—	A	small	war	party	of	Bannocks	was	attacked	by	General
死的	印度	爬坡道	.	—	一个	小的	战争	派对	的	班诺克斯	曾是	遭到攻击	经过	一般的

[maɪlz] - [truːps] [dʒʌst] [saʊθ] [ʌv; əv] [kla:k] ,

Miles	'	troops	just	south	of	Clark	,
迈尔斯	-	军队	只是	南	的	克拉克	,

印第安人死山——一小队班诺克人的战队在克拉克以南遭到迈尔斯将军的部队袭击。

[nɪr] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈiːst] [ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrɪst] , [ɪn] - , [ˈʃɔːrtli] [ˈæftər][ðə; ði][ˈnɛz] [ˈpɝːs]

near	the	northeast	corner	of	the	forest	,	in	1878	,	shortly	after	the	Nez	Perce
靠近	这	东北	角落	的	这	森林	,	在	-	,	不久	后	这	内兹	珀斯

[ˈaʊtbreɪk] .

outbreak	.
暴发	.

1878 年，在内兹珀斯人起义后不久，在森林的东北角附近。

[ðə; ði][ˈindiəns] [riˈtriːtid] [ˈoʊvər] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz] [ded] [ˈɪndiən] [hɪl] ,

The	Indians	retreated	over	what	is	now	known	as	Dead	Indian	Hill	,
这	印度人	撤退	超过	什么	是	现在	已知	作为	死的	印度	爬坡道	,

印第安人撤退到了现在被称为"死印第安人山"的地方。

[əˈbaʊt] - [maɪlz] [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv][klaːk] , [ˈliːvɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈwuːndɪd] [bɪˈhaɪnd] .

about	16	miles	southwest	of	Clark	,	leaving	one	of	their	wounded	behind	.
关于	-	英里	西南	的	克拉克	,	离开	一	的	他们的	受伤	在后面	.

距离克拉克西南约 16 英里，留下了一名伤员。

[ðə; ði] [ˈfaːloʊɪŋ] [deɪ] [ðə; ði] ['bænək] [wʌz; wəz] [faʊnd] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kroʊ] [ˈɪndiən] [ˈɑːrmi]

The	following	day	the	Bannock	was	found	by	some	of	the	Crow	Indian	Army
这	下列的	天	这	班诺克	曾是	成立	经过	一些	的	这	乌鸦	印度	军队

[skaʊts] ,

scouts	,
侦察兵	,

第二天，一些克罗族印第安军队的侦察兵发现了班诺克面包。

[huː] [ˈprɑːmptli] [kɪld] [ænd; ənd] [skælp] [hɪm; ɪm] .

who	promptly	killed	and	scalped	him	.
WHO	及时	被杀	和	被剥头皮	他	.

他随即杀死了他并剥了他的头皮。

[ʌnˈtɪl] [ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] [ə; eɪ] [ruːd] [paɪl][ʌv; əv] [stoʊnz] [ˌhæfˈweɪ] [daʊn] [ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl]

Until	recent	years	a	rude	pile	of	stones	halfway	down	the	west	side	of	the	hill
直到	最近的	年	一个	粗鲁的	桩	的	石头	半	向下	这	西方	边	的	这	爬坡道

,

,

,

直到最近几年，山坡西侧半山腰上还堆着一堆简陋的石头。

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði][drɪft] [fens] , [mɑːrkt] [ðə; ði] [greɪv] .

north	of	the	road	and	near	the	drift	fence	,	marked	the	grave	.
北	的	这	路	和	靠近	这	漂移	栅栏	,	标记	这	严重	.

在公路北侧，靠近防洪栅栏的地方，有一块墓碑。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈepɪsoʊd][ðə; ði] [hɪl] [gɑːt][ɪts] [neɪm] .

From	this	episode	the	hill	got	its	name	.
从	这	插曲	这	爬坡道	得到	它是	姓名	.

这座山的名字就来源于此。

[ˈkæptɪn] [ˈbenɪt] , [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] [truːp] [wɪtʃ] [ɪnˈgeɪdʒd][ðə; ði] ['bænək] ,

Captain	Bennett	,	in	charge	of	the	cavalry	troop	which	engaged	the	Bannocks	,
队长	贝内特	,	在	收费	的	这	骑兵	部队	哪个	已订婚的	这	班诺克斯	,

贝内特上尉指挥着与班诺克人交战的骑兵部队，

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kroʊ] [skaʊts] , ['lɪt(ə)l] [rɑːk] , [lɔːst][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [faɪt] .

and	one	of	his	Crow	scouts	,	Little	Rock	,	lost	their	lives	in	the	fight	.
和	一	的	他的	乌鸦	侦察兵	,	小的	岩石	,	丢失的	他们的	生活	在	这	斗争	.

他的一名克罗族侦察兵小石头在战斗中丧生。

[tuː] [striːmz] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [iːst] [feɪs] [ʌv; əv] ['bɛrˌtuːθ] [plæˈtoʊ] , [dʒʌst] [west] [ʌv; əv][klaːk] ,

Two	streams	running	down	the	east	face	of	Beartooth	Plateau	,	just	west	of	Clark	,
二	溪流	跑步	向下	这	东方	脸	的	熊牙	高原	,	只是	西方	的	克拉克	,

两条溪流从熊牙高原东坡流下，就在克拉克以西。

[ber] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] .
bear **the** **names** **of** **these** **men** **.**
熊 这 姓名 的 这些 男人 .

上面刻有这些人的名字。

[kæmp]['mɑːnəkoʊ] . — ['loʊkeɪtɪd][ə'baʊt] - [maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv] - ['tiːpiː] , [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ]
Camp **Monaco** **.** **—** **Located** **about** **15** **miles** **north** **of** **Pahaska** **Tepee** **,** **along** **the** **North**
营 摩纳哥 . — 位于 关于 - 英里 北 的 - 圆锥形帐篷 , 沿着 这 北
[fɔːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['rɪvər] ,
Fork **of** **the** **Shoshone** **River** **,**
叉 的 这 肖肖尼 河 ,

摩纳哥营地——位于帕哈斯卡帐篷营地以北约 15 英里处，沿肖肖尼河北支流而建。

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['hʌntɪŋ] [kæmps][ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l]['koʊdi] , [kæmp]['mɑːnəkoʊ] .
is **one** **of** **the** **old** **hunting** **camps** **of** **Colonel** **Cody** **,** **Camp** **Monaco** **.**
是 一 的 这 老的 打猎 营地 的 上校 科迪 , 营 摩纳哥 .

这是科迪上校的旧狩猎营地之一，摩纳哥营地。

[hɪr] [ɪn] [sep'tembər] - , ['kɜːrn(ə)l]['koʊdi] [tʊk] [æz; əz][hɪz; ɪz] [gests] [ɑːn][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [trɪp] ,
Here **in** **September** **1913** **,** **Colonel** **Cody** **took** **as** **his** **guests** **on** **a** **hunting** **trip** **,**
这里 在 九月 - , 上校 科迪 采取 作为 他的 客人 在 一个 打猎 旅行 ,

1913年9月，科迪上校在这里带着客人进行了一次狩猎之旅。

['ælbərt][aɪ] , [prɪns] [ʌv; əv]['mɑːnəkoʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪd] - [diː] - [kæmp] , [kaʊnt] [bə'reɪ] .
Albert **I** **,** **Prince** **of** **Monaco** **,** **and** **his** **aide** **-** **de** **-** **camp** **,** **Count** **Beret** **.**
阿尔伯特 我 , 王子 的 摩纳哥 , 和 他的 助手 - 德 - 营 , 数数 贝雷帽 .

摩纳哥亲王阿尔贝一世和他的副官贝雷伯爵。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [hʌnt] ,
At **the** **close** **of** **the** **successful** **hunt** **,**
在 这 关闭 的 这 成功的 打猎 ,

狩猎成功结束后，

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][hɪz; ɪz]['ɑːrtɪst][peɪnt][ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][saɪt] ,
the **Prince** **had** **his** **artist** **paint** **on** **a** **large** **tree** **at** **the** **camp** **site** **,**
这 王子 有 他的 艺术家 画 在 一个 大的 树 在 这 营 地点 ,

王子让他的画师在营地里的一棵大树上作画。

“ [kæmp]['mɑːnəkoʊ] , - , ” [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bɛrz] [fʊt] .
“ **Camp** **Monaco** **,** **1913** **,** **”** **and** **a** **bear's** **foot** **.**
“ 营 摩纳哥 , - , ” 和 一个 熊的 脚 .

“1913 年摩纳哥营地”，以及一只熊掌。

[ef] - -
F **-** **385957**
F - -

F-385957

[blɪs] [kriːk] [medəuz] [ɑːn] ['ʌpər] [saʊθ] [fɔːrk] — [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [æb'sɑːrəkə] ['wɪldərnəs] ['eriə] .
Bliss **Creek** **Meadows** **on** **Upper** **South** **Fork** **—** **within** **the** **South** **Absaroka** **Wilderness** **Area** **.**
极乐 溪 草地 在 上 南 叉 — 之内 这 南 阿布萨罗卡 荒野 区域 .

上南叉河上的布利斯溪草甸——位于南阿布萨罗卡荒野区内。

[fræŋk] ['hæmɪt] [greɪv] . — [fræŋk] ['hæmɪt] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][sɪks]['fɔːrɪst]['reindʒəz]
Frank **Hammitt** **Grave** **.** **—** **Frank** **Hammitt** **was** **one** **of** **the** **first** **six** **forest** **rangers**
坦率 哈米特 严重 . — 坦率 哈米特 曾是 一 的 这 第一的 六 森林 护林员
[ə'pɔɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
appointed **in** **the** **United** **States** **.**
任命 在 这 团结的 各州 .

弗兰克·哈米特之墓——弗兰克·哈米特是美国首批任命的六名森林巡护员之一。

[hiː; hi] [met] [hɪz; ɪz] [deθ] [baɪ] ['plʌndʒɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪtəs] [wɔːlz] [ʌv; əv] ['rʌsl] [kriːk] ['kænjən]
He **met** **his** **death** **by** **plunging** **over** **the** **precipitous** **walls** **of** **Russell** **Creek** **Canyon**
他 遇见 他的 死亡 经过 骤降 超过 这 陡峭 墙壁 的 罗素 溪 峡谷
[nɪr] [ɪts] [maʊθ] ,
near **its** **mouth** **,**
靠近 它是 嘴 ,

他从拉塞尔溪峡谷口附近的陡峭岩壁上坠落身亡。

on8
on8
on8

on8

[dʒʊ'laɪ] - , - .
July **25** **,** **1903** **.**
七月 - , - .

1903年7月25日。

[hɪz; ɪz] [greɪv] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [saʊθ] [beɪs] [ʌv; əv] ['æntɪloʊp] ['maʊnt(ə)n] , [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['krændəl] [roʊd] .
His **grave** **is** **near** **the** **south** **base** **of** **Antelope** **Mountain** **,** **beside** **the** **Crandall** **Road** **.**
他的 严重 是 靠近 这 南 根据 的 羚羊 山 , 旁 这 克兰德尔 路 .

他的墓地位于羚羊山南麓附近，就在克兰德尔路旁边。

['hæmɪt] [wʌz; wəz] [treɪnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['priːsthʊd] , [bʌt; bət] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [laɪf]
Hammitt **was** **trained** **for** **the** **priesthood** **,** **but** **gave** **it** **up** **for** **the** **life**
哈米特 曾是 受过训练 为了 这 圣职 , 但 给予 它 向上 为了 这 生活
[ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kaʊbɔɪ] .
of **a** **cowboy** **.**
的 一个 牛仔 .

哈米特曾接受过神职人员的培训，但他放弃了神职，选择成为一名牛仔。

[fɔːr; fər] ['sɛvən] ['jɪrz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [tʃiːf] [ʌv; əv] ['kaʊˌbɔɪz] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrn(ə)l] ['koʊdiz] [waɪld] [west] [ʃoʊ]
For **7** **years** **he** **was** **chief** **of** **cowboys** **with** **Colonel** **Cody's** **Wild** **West** **Show**
为了 7 年 他 曾是 首席 的 牛仔 和 上校 科迪的 荒野 西方 展示
[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] ['reɪndʒər] .
before **he** **became** **a** **forest** **ranger** **.**
前 他 成为 一个 森林 游侠 .

在成为森林管理员之前，他曾在科迪上校的西部牛仔表演团担任了7年的牛仔队长。

[dʒæk] ['krændəl] [greɪv] . — [ɑːn] [dʒʊ'laɪ] [wʌn] , - , [ə; eɪ] ['prɑːspektər] [neɪmd] [dʒæk] ['krændəl] [ænd; ənd]
Jack **Crandall** **Grave** **.** **—** **On** **July** **1** **,** **1870** **,** **a** **prospector** **named** **Jack** **Crandall** **and**
杰克 克兰德尔 严重 . — 在 七月 1 , - , 一个 勘探者 命名 杰克 克兰德尔 和
[hɪz; ɪz] ['pɑːrtnər] , [tiː] . ['doʊɝti, 'dɑːgɝti] ,
his **partner** **,** **T** **.** **Dougherty** **,**
他的 伙伴 , T . 多尔蒂 ,

杰克·克兰德尔之墓——1870年7月1日，一位名叫杰克·克兰德尔的探矿者和他的合伙人T·多尔蒂，

[wɜːr; wər] [ɑːn] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['maɪnər] [frendz] [ɑːn]
were **on** **their** **way** **to** **a** **rendezvous** **with** **some** **miner** **friends** **on**
是 在 他们的 方式 到 一个 会合 和 一些 矿工 朋友们 在
[ðə; ði] ['hedwɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['klɑːrks] [fɔːrk] ['rɪvər] .
the **headwaters** **of** **the** **Clarks** **Fork** **River** **.**
这 源头 的 这 克拉克 叉 河 .

他们正前往克拉克斯福克河源头与一些矿工朋友会合。

[ðə; ði] [tuː] [men] [meɪd] [kæmp] [ɑːn] ['krændəl] [kriːk] [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [prɪ'perd] [ðer; ðər] ['iːvnɪŋ]
The **two** **men** **made** **camp** **on** **Crandall** **Creek** **and** **,** **as** **they** **prepared** **their** **evening**
这 二 男人 制成 营 在 克兰德尔 溪 和 , 作为 他们 准备 他们的 晚上
[miːl] ,
meal **,**
一顿饭 ,

两人在克兰德尔溪边扎营，准备晚餐时，

[wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [mə'rɔːdɪŋ] [bænd][ʌv; əv]['indiəns] .

were	killed	by	a	marauding	band	of	Indians	.
是	被杀	经过	一个	劫掠	乐队	的	印度人	.

被一群劫掠成性的印第安人杀害。

[ðə; ði]['maɪnərz] - ['pɪks] [wɜːr; wər] ['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['sɛvɝd] ['hedz]

The	miners	'	picks	were	driven	into	the	ground	and	their	severed	heads
这	矿工	-	精选	是	驱动	进入	这	地面	和	他们的	切断	头部

[wɜːr; wər] ['spɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði]['ɛndz] [prə'truːdiŋ] .

were	spitted	on	the	ends	protruding	.
是	吐了出来	在	这	结束	突出	.

矿工们的镐头被插进土里，他们被砍下的头颅被吐在露出地面的镐头末端。

[ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv] [ðiːz] [men][ɪz] [mɑːrkt] [baɪ][ə; eɪ][hjuːdʒ]['boʊldər][ɑːn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [brɑːnz]

The	grave	of	these	men	is	marked	by	a	huge	boulder	on	which	is	a	large	bronze
这	严重	的	这些	男人	是	标记	经过	一个	巨大的	巨石	在	哪个	是	一个	大的	青铜

[pleɪt] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [briːf] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .

plate	giving	a	brief	history	of	the	incident	.
盘子	给予	一个	简短的	历史	的	这	事件	.

这些人的坟墓由一块巨大的岩石标记，岩石上镶嵌着一块大型青铜牌，简要记载了这起事件的历史。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv] ['krændəl] [kriːk] ,

It	is	located	on	the	north	side	of	Crandall	Creek	,
它	是	位于	在	这	北	边	的	克兰德尔	溪	,

它位于克兰德尔溪的北岸，

[ə'baʊt] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [ˌʌp'striːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['krændəl] [kriːk] [brɪdʒ] , [ɑːn]

about	three	-	fourths	of	a	mile	upstream	from	the	Crandall	Creek	bridge	,	on
关于	三	-	第四部分	的	一个	英里	上游	从	这	克兰德尔	溪	桥	,	在

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] - ['klɑːrks] [fɔːrk] [roʊd] .

the	Sunlight	-	Clarks	Fork	Road	.
这	阳光	-	克拉克	叉	路	.

从克兰德尔溪桥向上游走大约四分之三英里，沿着阳光-克拉克斯福克路。

- ['tiːpiː] . — - ['tiːpiː] , ['sɪtʃueɪtɪd] [əˌlɔːŋ'saɪd] [ðə; ði]['koʊdi] - ['jeləustəun] ['haɪweɪ] ,

Pahaska	Tepee	.	—	Pahaska	Tepee	,	situated	alongside	the	Cody	-	Yellowstone	Highway	,
-	圆锥形帐篷	.	—	-	圆锥形帐篷	,	位于	旁边	这	科迪	-	黄石公园	公路	,

- [maɪlz] [west] [ʌv; əv]['koʊdi] ,

51	miles	west	of	Cody	,
-	英里	西方	的	科迪	,

帕哈斯卡圆锥形帐篷——帕哈斯卡圆锥形帐篷位于科迪-黄石公路旁，科迪以西51英里处。

[ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['hʌntɪŋ] [lɑːdʒ] [ʌv; əv]['kɜːrn(ə)l]['koʊdi] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɪlt] [ɪn] - .

is	the	original	hunting	lodge	of	Colonel	Cody	,	which	he	built	in	1901	.
是	这	原来的	打猎	小屋	的	上校	科迪	,	哪个	他	建造	在	-	.

这是科迪上校于 1901 年建造的原始狩猎小屋。

[hɪr] [hiː; hi] [ˌentər'teɪnd] [sʌtʃ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] [æz; əz]['ælbərt][aɪ] , [prɪns] [ʌv; əv]['mɑːnəkoʊ] ,

Here	he	entertained	such	distinguished	guests	as	Albert	I	,	Prince	of	Monaco	,
这里	他	娱乐	这样的	杰出的	客人	作为	阿尔伯特	我	,	王子	的	摩纳哥	,

['steɪtsmən] ,

statesmen	,
政治家	,

在这里，他招待了众多尊贵的客人，例如摩纳哥亲王阿尔贝一世、政治家等。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] ['feɪməs] ['membər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['truːp] .

and	the	more	famous	members	of	his	troup	.
和	这	更多的	著名的	成员	的	他的	剧团	.

以及他剧团中更著名的成员。

[ʃiːpiːtɝz] - ['tiːpiː] . — ['eɪnʃənt] ['tiːpiː] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [ʃiːpiːtɝz] ” [meɪd] [ɪn'taɪərli][ʌv; əv]
Sheepeaters ' Tepees . — Ancient tepees of the “ Sheepeaters ” made entirely of
食羊者 - 圆锥形帐篷 . — 古老的 圆锥形帐篷 的 这 “ 食羊者 ” 制成 完全 的
[poʊlz][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][faʊnd][ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst] .
poles are to be found in different parts of the forest .
杆子 是 到 是 成立 在 不同的 部分 的 这 森林 .

食羊人的圆锥形帐篷——在森林的不同地方可以找到完全由杆子搭建的“食羊人”的古老圆锥形帐篷。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θriː] , [wel] [prɪ'zɜːrv] , [ɑːn] ['tiːpiː] [kriːk] ,
There is a group of three , well preserved , on Tepee Creek ,
那里 是 一个 团体 的 三 , 出色地 保存完好 , 在 圆锥形帐篷 溪 ,

在蒂皮溪边，有一组保存完好的三座石碑。

[ə; eɪ] ['trɪbjəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːrk][ʌv; əv] ['krændəl] [kriːk] , [wer] [ðə; ði][treɪl] [krɔsiz] .
a tributary of the North Fork of Crandall Creek , where the trail crosses .
一个 支流 的 这 北 叉 的 克兰德尔 溪 , 在哪里 这 踪迹 十字架 .

克兰德尔溪北支流的一条支流，小路在此穿过。

[ə'nʌðər] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ə'baʊt][wʌn][maɪl] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['tɪmbər] [kriːk] ['reɪndʒər]['steɪʃ(ə)n] , [ə'lɔːŋ] [æn; ən]
Another is located about 1 mile above the Timber Creek Ranger Station , along an
其他 是 位于 关于 1 英里 多于 这 木材 溪 游骑兵 车站 , 沿着 一个
[oʊld] ['lɔːgɪŋ] [roʊd] .
old logging road .
老的 日志记录 路 .

另一处位于 Timber Creek 护林站上方约 1 英里处，沿着一条旧伐木路。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [riːtʃt] ['oʊnli][wɪð; wɪθ]['sæd(ə)l]['hɔːrsɪz] .
They can be reached only with saddle horses .
他们 能 是 达到 仅有的 和 鞍 马匹 .

只有骑乘马匹才能到达那里。

[ðə; ði][oʊld] [stɑː'keɪd] . — [ɪn] ['ɔːgəst] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ] ['kaʊbɔɪ] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ][lɔːg] [stɑː'keɪd] [ɑːn]
The Old Stockade . — In August of 1891 , a cowboy discovered a log stockade on
这 老的 栅栏 . — 在 八月 的 - , 一个 牛仔 发现 一个 日志 栅栏 在
['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] ,
Beartooth Plateau ,
熊牙 高原 ,

老兵营——1891年8月，一位牛仔在熊牙高原发现了一座木栅栏。

[ɑːn][ðə; ði][dɪ'vaɪd] [bɪ'twiːn] ['lɪt(ə)l] [rɑːk] [ænd; ənd] ['benɪt] [kriːks] , [ə'baʊt][θriː][maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv]
on the divide between Little Rock and Bennett Creeks , about 3 miles north of
在 这 划分 之间 小的 岩石 和 贝内特 小溪 , 关于 3 英里 北 的
[diːp] [leɪk] .
Deep Lake .
深的 湖 .

在小石溪和贝内特溪的分水岭上，在深湖以北约 3 英里处。

[ðə; ði] [stɑː'keɪd] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [kə'ræl] [ə'baʊt] - [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] ,
The stockade , resembling a corral about 50 feet in diameter ,
这 栅栏 , 类似 一个 围栏 关于 - 脚 在 直径 ,

这个栅栏形似一个直径约50英尺的畜栏，

[hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv][hjuːdʒ][lɔːgz][leɪd] [ʌp] ['sɪmələrli] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn][ə; eɪ][lɔːg] [haʊs] .
had been made of huge logs laid up similarly to those in a log house .
有 到过 制成 的 巨大的 日志 铺设 向上 相似地 到 那些 在 一个 日志 房子 .

它由巨大的原木堆砌而成，就像建造木屋时一样。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [wɔːlz] ['luːphəʊlz] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] , ['ɑːbviəsli] [tuː; tə] [pər'mɪt]

Here	and	there	along	the	walls	loopholes	had	been	cut	,	obviously	to	permit
这里	和	那里	沿着	这	墙壁	漏洞	有	到过	切	,	明显地	到	允许

['ʃuːtɪŋ] [θruː] [ðem; ðəm] .

shooting	through	them	.
射击	通过	他们	.

墙上到处都开了射击孔，显然是为了方便射击。

[ðə; ði] [stɑː'keɪd] [wʌz; wəz] [oʊld] [wen] [faʊnd] .

The	stockade	was	old	when	found	.
这	栅栏	曾是	老的	什么时候	成立	.

发现时，这座栅栏已经很旧了。

[huː] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ] [ænd; ənd] [waɪ] [ɪz] [nɑːt] [noʊn] .

Who	it	was	built	by	and	why	is	not	known	.
WHO	它	曾是	建造	经过	和	为什么	是	不是	已知	.

它由谁建造以及建造原因尚不清楚。

[ðə; ði] [lɔːgz] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [æn; ən] [æks] [ɔːr] [ə; eɪ] ['hætʃɪt] ,

The	logs	had	been	cut	with	a	sort	of	an	ax	or	a	hatchet	,
这	日志	有	到过	切	和	一个	种类	的	一个	斧头	或者	一个	斧头	,

这些原木是用某种斧子或手斧砍断的。

[jet] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðæt] [ʌv; əv] [waɪt] [men] .

yet	only	a	portion	of	the	work	appeared	to	be	that	of	white	men	.
然而	仅有的	一个	部分	的	这	工作	出现	到	是	那	的	白色的	男人	.

然而，只有一部分作品似乎是白人男性的作品。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɑːpɪŋ] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [baɪ] [ə; eɪ] [mæn] [fə'mɪliər]

Some	of	the	chopping	appeared	to	have	been	done	by	a	man	familiar
一些	的	这	切碎	出现	到	有	到过	完毕	经过	一个	男人	熟悉的

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [æn; ən] [æks] ,

with	the	use	of	an	ax	,
和	这	使用	的	一个	斧头	,

部分砍伐工作似乎是由一位熟悉斧头使用方法的人完成的。

[waɪl] ['ʌðər] [lɔːgz] [wɜːr; wər] ['lɪtərəli] “ [naːd] [ɔːf] .

while	other	logs	were	literally	“	gnawed	off	.
尽管	其他	日志	是	字面上地	“	被啃咬	离开	.

而其他一些原木则被“啃断”了。

” [ðə; ði] [oʊld] [stɑː'keɪd] [ɪz] [stɪl] ['stændɪŋ] .

”	The	old	stockade	is	still	standing	.
”	这	老的	栅栏	是	仍然	常设	.

“旧栅栏依然屹立不倒。”

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [riːtʃt] ['oʊnli] [ə'fʊt] [ɔːr] [wɪð; wɪθ] ['hɔːrsɪz] .

It	can	be	reached	only	afoot	or	with	horses	.
它	能	是	达到	仅有的	步行	或者	和	马匹	.

只能步行或骑马到达。

['wɑːpɪti] ['reɪndʒər] ['steɪʃ(ə)n] . — [ðə; ði] ['wɑːpɪti] ['reɪndʒər] ['steɪʃ(ə)n] , ['sɪtʃueɪtɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['koʊdi] -

Wapiti	Ranger	Station	.	—	The	Wapiti	Ranger	Station	,	situated	along	the	Cody	-
麋鹿	游骑兵	车站	.	—	这	麋鹿	游骑兵	车站	,	位于	沿着	这	科迪	-

['jeləustəun] ['haɪweɪ] , - [maɪlz] [west] [ʌv; əv] ['koʊdi] ,

Yellowstone	Highway	,	30	miles	west	of	Cody	,
黄石公园	公路	,	-	英里	西方	的	科迪	,

瓦皮蒂护林站——瓦皮蒂护林站位于科迪-黄石公路沿线，科迪以西30英里处。

[ɪz] [ðə; ði] ['oʊldɪst] ['reɪndʒər] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərnmənt] [fʌndz] .

is	the	oldest	ranger	station	in	the	United	States	built	with	Government	funds	.
是	这	最老	游侠	车站	在	这	团结的	各州	建造	和	政府	资金	.

是美国历史最悠久的由政府资金建造的护林站。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [i'rektid] [ɪn] - . [naɪn]
It **was** **erected** **in** **1901** **.** **9**
它 曾是 竖立 在 - . 9

它建于1901年9月。

[ef] - -
F **-** **385979**
F - -

F-385979

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [t'ræpəz] - ['kæbɪn][ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [fɔːrk] .
A **typical** **trappers** **'** **cabin** **on** **the** **South** **Fork** **.**
一个 典型的 捕兽人 - 舱 在 这 南 叉 .

南叉河畔典型的猎人小屋。

[ðə; ði] ['faɪəˌfaɪtəz] [mə'mɔːriəl] . — [ɑːn] ['ɔːgəst] - , - ,
The **Firefighters** **Memorial** **.** **—** **On** **August** **21** **,** **1937** **,**
这 消防员 纪念馆 . — 在 八月 - , - ,

消防员纪念碑——建于1937年8月21日

- [men] [lɔːst] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['blæk,wɔːtə] ['faɪər] .
15 **men** **lost** **their** **lives** **in** **what** **is** **known** **as** **the** **Blackwater** **Fire** **.**
- 男人 丢失的 他们的 生活 在 什么 是 已知 作为 这 黑水 火 .

在被称为黑水山火的这场火灾中，15名男子丧生。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['koʊdi] - ['jeləustəun] ['haɪweɪ] , - [maɪlz] [west] [ʌv; əv]['koʊdi] , [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ]
Along **the** **Cody** **-** **Yellowstone** **Highway** **,** **36** **miles** **west** **of** **Cody** **,** **at** **the** **mouth**
沿着 这 科迪 - 黄石公园 公路 , - 英里 西方 的 科迪 , 在 这 嘴
[ʌv; əv] ['blæk,wɔːtə] [kriːk] ,
of **Blackwater** **Creek** **,**
的 黑水 溪 ,

沿着科迪-黄石公路，在科迪以西36英里处，黑水溪的入海口，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kʌt] [stoʊn] ['mɑːnjumənt] [hæz; həz] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd]
a **large** **cut** **stone** **monument** **has** **been** **constructed** **by** **the** **Forest** **Service** **and**
一个 大的 切 石头 纪念碑 有 到过 建造 经过 这 森林 服务 和
[ðə; ði][sə'vɪliən][ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] [kɔːr] ,
the **Civilian** **Conservation** **Corps** **,**
这 平民 保护 兵团 ,

美国林务局和民间资源保护队建造了一座大型石刻纪念碑。

[tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] .
to **commemorate** **the** **memory** **of** **these** **men** **.**
到 纪念 这 记忆 的 这些 男人 .

以纪念这些英烈。

[ðə; ði]['faɪər] , [wɪtʃ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][fɔːr] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] , [bəːnd] ['oʊvər][wʌn] , -
The **fire** **,** **which** **originated** **4** **miles** **south** **of** **the** **memorial** **,** **burned** **over** **1** **,** **254**
这 火 , 哪个 起源于 4 英里 南 的 这 纪念馆 , 烧伤 超过 1 , -
['eikəs] .
acres **.**
英亩 .

这场大火起于纪念碑以南 4 英里处，过火面积超过 1254 英亩。

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [treɪl] , [ə; eɪ] ['splendɪd] [fʊt] [ɔːr] [hɔːrs] [treɪl] ,
The **Memorial** **Trail** **,** **a** **splendid** **foot** **or** **horse** **trail** **,**
这 纪念馆 踪迹 , 一个 灿烂 脚 或者 马 踪迹 ,

纪念步道，一条绝佳的步行或骑马步道，

[bɪ'gɪnz] [æt; ət][ðə; ði] ['faɪəˌfaɪtəz] ['mɑːnjumənt][ænd; ənd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [bəːnd] - ['oʊvər] ['eriə]

begins	**at**	**the**	**Firefighters**	**Monument**	**and**	**leads**	**to**	**the**	**burned**	**-**	**over**	**area**
开始	在	这	消防员	纪念碑	和	线索	到	这	烧伤	-	超过	区域

[ænd; ənd][tuː; tə] ['kleɪtən] [gʌltʃ] ,

and	**to**	**Clayton**	**Gulch**	**,**
和	到	克莱顿	峡谷	,

起点位于消防员纪念碑，终点位于烧毁区域和克莱顿峡谷。

['loʊkeɪtɪd][sɪks][maɪlz] [saʊθ] ,

located	**6**	**miles**	**south**	**,**
位于	6	英里	南	,

位于南部 6 英里处，

[wer] [ə; eɪ][stoʊn]['mɑːrkər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hjuːdʒ] [brɑːnz] [plæk] [hæz; həz] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə]

where	**a**	**stone**	**marker**	**with**	**a**	**huge**	**bronze**	**placque**	**has**	**been**	**constructed**	**to**
在哪里	一个	石头	标记	和	一个	巨大的	青铜	牌匾	有	到过	建造	到

[mɑːrk][ðə; ði][saɪt] [wer] ['reɪndʒər] ['ælfred] [dʒiː] . ['kleɪtən] ,

mark	**the**	**site**	**where**	**Ranger**	**Alfred**	**G**	**.**	**Clayton**	**,**
标记	这	地点	在哪里	游骑兵	阿尔弗雷德	G	.	克莱顿	,

那里竖立了一块带有巨大青铜牌匾的石碑，以纪念护林员阿尔弗雷德·G·克莱顿。

['fɔːrmən] [dʒeɪmz][tiː] . ['seɪbən] , [ə'sɪstənt] [tuː; tə] [tek'nɪʃ(ə)n] [reks] [heɪl] , [ænd; ənd] [fɔːr] [sə'vɪliən]

Foreman	**James**	**T**	**.**	**Saban**	**,**	**Assistant**	**to**	**Technician**	**Rex**	**Hale**	**,**	**and**	**four**	**Civilian**
领班	詹姆斯	T	.	萨班	,	助手	到	技术员	雷克斯	黑尔	,	和	四	平民

[ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] [kɔːr] [ɛn'roʊ'liːz] — ['rɑːdʒərz] ,

Conservation	**Corps**	**enrollees**	**—**	**Rodgers**	**,**
保护	兵团	参保人员	—	罗杰斯	,

工头詹姆斯·T·萨班、技术员助理雷克斯·黑尔以及四名民间资源保护队成员——罗杰斯、

['ʒɜːdz] , ['grɪfɪθ] , [ænd; ənd] [meɪæb] — [wɜːr; wər] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .

Gerdes	**,**	**Griffith**	**,**	**and**	**Mayabb**	**—**	**were**	**burned**	**to**	**death**	**.**
格尔德斯	,	格里菲斯	,	和	梅亚布	—	是	烧伤	到	死亡	.

格尔德斯、格里菲斯和马亚布——被活活烧死。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['dʒuːniər] ['fɔːrɪstər] [pɔːl] [iː] . ['tɪrəl] , ['bɪli] [liː] ,

In	**addition**	**,**	**Junior**	**Forester**	**Paul**	**E**	**.**	**Tyrrel**	**,**	**Billy**	**Lea**	**,**
在	添加	,	初级	林务员	保罗	E	.	泰瑞尔	,	比利	莉亚	,

此外，还有初级林务员保罗·E·泰瑞尔、比利·利亚，

[ə; eɪ]['wɜːrkmən][ɑːn][ə; eɪ] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv]['pʌblɪk] [roʊdz] [kruː] , [ænd; ənd][ˌsiː'siː'siː] [ɛn'roʊ'liːz] ['ælən] ,

a	**workman**	**on**	**a**	**Bureau**	**of**	**Public**	**Roads**	**crew**	**,**	**and**	**CCC**	**enrollees**	**Allen**	**,**
一个	工人	在	一个	局	的	民众	道路	全体人员	,	和	CCC	参保人员	艾伦	,

一名公共道路管理局的工人，以及CCC学员艾伦

- , ['biːvənz] , [siːlk] , ['ʃeri] , [ænd; ənd]['wɪtˌlɑːk, 'hwɪtˌlɑːk][daɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [bɜːrn]

Garaza	**,**	**Bevens**	**,**	**Seelke**	**,**	**Sherry**	**,**	**and**	**Whitlock**	**died**	**as**	**a**	**result**	**of**	**burns**
-	,	贝文斯	,	西尔克	,	雪利酒	,	和	惠特洛克	死亡	作为	一个	结果	的	烧伤

['sʌfərd] [ɑːn] [ðɪs] ['faɪər] .

suffered	**on**	**this**	**fire**	**.**
遭受	在	这	火	.

加拉扎、贝文斯、西尔克、雪莉和惠特洛克因这场火灾中被烧伤而丧生。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] ,

Upon	**the**	**recommendation**	**of**	**the**	**Forest**	**Service**	**,**
之上	这	推荐	的	这	森林	服务	,

根据林务局的建议，

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [neɪmz] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['dʌb(ə)l]
the United States Board of Geographic Names has changed the name of Double
这 团结的 各州 木板 的 地理 姓名 有 已更改 这 姓名 的 双倍的
['maʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

美国地名委员会已更改双山的名称。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['blæk,wɔ:tə] ['eriə] , [tu:; tə] ['kleɪtən]
which is the highest point in the vicinity of the Blackwater area , to Clayton
哪个 是 这 最高 观点 在 这 附近 的 这 黑水 区域 , 到 克莱顿
['maʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

克莱顿山是黑水地区附近的最高点。

[ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv]['reɪndʒər] ['kleɪtən] .
in honor of Ranger Clayton .
在 荣誉 的 游骑兵 克莱顿 .

谨以此纪念游骑兵克莱顿。

[ə; eɪ] ['lʊkaʊt] ['taʊər] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [kən'strʌktɪd] [ɑ:n] ['kleɪtən] ['maʊnt(ə)n] ,
A lookout tower is being constructed on Clayton Mountain ,
一个 瞭望台 塔 是 存在 建造 在 克莱顿 山 ,

克莱顿山上正在建造一座瞭望塔。

[wɪtʃ] [kə'mændz] [ə; eɪ] [vju:] [ʌv; əv][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔ:rɪst]
which commands a view of a considerable area of the Shoshone National Forest
哪个 命令 一个 看法 的 一个 大量 区域 的 这 肖肖尼 国家的 森林
. -
. 10
. -

从这里可以俯瞰肖肖尼国家森林的大片区域。10

['tɪmbər] — ['wɔ:tər] — ['fɔ:rɪdʒ]
TIMBER — WATER — FORAGE
木材 — 水 — 饲料

木材—水—饲料

['tɪmbər] ['ri:sɔ:rsɪz] . — [ðə; ði]['æktʃuəl] ['fɔ:rɪstɪd] ['eriəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ɪk'stend][ɪn]
Timber Resources . — The actual forested areas within the Shoshone extend in
木材 资源 . — 这 实际的 森林 区域 之内 这 肖肖尼 延长 在
[ˌælti'tju:dinəl][reɪndʒ][frʌm; frəm][ə'baʊt][sɪks] ,
altitudinal range from about 6 ,
海拔 范围 从 关于 6 ,

木材资源——肖肖尼森林的实际森林面积在海拔范围内从大约 6,

- [tu:; tə] - , - [fi:t] [ə'bʌv] [si:] ['lev(ə)l] .
000 to 10 , 000 feet above sea level .
- 到 - , - 脚 多于 海 等级 .

海拔000至10000英尺。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['loʊər] ['limits][ʌv; əv][ðə; ði]['tɪpɪk(ə)l]['fɔ:rɪst] ['eriəz] [ɪz][ə; eɪ] ['skætərɪŋ] [tri:] [groʊθ] [ʌv; əv]
Below the lower limits of the typical forest areas is a scattering tree growth of
以下 这 降低 限制 的 这 典型的 森林 区域 是 一个 散射 树 生长 的
['æspən][ænd; ənd] ['kɑ:tnwʊd] ,
aspen and cottonwoods ,
白杨 和 白杨树 ,

在典型森林区域的下限以下，零星分布着白杨和三角叶杨。

[rɪ'strɪktɪd] ['prɪnsəpli] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] ['kɔːrsɪz] .
restricted principally to the stream courses .
受限制的 主要 到 这 溪流 课程 .

主要限于溪流路线。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ə'prɑːksɪmətli] - [pər'sent][ʌv; əv][ðə; ði][net] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɪz]
It is estimated that approximately 48 percent of the net area of the forest is
它 是 估计的 那 大约 - 百分比 的 这 网 区域 的 这 森林 是
['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['tɪmbər] ,
covered with timber ,
涵盖 和 木材 ,

据估计，森林净面积约有48%被木材覆盖。

[ænd; ənd] [sə'pɔrts] [ə; eɪ][stænd][ʌv; əv][sʌm; səm] 2¼ ['bɪljən] [bɔːrd] [fiːt] .
and supports a stand of some 2¼ billion board feet .
和 支持 一个 站立 的 一些 2¼ 十亿 木板 脚 .

支撑着约 22.5 亿板英尺的库存。

['lɔdʒpəul] [paɪn] , ['dʌgləs] [fɜːr] , [ænd; ənd] ['ɛŋgəlmən] [spruːs] [ɑːr; ər][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['tɪmbər]
Lodgepole pine , Douglas fir , and Engelmann spruce are the principal timber
黄松 松树 , 道格拉斯 冷杉 , 和 恩格尔曼 云杉 是 这 主要的 木材
['spiːʃiːz] ; ['ælpaɪn][fɜːr] ,
species ; alpine fir ,
物种 ; 高山 冷杉 ,

北美黄松、花旗松和恩格尔曼云杉是主要的木材树种；高山冷杉，

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] [red] ['siːdər] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['maɪnər] ['brɔːdˌliːvd] ['spiːʃiːz] ['ɔːlsoʊ] [ə'kɜːr] .
Rocky Mountain red cedar , and several minor broadleaved species also occur .
洛基 山 红色的 雪松 , 和 一些 次要的 阔叶 物种 还 发生 .

落基山红雪松和几种较小的阔叶树种也在此生长。

[mə'tʃʊr] ['tɪmbər] [meɪ] [biː; bi] ['pəːtʃəst] ,
Mature timber may be purchased ,
成熟 木材 可能 是 购买 ,

可以购买成熟的木材，

[ænd; ənd] [wen] ['seɪlz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ðə; ði] [kʌt] [ɪz][soʊ]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ][pər'petʃuəl]
and when sales are made the cut is so regulated that a perpetual
和 什么时候 销售量 是 制成 这 切 是 所以 受监管 那 一个 永久
[sə'plaɪ] [ʌv; əv]['tɪmbər] [wɪl] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [dis'trɔiŋ] [ðə; ði]['fɔːrɪst]['kʌvər] .
supply of timber will be available without destroying the forest cover .
供应 的 木材 将要 是 可用的 没有 摧毁 这 森林 覆盖 .

而且，在进行木材销售时，砍伐量会受到严格控制，以确保木材的持续供应，同时又不破坏森林覆盖。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['dɪfrənt] ['tɪmbər] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fɔːrɪst] [wɪtʃ] [prə'vaɪd]
There are more than 20 different timber operations within the forest which provide
那里 是 更多的 比 - 不同的 木材 运营 之内 这 森林 哪个 提供
['lʌmbər] , [poʊsts] , [poʊlz] ,
lumber , posts , poles ,
木材 , 帖子 , 杆子 ,

森林内有超过20个不同的木材加工企业，提供木材、木桩、电线杆等。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['tɪmbər] ['prɑːdʌkt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'mjʊnəti] [ænd; ənd] ['rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg]
and other timber products for the communities and residents of the Big
和 其他 木材 产品 为了 这 社区 和 居民 的 这 大的
[hɔːrn]['beɪs(ə)n][ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['terətɔːri] ,
Horn Basin and adjacent territory ,
喇叭 盆地 和 邻近的 领土 ,

以及其他木材产品，供应给大角盆地及其邻近地区的社区和居民。

[ænd; ənd][prə'vaɪd][ə; eɪ]['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər] [ə'prɑːksɪmətli] - ['fæməliz] .

and	provide	a	living	for	approximately	100	families	.
和	提供	一个	活的	为了	大约	-	家庭	.

并为大约 100 个家庭提供生活保障。

[ðiːz] [ˌɑːpɜˈeɪʃənz]['ɔːlsoʊ] [sə'plaɪ] [sʌtʃ] ['speʃ(ə)l] ['prɑːdʌkt] [æz; əz]['reɪlroʊd] [taɪz][ænd; ənd][maɪn]

These	operations	also	supply	such	special	products	as	railroad	ties	and	mine
这些	运营	还	供应	这样的	特别的	产品	作为	铁路	领带	和	矿

['tɪmbɜ-z] [ænd; ənd][prɑːps] .

timbers	and	props	.
木材	和	道具	.

这些作业还供应铁路枕木、矿用木材和支柱等特殊产品。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['ræntʃəz] [ænd; ənd]['fɑːrmɜ-z] [əb'teɪn][də'rektli; daɪ'rektli] [sʌtʃ] [mə'tɪriəl] [æz; əz][kə'ræl]

Hundreds	of	ranchers	and	farmers	obtain	directly	such	material	as	corral
数百	的	牧场主	和	农民	获得	直接地	这样的	材料	作为	围栏

[poʊlz] , [fens] [poʊsts] ,

poles	,	fence	posts	,
杆子	,	栅栏	帖子	,

成百上千的牧场主和农民直接获取诸如畜栏杆、栅栏柱等材料，

[ænd; ənd]['fjuːəl][frʌm; frəm][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

and	fuel	from	the	forest	.
和	燃料	从	这	森林	.

以及来自森林的燃料。

['wɔːtər] ['riːsɔːrsɪz] . — [ðə; ði][væst] [kə'nɪfərəs] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ɑːr; ər][ɪm'pɔːrt(ə)nt]

Water	Resources	.	—	The	vast	coniferous	forests	of	the	Shoshone	are	important
水	资源	.	—	这	广阔的	针叶	森林	的	这	肖肖尼	是	重要的

[æz; əz][ə; eɪ] [graʊnd] ['kʌvər][ɪn] ['regjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [striːmz] ['hævɪŋ] [ðer; ðər] ['hedwɔːtərz]

as	a	ground	cover	in	regulating	the	flow	of	streams	having	their	headwaters
作为	一个	地面	覆盖	在	调节	这	流动	的	溪流	拥有	他们的	源头

[ˌɪn'saɪd][ɪts] ['baʊndriz] .

inside	its	boundaries	.
里面	它是	边界	.

水资源——肖肖尼大片针叶林作为地表覆盖物，对调节发源于其境内的溪流流量起着重要作用。

[baɪ] [riˈtaːdiŋ] [ðə; ði] [rʌn] - [ɔːf][frʌm; frəm] ['meltɪŋ] [snəuz] [ænd; ənd][reɪnz] ,

By	retarding	the	run	-	off	from	melting	snows	and	rains	,
经过	减速	这	跑步	-	离开	从	融化	雪	和	雨	,

通过减缓融雪和雨水的径流，

[ðə; ði] ['fɔrists] [help][tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪ'roʊʒ(ə)n][ænd; ənd] [flʌdz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [kən'sɜːrv]

the	forests	help	to	prevent	erosion	and	floods	in	the	spring	and	conserve
这	森林	帮助	到	防止	侵蚀	和	洪水	在	这	春天	和	养护

[ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv]['wɔːtər] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]

the	flow	of	water	through	the	summer	when	it	can	be	used	for	irrigation
这	流动	的	水	通过	这	夏天	什么时候	它	能	是	用过的	为了	灌溉

.

:

.

森林有助于防止春季水土流失和洪水，并在夏季保持水流，以便用于灌溉。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,

The	development	of	agriculture	and	,	in	fact	,
这	发展	的	农业	和	,	在	事实	,

农业的发展，实际上，

[ðə; ði]['fju:tʃər] [groʊθ] [ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd] ['ʌðər] ['westərn] [steɪts] [ɑ:r; ər] [ˌæbsə'lu:tli] [dɪ'pendənt]
the **future** **growth** **of** **Wyoming** **and** **other** **Western** **States** **are** **absolutely** **dependent**
这 未来 生长 的 怀俄明州 和 其他 西 各州 是 绝对地 依赖
[ə'pɑ:n][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['wɔ:tər] .
upon **irrigation** **water** **.**
之上 灌溉 水 .

怀俄明州和其他西部各州的未来发展完全依赖于灌溉用水。

[tu:] [lɑ:rdʒ][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]['prɑ:dʒɛkts, prɑ:'dʒɛkts] , [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] , [ɑ:r; ər]
Two **large** **irrigation** **projects** **,** **the** **Shoshone** **and** **Sunshine** **,** **are**
二 大的 灌溉 项目 , 这 肖肖尼 和 阳光 , 是
[dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['fɔ:rɪst] ['wɔ:təʃedz] ,
dependent **upon** **the** **forest** **watersheds** **,**
依赖 之上 这 森林 分水岭 ,

肖肖尼灌溉工程和阳光灌溉工程这两个大型灌溉项目都依赖于森林流域。

[æz; əz][ɑ:r; ər] ['meni] [koʊ'ɑ:pərətɪv][ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['jʊzər] .
as **are** **many** **cooperative** **and** **individual** **users** **.**
作为 是 许多 合作社 和 个人 用户 .

许多合作用户和个人用户也是如此。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði] ['gretɪst] ['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][ˌi:kə'nɑ:mɪk][ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rɪst][tu:; tə]
Without **doubt** **the** **greatest** **social** **and** **economic** **contribution** **of** **the** **forest** **to**
没有 怀疑 这 最 社会的 和 经济的 贡献 的 这 森林 到
[ðoʊz] ['lɪvɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,
those **living** **within** **and** **adjacent** **to** **it** **,**
那些 活的 之内 和 邻近的 到 它 ,

毫无疑问，森林对生活在森林内及周边地区的人们做出了最大的社会和经济贡献。

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [æt; ət][lɑ:rdʒ] , [ɪz]['wɔ:tər][fɔ:r; fər][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [də'mestɪk] [ju:z] .
and **the** **State** **at** **large** **,** **is** **water** **for** **irrigation** **and** **domestic** **use** **.**
和 这 状态 在 大的 , 是 水 为了 灌溉 和 国内的 使用 .

而整个州的水资源则用于灌溉和生活用水。

[ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['wɔ:tərz] - , - ['eikəs] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl][krɑ:ps] ['hævɪŋ]
The **Shoshone** **project** **waters** **73** **,** **000** **acres** **,** **on** **which** **agricultural** **crops** **having**
这 肖肖尼 项目 水 - , - 英亩 , 在 哪个 农业 农作物 拥有
[ə; eɪ]['vælju:][ʌv; əv] [ə'prɑ:ksɪmətli] $2 ,
a **value** **of** **approximately** **$2** **,**
一个 价值 的 大约 $2 ,

肖肖尼水利工程灌溉了 73,000 英亩土地，这些土地上种植的农作物价值约为 2,000 美元。

- , - [ɑ:r; ər] [reɪzd] ['ænjuəli] .
000 **,** **000** **are** **raised** **annually** **.**
- , - 是 提高 每年 .

每年筹集 000,000 美元。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:rt]['maʊnt(ə)n][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ,
With **the** **completion** **of** **the** **Hart** **Mountain** **Division** **of** **this** **project** **,**
和 这 完成 的 这 哈特 山 分配 的 这 项目 ,

随着该项目哈特山分部的竣工，

[ðə; ði] ['eriə] ['ʌndər]['wɔ:tər] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [baɪ] [ə'prɑ:ksɪmətli] - , - ['eikəs] .
the **area** **under** **water** **will** **be** **increased** **by** **approximately** **41** **,** **000** **acres** **.**
这 区域 在下面 水 将要 是 增加 经过 大约 - , - 英亩 .

水下面积将增加约 41,000 英亩。

['loʊk(ə)l] ['entərpraɪz] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][koʊ'ɑ:pərətɪv][ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['prɑ:dʒɛkts, prɑ:'dʒɛkts]

Local	**enterprise**	**in**	**the**	**form**	**of**	**cooperative**	**and**	**individual**	**projects**
当地的	企业	在	这	形式	的	合作社	和	个人	项目

[hæz; həz] [brɔ:t] ['ʌndər] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ,

has	**brought**	**under**	**irrigation**	**more**	**than**	**60**	**,**
有	带来	在下面	灌溉	更多的	比	-	,

当地企业以合作社和个体项目的形式，已使60多个村庄得到灌溉。

- ['eikəs] [ə'dɪʃən(ə)l] .

000	**acres**	**additional**	**.**
-	英亩	额外的	.

另加 000 英亩。

[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] [prə'vaidz] [ˌsʌplə'mentl] ['wɔ:tər][fɔ:r; fər][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]

The	**Sunshine**	**project**	**provides**	**supplemental**	**water**	**for**	**a**	**part**	**of**	**the**
这	阳光	项目	提供	补充	水	为了	一个	部分	的	这

[lænd][ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ði][læst] ['fɪgjər] ['gɪv(ə)n] .

land	**included**	**in**	**the**	**last**	**figure**	**given**	**.**
土地	包括	在	这	最后的	数字	给定	.

阳光项目为上图中所示的部分土地提供补充用水。

[ɪf] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt][ɪz] [dɪ'veləpt] [tu:; tə][kə'pæsəti] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt]

If	**the**	**Shoshone**	**project**	**is**	**developed**	**to**	**capacity**	**,**	**it**	**is**	**estimated**	**that**
如果	这	肖肖尼	项目	是	发达	到	容量	,	它	是	估计的	那

[ə'prɑ:ksɪmətli] - ,

approximately	**163**	**,**
大约	-	,

如果肖肖尼项目达到满负荷生产，预计大约会有 163,000 万人。

- ['eikəs][ʌv; əv][lænd] [wɪl] [bi:; bi] ['ʌndər] ['wɔ:tər] .

000	**acres**	**of**	**land**	**will**	**be**	**under**	**water**	**.**
-	英亩	的	土地	将要	是	在下面	水	.

000英亩土地将被淹没。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊvər][ə; eɪ] ['mɪljən] ['eikəs][ʌv; əv]['ærɪd][lændz][ɪn][ðə; ði] [pleɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [hɔ:rn]

There	**are**	**over**	**a**	**million**	**acres**	**of**	**arid**	**lands**	**in**	**the**	**plains**	**of**	**the**	**Big**	**Horn**
那里	是	超过	一个	百万	英亩	的	干旱	土地	在	这	平原	的	这	大的	喇叭

[ænd; ənd] ['jeləustəun] ['beɪsnz] ,

and	**Yellowstone**	**Basins**	**,**
和	黄石公园	盆地	,

大角盆地和黄石盆地平原上有超过一百万英亩的干旱土地。

[wɪð; wɪθ] ['feɪvərəbl] [sɔɪlz] [ænd; ənd] [pə'tenʃ(ə)l] [fɑ:rm]['vælju:z] if11

with	**favorable**	**soils**	**and**	**potential**	**farm**	**values**	**if11**
和	有利	土壤	和	潜在的	农场	值	if11

如果土壤肥沃且具有潜在的农场价值，则11

['wɔ:tər][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

water	**can**	**be**	**made**	**available**	**for**	**irrigation**	**.**
水	能	是	制成	可用的	为了	灌溉	.

可以提供水用于灌溉。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə] [kən'sɜ:rv] [ðə; ði]['fɔ:rɪst][ænd; ənd]['fɔ:rɪdʒ] ['kʌvər][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['gretɪst]

It	**is**	**important**	**to**	**conserve**	**the**	**forest**	**and**	**forage**	**cover**	**so**	**that**	**the**	**greatest**
它	是	重要的	到	养护	这	森林	和	饲料	覆盖	所以	那	这	最

['vɑ:ljəm] [ʌv; əv]['ju:zəb(ə)l]['wɔ:tər] [meɪ] [bi:; bi][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ju:z] .

volume	**of**	**usable**	**water**	**may**	**be**	**available**	**for**	**agricultural**	**use**	**.**
体积	的	可用	水	可能	是	可用的	为了	农业	使用	.

保护森林和牧草覆盖至关重要，这样才能最大限度地为农业提供可用水量。

[ðə; ði]['fju:tʃər][prɑ:'sperəti][ænd; ənd][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ri:dʒən][ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə]

The	future	prosperity	and	agricultural	development	of	the	region	is	limited	to
这	未来	繁荣	和	农业	发展	的	这	地区	是	有限的	到

[ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent][baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [sə'plaɪd] [fɔ:r; fər][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]

a	great	extent	by	the	amount	of	water	that	can	be	supplied	for	irrigation
一个	伟大的	程度	经过	这	数量	的	水	那	能	是	供应	为了	灌溉

[frʌm; frəm][ðə; ði] [stri:mz] ['hævɪŋ] [ðer; ðər] ['sɔ:rsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['fɔ:rɪst] .

from	the	streams	having	their	sources	within	the	Shoshone	Forest	.
从	这	溪流	拥有	他们的	来源	之内	这	肖肖尼	森林	.

该地区的未来繁荣和农业发展在很大程度上受到源自肖肖尼森林的溪流所能提供的灌溉水量的限制。

['greɪzɪŋ] ['ri:sɔ:rsɪz] . — [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv] ['laɪvstɑ:k] [ɪz][ə; eɪ]['beɪsɪk] ['ɪndəstri] [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ] .

Grazing	Resources	.	—	The	raising	of	livestock	is	a	basic	industry	in	Wyoming	.
放牧	资源	.	一	这	提高	的	家畜	是	一个	基本的	行业	在	怀俄明州	.

放牧资源——畜牧业是怀俄明州的基础产业。

[ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [prə'vaidz] ['sʌmər] [reɪndʒ][fɔ:r; fər] - , - ['kæt(ə)l][ænd; ənd]['hɔ:rsɪz] , [ænd; ənd] - ,

The	Shoshone	provides	summer	range	for	10	,	000	cattle	and	horses	,	and	75	,
这	肖肖尼	提供	夏天	范围	为了	-	,	-	牛	和	马匹	,	和	-	,

肖肖尼河为 10,000 头牛和马提供夏季牧场，以及 75,000 头牛和马。

- [ʃi:p] , [oʊnd] [baɪ]['ɔ:lmoʊst] - ['rezɪdənt] ['oʊnərz] .

000	sheep	,	owned	by	almost	200	resident	owners	.
-	羊	,	拥有	经过	几乎	-	居民	所有者	.

000只羊，由近200位居民业主所有。

[ðə; ði] ['haɪər] ['reɪndʒɪz][ɑ:r; ər] [pər'tɪkjələrli] [gʊd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [læmz] [ænd; ənd]

The	higher	ranges	are	particularly	good	for	the	production	of	lambs	and
这	更高	范围	是	特别	好的	为了	这	生产	的	羔羊	和

[wʊl] ,

wool	,
羊毛	,

高海拔地区尤其有利于羔羊和羊毛的生产。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] [wʌnz][ɑ:r; ər] ['eksələnt] [fɔ:r; fər] [bi:f] .

and	the	lower	ones	are	excellent	for	beef	.
和	这	降低	一个	是	出色的	为了	牛肉	.

而较低的那些则非常适合牛肉。

[reɪndʒ] [ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['fɜ:rnɪʃt] [fɔ:r; fər] [hɔ:rs] [hə:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] [du:d] ['ræntʃəz] [ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['deri]

Range	is	also	furnished	for	horse	herds	of	the	dude	ranchers	and	for	dairy
范围	是	还	提供	为了	马	畜群	的	这	兄弟	牧场主	和	为了	奶制品

['kæt(ə)l] .

cattle	.
牛	.

这里也为度假牧场主的马群和奶牛提供牧场。

[pɜ·mɪti:z] ['greɪzɪŋ] ['laɪvstɑ:k] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['fɔ:rɪst][ɑ:r; ər] [ə'saɪnd] [spə'sɪfɪk] ['greɪzɪŋ]

Permittees	grazing	livestock	in	the	national	forest	are	assigned	specific	grazing
许可证持有者	放牧	家畜	在	这	国家的	森林	是	分配	具体的	放牧

[ə'lɔtmənts] ,

allotments	,
分配地	,

在国家森林放牧牲畜的许可证持有者会被分配特定的放牧区域。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə]['hænd(ə)l][ðer; ðər] [stɑ:k] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ə'pru:vd] ['mænɪdʒmənt]

and	are	required	to	handle	their	stock	according	to	approved	management
和	是	必需的	到	处理	他们的	库存	根据	到	得到正式认可的	管理

['præktɪsɪz] .

practices	.
实践	.

并须按照批准的管理规范处理其库存。

['ləʊk(ə)l]['ɑ:fəsərz] [ɪn'devər] [tu:; tə] [stɑ:k] [ɔ:l]['reɪndʒɪz] [kən'sɜ:rvətɪvli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv]

Local	officers	endeavor	to	stock	all	ranges	conservatively	for	the	purpose	of
当地的	警官	努力	到	库存	全部	范围	保守地	为了	这	目的	的

[pri'ventɪŋ] [reɪndʒ] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] [wɪtʃ] [rɪ'du:sɪz, ri:'du:sɪz][ðə; ði]['vɑ:ljəm] [ʌv; əv]['fɔ:rɪdʒ] [prə'du:st]

preventing	range	deterioration	which	reduces	the	volume	of	forage	produced
预防	范围	恶化	哪个	减少	这	体积	的	饲料	生产

[ænd; ənd]['stɑ:rts][ɪ'roʊʒ(ə)n] .

and	starts	erosion	.
和	开始	侵蚀	.

当地官员努力保守地放牧所有牧场，以防止牧场退化，因为牧场退化会减少牧草产量并导致水土流失。

['greɪzɪŋ] [pɝmɪti:z] [ɑ:r; ər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv] [ɪm'pru:vd]

Grazing	permittees	are	selected	on	the	basis	of	ownership	of	improved
放牧	许可证持有者	是	已选	在	这	基础	的	所有权	的	改进

[ræntʃ] ['prɑ:pərti] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n]['fɔ:rɪst][reɪndʒ][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən][ˌi:kə'nɑ:mɪk]

ranch	property	which	is	dependent	upon	forest	range	to	make	it	an	economic
牧场	财产	哪个	是	依赖	之上	森林	范围	到	制作	它	一个	经济的

['ju:nɪt] .

unit	.
单元	.

放牧许可证的获得者是根据其是否拥有改良牧场财产来选择的，而改良牧场财产的获得则依赖于森林范围才能成为一个经济单位。

[ðɪs] ['pɑ:ləsi]['feɪvərz][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [tæks] - ['peɪɪŋ] ['sɪtɪzn] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði][træmp]

This	policy	favors	the	established	tax	-	paying	citizen	and	eliminates	the	tramp
这	政策	恩惠	这	已确立的	税	-	付费	公民	和	消除	这	流浪汉

['stɑ:kmən] [hu:] [hæz; həz][noʊ] [beɪs] [ʌv; əv] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [bʌt; bət][ɪk'splɔɪts][ðə; ði] ['kʌntri] [θru:]

stockman	who	has	no	base	of	operations	but	exploits	the	country	through
牧场工人	WHO	有	不	根据	的	运营	但	漏洞	这	国家	通过

[wɪtʃ] [hi:; hi]['pɑ:siz] .

which	he	passes	.
哪个	他	通过	.

这项政策有利于已定居的纳税公民，并淘汰了没有固定经营场所、却沿途剥削国家的流浪牧民。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔ:l]['reɪndʒɪz][ə'dæptɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['greɪzɪŋ] [ʌv; əv] ['laɪvstɑ:k] [hæv; həv]

In	spite	of	the	fact	that	all	ranges	adapted	to	the	grazing	of	livestock	have
在	尽管如此	的	这	事实	那	全部	范围	改编	到	这	放牧	的	家畜	有

[bɪn] ['fʊli] ['stɑ:kt] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,

been	fully	stocked	for	many	years	,
到过	完全	库存充足	为了	许多	年	,

尽管所有适宜牲畜放牧的牧场多年来都已满负荷放牧，

[sə'fɪʃ(ə)nt] ['fɔ:rɪdʒ] [ɪz] [rɪ'zɜ:rvd] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði][θri:] , - [elk] , [sɪks] ,

sufficient	forage	is	reserved	to	take	care	of	the	3	,	500	elk	,	6	,
充足的	饲料	是	预订的	到	拿	关心	的	这	3	,	-	麋鹿	,	6	,

已预留足够的牧草来养活3500头麋鹿，6000头.....

- [mju:l] [dɪr] , - ['æntɪloʊp] , - ['maʊnt(ə)n] [ʃi:p] , [ænd; ənd] - [mu:s] [wɪtʃ] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði]

200	mule	deer	,	750	antelope	,	700	mountain	sheep	,	and	250	moose	which	inhabit	the
-	骡子	鹿	,	-	羚羊	,	-	山	羊	,	和	-	驼鹿	哪个	居住	这

['fɔ:rɪst] .

forest	.
森林	.

森林里栖息着 200 只骡鹿、750 只羚羊、700 只山羊和 250 只驼鹿。

[ef] - -

F	-	385820
F	-	-

F-385820

[haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːn] ['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] .
High above the clouds on Beartooth Plateau .
高的 多于 这 云 在 熊牙 高原 .

在熊牙高原的云层之上。

[ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [juːz] [ænd; ənd] ['vælјuːz]
RECREATIONAL USE AND VALUES
休闲 使用 和 值

休闲用途和价值

[noʊ]['sɪŋg(ə)l][æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][hæz; həz] [groʊn] [soʊ]['ræpɪdli][ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [æz; əz]
No single activity of the forest has grown so rapidly in recent years as
不 单身的 活动 的 这 森林 有 生长 所以 快速 在 最近的 年 作为
[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] .
recreation .
娱乐 .

近年来，森林中没有任何一项活动的发展速度能与休闲娱乐相媲美。

[ðə; ði]['fɔːrɪst][ɪz] [aɪ'diːəli] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ˌrekri'eɪʃən(ə)l][juːz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [rʌf] ,
The forest is ideally adapted to recreational use because of the rough ,
这 森林 是 理想情况下 改编 到 休闲 使用 因为 的 这 粗糙的 ,
[mə'dʒestɪk] ,
majestic ,
雄伟 ,

由于其崎岖、雄伟的地形，这片森林非常适合休闲娱乐用途。

[ænd; ənd] [ˌʌndɪ'veləpt] ['kærəktər] [ʌv; əv][ɪts] ['wɪldərnəs] [wer] [moʊst]['træv(ə)l][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn]
and undeveloped character of its wilderness where most travel must be done
和 未开发的 特点 的 它是 荒野 在哪里 最多 旅行 必须 是 完毕
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [pæk] ['aʊtfɪt] .
with a horse and pack outfit .
和 一个 马 和 盒 全套服装 .

并且保留了未开发的荒野特征，大部分旅行都必须依靠马匹和驮具。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli][ə; eɪ]['fɔːrɪst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] “ [bæk] ['kʌntri] .
It is truly a forest with a “ back country .
它 是 真的 一个 森林 和 一个 “ 后退 国家 .

这真是一片拥有“腹地”的森林。

” [ðə; ði] ['nuːmərəs] [leɪks] [ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] [striːmz] , [ðə; ði] ['gleɪʃərz] , [ðə; ði][væst]['fɔːrɪst] ['kʌvər] ,
” The numerous lakes and mountain streams , the glaciers , the vast forest cover ,
” 这 很多的 湖泊 和 山 溪流 , 这 冰川 , 这 广阔的 森林 覆盖 ,

“众多的湖泊和山涧溪流、冰川、广袤的森林，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [geɪm] [ɑːr; ər] [ət'rækʃnz] [ðæt] [drɔː] [lɑːrdʒ] ['nʌmbərz]
and the abundance of fish and game are attractions that draw large numbers
和 这 丰富 的 鱼 和 游戏 是 景点 那 画 大的 数字
[ʌv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] ['wɪldərnəs] ['eriəz] [ˌʌn'spɔɪld] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][mæn] . -
of people who wish to see wilderness areas unspoiled by the hand of man . 12
的 人们 WHO 希望 到 看 荒野 区域 未受破坏的 经过 这 手 的 男人 . -

丰富的鱼类和猎物资源吸引了大量希望看到未经人类破坏的荒野地区的人们。[12]

[ef] - -
F - 385837
F - -

F-385837

[mɪkst] ['vɜːrdʒɪn][stænd][ʌv; əv] ['ɛŋgəlmən] [spruːs] [ænd; ənd] ['dʌgləs] [fɜːr] . -
Mixed virgin stand of Engelmann spruce and Douglas fir . 13
混合 处女 站立 的 恩格尔曼 云杉 和 道格拉斯 冷杉 . -

恩格尔曼云杉和花旗松的混交原始林。13

['wɪldərnəs] ['eriəz] . — [tuː] ['wɪldərnəs] ['eriəz] — [ðə; ði] [nɔːrθ] [æb'sɑːrəkə] , [kən'teɪnɪŋ] [ə'baʊt] - ,
Wilderness Areas . — Two wilderness areas — the North Absaroka , containing about 380 ,
荒野 区域 . — 二 荒野 区域 — 这 北 阿布萨罗卡 , 包含 关于 - ,
- ['eikəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [æb'sɑːrəkə] ,
000 acres , and the South Absaroka ,
- 英亩 , 和 这 南 阿布萨罗卡 ,

荒野地区——有两个荒野地区——北阿布萨罗卡荒野地区，面积约38万英亩，以及南阿布萨罗卡荒野地区。

[kən'teɪnɪŋ] [ə'baʊt] - ,
containing about 600 ,
包含 关于 - ,

包含约600个，

- ['eikəs] — [hæv; həv] [bɪn] [set][ə'saɪd][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] [pər,petʃu'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l]
000 acres — have been set aside to insure the perpetuation of the delightful
000 英亩 — 有 到过 放 旁边 到 保证 这 延续 的 这 愉快
['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['vɜːrdʒɪn][kən'dɪʃ(ə)nz] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni]
natural and virgin conditions characteristic of the back country in the Shoshone
自然的 和 处女 状况 特征 的 这 后退 国家 在 这 肖肖尼
.
:
.

已划出 000 英亩土地，以确保肖肖尼内陆地区令人愉悦的自然和原始环境得以延续。

[ɪn'taɪərli] [ˌʌndɪ'veləpt] , [ɪk'sept] [fɔːr; fər] [hɔːrs] [treɪlz] [ænd; ənd] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz]
Entirely undeveloped , except for horse trails and occasional sanitation facilities
完全 未开发的 , 除了 为了 马 小径 和 偶然 卫生 设施
[æt; ət][kæmp] [saɪts] ,
at camp sites ,
在 营 网站 ,

除了马道和露营地偶尔出现的卫生设施外，这里完全未开发。

[praɪ'miːv(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər]['kɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn'kaʊntər] [wen] [dʒɑːn]['koʊltər] ['trævld]
primeval conditions are comparable to those encountered when John Colter traveled
原始 状况 是 可比 到 那些 遭遇 什么时候 约翰 科尔特 旅行
[θruː] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] .
through this country in the early years of the nineteenth century .
通过 这 国家 在 这 早期的 年 的 这 第十九 世纪 .

原始的自然条件与约翰·科尔特在十九世纪初游历这个国家时遇到的情况类似。

[noʊ] [roʊdz] [wɪl] [biː; bi] [pər'mɪtɪd] [nɔːr] [wɪl] [ðer; ðər][biː; bi] ['eni] [hoʊ'tel] , [rɪ'zɔrts, riː'zɔrts, riː'sɔrts] , [ɔːr]
No roads will be permitted nor will there be any hotels , resorts , or
不 道路 将要 是 允许 也不 将要 那里 是 任何 酒店 , 度假村 , 或者
['sʌmər] ['hoʊmz] .
summer homes .
夏天 房屋 .

不允许修建道路，也不允许建造任何酒店、度假村或避暑别墅。

['seɪlz] [ʌv; əv] ['tɪmbər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [meɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['greɪzɪŋ] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [stɑːk] — ['kæt(ə)l] ,
Sales of timber will not be made , but the grazing of domestic stock — cattle ,
销售量 的 木材 将要 不是 是 制成 , 但 这 放牧 的 国内的 库存 — 牛 ,

木材销售将不会进行，但家畜（牛）的放牧活动将会继续进行。

['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ʃiːp] — [wɪl] [biː; bi] [ə'laʊd] ['ʌndər] [wel] - ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
horses , and sheep — will be allowed under well - regulated conditions ,
马匹 , 和 羊 — 将要 是 允许 在下面 出色地 - 受监管 状况 ,

马和羊——在管理完善的条件下将被允许饲养。

[inˈʃuərɪŋ] [ˈæmp(ə)l][reɪndʒ][fɔːr; fər][bɪg] [geɪm] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbeɪsɪk]

insuring	**ample**	**range**	**for**	**big**	**game**	**animals**	**and**	**the**	**protection**	**of**	**the**	**basic**
保险	充足	范围	为了	大的	游戏	动物	和	这	保护	的	这	基本的

[sɔɪl] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] [ˈriːsɔːrsɪz] .

soil	**and**	**water**	**resources**	**.**
土壤	和	水	资源	.

确保大型猎物拥有充足的活动范围，并保护基本的土壤和水资源。

[ðiːz] [ˈwɪldərnəs] [ˈeriəz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwaɪldlaɪf][ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrɪst]

These	**wilderness**	**areas**	**and**	**the**	**wildlife**	**and**	**fishing**	**resources**	**of**	**the**	**forest**
这些	荒野	区域	和	这	野生动物	和	钓鱼	资源	的	这	森林

[ɑːr; ər][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv] [ˌnɔːrθˈwestərn] [ˌwaɪˈoʊmɪŋz][ˈprɪnsəp(ə)l] [ˈɪndəstriz] — [duːd]

are	**the**	**basis**	**for**	**one**	**of**	**northwestern**	**Wyoming's**	**principal**	**industries**	**—**	**dude**
是	这	基础	为了	一	的	西北	怀俄明州的	主要的	行业	—	兄弟

[ˈræntʃɪŋ] .

ranching	**.**
牧场	.

这些荒野地区以及森林中的野生动植物和渔业资源是怀俄明州西北部主要产业之一——度假牧场的基础。

[wɪˈðɪn] [ænd; ənd][əˈdʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [ʃoʊˈʃoʊni] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [sʌtʃ] [ræntʃ]

Within	**and**	**adjacent**	**to**	**the**	**Shoshone**	**are**	**more**	**than**	**30**	**such**	**ranches**
之内	和	邻近的	到	这	肖肖尼	是	更多的	比	-	这样的	牧场

[ænd; ənd][ˈsɪmələr][rɪˈzɔrts, riːˈzɔrts, riːˈsɔrts] .

and	**similar**	**resorts**	**.**
和	相似的	度假村	.

肖肖尼地区及其周边有 30 多个类似的牧场和度假村。

[gests] [ɪnˈdʒɔɪ][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][spɔːrts] [ˈkɑːmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] — [ˈfɪʃɪŋ] , [ˈhʌntɪŋ] , [ˈhaɪkɪŋ] ,

Guests	**enjoy**	**all**	**of**	**the**	**sports**	**common**	**in**	**the**	**mountains**	**—**	**fishing**	**,**	**hunting**	**,**	**hiking**	**,**
客人	享受	全部	的	这	运动的	常见的	在	这	山脉	—	钓鱼	,	打猎	,	远足	,

[ɔːr][ˈraɪdɪŋ] [dɪˈlaɪtf(ə)l] [treɪlz] .

or	**riding**	**delightful**	**trails**	**.**
或者	骑术	愉快	小径	.

游客可以尽情享受山区常见的各种运动——钓鱼、狩猎、徒步旅行或骑行在迷人的小径上。

[æz; əz][ðə; ði] [kuːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [dɪˈsendz] ,

As	**the**	**cool**	**of**	**the**	**evening**	**descends**	**,**
作为	这	凉爽的	的	这	晚上	下降	,

随着夜幕降临，凉意渐浓。

[ðeɪ] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈsɪtɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [ˈgloʊɪŋ] [ˈkæmpfaɪər][tuː; tə] [hɪr] [jɑːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .

they	**enjoy**	**sitting**	**before**	**a**	**glowing**	**campfire**	**to**	**hear**	**yarns**	**of**	**the**	**West**	**.**
他们	享受	坐着	前	一个	发光	营火	到	听到	纱线	的	这	西方	.

他们喜欢坐在熊熊燃烧的篝火前，聆听西部的故事。

[ðiːz] [ræntʃ] [ænd; ənd][rɪˈzɔrts, riːˈzɔrts, riːˈsɔrts][hæv; həv] [ˈveriəs] [taɪps] [ʌv; əv] [əˌkɑːməˈdeɪʃənz]

These	**ranches**	**and**	**resorts**	**have**	**various**	**types**	**of**	**accommodations**
这些	牧场	和	度假村	有	各种各样的	类型	的	住宿

[fɔːr; fər] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɔːr] [ˈwiːkend] [gests] ,

for	**overnight**	**or**	**weekend**	**guests**	**,**
为了	过夜	或者	周末	客人	,

这些牧场和度假村为过夜或周末游客提供各种类型的住宿。

[ˈkæmpɪŋ] [ˈpɑːrtiz] , [pæk] [trɪps] , [ɔːr][ˈfæməli] [gruːps] .

camping	**parties**	**,**	**pack**	**trips**	**,**	**or**	**family**	**groups**	**.**
野营	各方	,	盒	旅行	,	或者	家庭	团体	.

露营聚会、结伴旅行或家庭团体。

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [gests] [ˈvɪzɪt][ðem; ðəm] [ˈænjuəli] ,

Hundreds	**of**	**guests**	**visit**	**them**	**annually**	**,**
数百	的	客人	访问	他们	每年	,

每年有数百名客人前来参观。

[ænd; ənd][goʊ][hoʊm][wɪð; wɪθ] [tænd] ['feɪsɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɪn][ðer; ðər][step] .

and	go	home	with	tanned	faces	and	a	spring	in	their	step	.
和	去	家	和	晒黑的	面孔	和	一个	春天	在	他们的	步	.

他们带着晒得黝黑的脸庞和轻快的步伐回家了。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fɔːrɪst][ɑːr; ər] [tuː] [meɪn] ['haɪweɪz] [wɪtʃ] ['ɔːfər] ['splendɪd] ['siːnəri] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː]

Within	the	forest	are	two	main	highways	which	offer	splendid	scenery	to	those	who
之内	这	森林	是	二	主要的	高速公路	哪个	提供	灿烂	风景	到	那些	WHO

[duː][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði][taɪm][ɔːr][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ]['hɔːrsɪz]

do	not	have	the	time	or	inclination	to	get	into	the	back	country	with	horses
做	不是	有	这	时间	或者	倾角	到	得到	进入	这	后退	国家	和	马匹

[ænd; ənd] [pæk] ['aʊtˌfɪts] .

and	pack	outfits	.
和	盒	服装	.

森林中有两条主要公路，为那些没有时间或意愿骑马驮运装备进入偏远地区的人们提供了壮丽的景色。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːrk] . — [ðə; ði]['koʊdi] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] , [juː] . [es]

Along	the	North	Fork	.	—	The	Cody	Road	to	the	Yellowstone	National	Park	,	U	.	S
沿着	这	北	叉	.	—	这	科迪	路	到	这	黄石公园	国家的	公园	,	U	.	S

. - ,

.	20	,
.	-	,

沿北叉方向——通往黄石国家公园的科迪路，即美国20号公路

['waɪndz][ɪts] [weɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['rɪvər] .

winds	its	way	along	the	banks	of	the	North	Fork	of	the	Shoshone	River	.
风	它是	方式	沿着	这	银行	的	这	北	叉	的	这	肖肖尼	河	.

它沿着肖肖尼河北支流的河岸蜿蜒而行。

[ðə; ði]['fɔːrɪst] ['baʊndri] [ɪz] - [maɪlz] [west] [ʌv; əv]['koʊdi] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [wei] ,

The	forest	boundary	is	25	miles	west	of	Cody	,	and	on	the	way	,
这	森林	边界	是	-	英里	西方	的	科迪	,	和	在	这	方式	,

森林边界位于科迪以西 25 英里处，就在沿途，

[sʌtʃ] ['ɪntrəstɪŋ] [fitʃər] [æz; əz] ['dɛmɜ-ɪs] [hɑːt] [sprɪŋz] , [ɪk'stɪŋkt]['gaɪzər] [koʊnz][ænd; ənd]['kreɪtərz] ,

such	interesting	features	as	DeMaris	Hot	Springs	,	extinct	geyser	cones	and	craters	,
这样的	有趣的	特征	作为	德玛里斯	热的	斯普林斯	,	灭绝	喷泉	圆锥体	和	陨石坑	,

[ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [dæm] ,

the	Shoshone	Dam	,
这	肖肖尼	坝	,

诸如德马里斯温泉、死火山锥和火山口、肖肖尼大坝等有趣的景点

[ðə; ði] ['tʌnlz] , [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['kævərn]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ,

the	tunnels	,	the	Shoshone	Cavern	National	Monument	,
这	隧道	,	这	肖肖尼	洞穴	国家的	纪念碑	,

隧道，肖肖尼洞穴国家纪念碑，

[ænd; ənd]['tɪpɪk(ə)l] ['westərn] [stɑːk] [ænd; ənd] [duːd] [rænʧ] [ænd; ənd][rɪ'zɔrts, riː'zɔrts, riː'sɔrts][kæn; kən]

and	typical	western	stock	and	dude	ranches	and	resorts	can
和	典型的	西	库存	和	兄弟	牧场	和	度假村	能

[biː; bi] ['vɪzɪtɪd] .

be	visited	.
是	到访	.

还可以参观典型的西部牧场、度假牧场和度假村。

[æt; ət][ðə; ði] ['baʊndri] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['tʃeɪndʒɪz] .

At	the	boundary	the	character	of	the	country	changes	.
在	这	边界	这	特点	的	这	国家	变化	.

在国界线上，国家的性质发生了变化。

[ðə; ði]['kænjən] [bɪ'kʌmz] ['nɛroʊɝ] , [ænd; ənd] [hɪr] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] , ['sɪgnəl] [piːk] [ænd; ənd][flæg]

The	canyon	becomes	narrower	,	and	here	on	either	side	,	Signal	Peak	and	Flag
这	峡谷	变成	较窄	,	和	这里	在	任何一个	边	,	信号	顶峰	和	旗帜

[piːk] ,

Peak	,
顶峰	,

峡谷变得越来越窄，两侧分别是信号峰和旗峰。

[laɪk][ðə; ði] [piləs] [ʌv; əv]['həːkjuliːz] , [gɑːrd] [ðə; ði] ['entrəns] .

like	the	Pillars	of	Hercules	,	guard	the	entrance	.
喜欢	这	支柱	的	赫拉克勒斯	,	警卫	这	入口	.

如同赫拉克勒斯之柱，守护着入口。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ʌv; əv] ['jeləustəun] [pɑːrk] , [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz] -

From	this	point	to	the	east	entrance	of	Yellowstone	Park	,	the	distance	is	27
从	这	观点	到	这	东方	入口	的	黄石公园	公园	,	这	距离	是	-

[maɪlz] . -

miles	.	14
英里	.	-

从这里到黄石公园东入口的距离是27英里。[14]

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fɔːrɪst] , [ðə; ði][roʊd]['paːsiz] [θruː] ['laɪvstɑːk] [ænd; ənd] [geɪm] ['reɪndʒɪz] , ['hevɪli]

Within	the	forest	,	the	road	passes	through	livestock	and	game	ranges	,	heavily
之内	这	森林	,	这	路	通过	通过	家畜	和	游戏	范围	,	重度

['tɪmbərd] ['wɔːtəʃedz] ,

timbered	watersheds	,
木材	分水岭	,

在森林中，道路穿过牲畜和猎物的放牧区、树木茂密的流域，

[wɪð; wɪθ] ['æktɪv] ['tɪmbər] ['seɪlz] [ɪn] ['prɑːgres] , [ænd; ənd] [ɪk'stensɪvli] [juːst] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ['eriəz] .

with	active	timber	sales	in	progress	,	and	extensively	used	recreation	areas	.
和	积极的	木材	销售量	在	进步	,	和	广泛地	用过的	娱乐	区域	.

木材销售活跃进行中，休闲娱乐区也得到了广泛利用。

[ðʌs] [ðə; ði] ['tʊrɪst] [ɪz]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] ['æktʃuəli] [siː] [ðə; ði] [ko,ɔrd'netɪd] [æk'tɪvətiz]

Thus	the	tourist	is	given	an	opportunity	to	actually	see	the	coordinated	activities
因此	这	游客	是	给定	一个	机会	到	实际上	看	这	协调	活动

[ʌv; əv][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪst] .

of	a	national	forest	.
的	一个	国家的	森林	.

因此，游客有机会亲眼目睹国家森林的协调运作。

[wɑːtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['læfɪŋ] [pɪg] , [ðə; ði]['kæm(ə)l] , [ðə; ði]['hoʊli] ['sɪti] , [ðə; ði] [guːs] , [ðə; ði]['ænvɪl] ,

Watch	for	the	Laughing	Pig	,	the	Camel	,	the	Holy	City	,	the	Goose	,	the	Anvil	,
手表	为了	这	笑	猪	,	这	骆驼	,	这	圣	城市	,	这	鹅	,	这	砧	,

留意笑猪、骆驼、圣城、鹅、铁砧。

['henri] [fɔːrd] , ['tʃɪmni] [rɑːk] , [ðə; ði] ['elɪfənt] [hed] ,

Henry	Ford	,	Chimney	Rock	,	the	Elephant	Head	,
亨利	福特	,	烟囱	岩石	,	这	大象	头	,

亨利·福特、烟囱岩、象头山

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɪgjərz] [kaːvd] [frʌm; frəm] [rɑːk] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv]['neɪtʃər] .

and	other	figures	carved	from	rock	by	the	hand	of	nature	.
和	其他	数据	雕刻	从	岩石	经过	这	手	的	自然	.

以及其他由大自然之手在岩石上雕刻而成的雕像。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [duːd] [ræntʃ] [ænd; ənd][rɪˈzɔrts, riːˈzɔrts, riːˈsɔrts]

Along	**the**	**way**	**there**	**are**	**a**	**number**	**of**	**dude**	**ranches**	**and**	**resorts**
沿着	这	方式	那里	是	一个	数字	的	兄弟	牧场	和	度假村

[wer] [əˌkɑːməˈdeɪʃənz] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd] ,

where	**accommodations**	**may**	**be**	**had**	**,**
在哪里	住宿	可能	是	有	,

沿途有许多度假牧场和度假村，可以提供住宿。

[ˈɔːlsoʊ][ˈgæsəliːn; ˌgæsəˈliːn] [ˈsteɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈstɔrz] .

also	**gasoline**	**stations**	**and**	**stores**	**.**
还	汽油	车站	和	商店	.

还有加油站和商店。

[æt; ət] [ˈfriːkwənt] [ˈɪntərvlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈpɪknɪk][ænd; ənd] [ˈkæmpgraundz] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]

At	**frequent**	**intervals**	**there**	**are**	**picnic**	**and**	**campgrounds**	**for**	**the**	**use**	**of**
在	频繁	间隔	那里	是	野餐	和	露营地	为了	这	使用	的

[ˈtʊrɪsts] .

tourists	**.**
游客	.

沿途经常设有野餐区和露营地供游客使用。

[ðiːz] [ɑːr; ər] :

These	**are**	**:**
这些	是	:

这些都是:

[neɪm] [maɪlz] [frʌm; frəm][ˈkoʊdi] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ˈjeləustəun]

Name	**Miles**	**from**	**Cody**	**Miles**	**from**	**Yellowstone**
姓名	迈尔斯	从	科迪	迈尔斯	从	黄石公园

姓名 距科迪的英里数 距黄石的英里数

[ˈhæŋɪŋ] [rɑːk] [ˈkæmpgraʊnd] - . [eɪt] - . [ˌtuːˈtuː]

Hanging	**Rock**	**Campground**	**26**	**.**	**8**	**26**	**.**	**2**
绞刑	岩石	营地	-	.	8	-	.	2

悬岩露营地 26.8 26.2

[hɔːrs] [kriːk] [ˈkæmpgraʊnd] — [ˈtreɪlərz] - . [wʌn] - . [naɪn]

Horse	**Creek**	**Campground**	**—**	**Trailers**	**28**	**.**	**1**	**24**	**.**	**9**
马	溪	营地	—	拖车	-	.	1	-	.	9

马溪露营地——拖车 28.1 24.9

[bɪg] [geɪm] [ˈkæmpgraʊnd] - . [wʌn] - . [naɪn]

Big	**Game**	**Campground**	**29**	**.**	**1**	**23**	**.**	**9**
大的	游戏	营地	-	.	1	-	.	9

大型猎物露营地 29.1 23.9

[ˈwɑːpɪti][kæmp][ænd; ənd][ˈpɪknɪk] [graʊnd] - . [wʌn] - . [naɪn]

Wapiti	**Camp**	**and**	**Picnic**	**Ground**	**30**	**.**	**1**	**22**	**.**	**9**
麋鹿	营	和	野餐	地面	-	.	1	-	.	9

瓦皮蒂营地和野餐场地 30.1 22.9

[elk] [fɔːrk] [ˈkæmpgraʊnd] - . [wʌn] - . [naɪn]

Elk	**Fork**	**Campground**	**30**	**.**	**1**	**22**	**.**	**9**
麋鹿	叉	营地	-	.	1	-	.	9

麋鹿叉露营地 30.1 22.9

[reks] [heɪl] [ˈkæmpgraʊnd] - . [ˈsɛvən] - . -

Rex	**Hale**	**Campground**	**36**	**.**	**7**	**16**	**.**	**0**
雷克斯	黑尔	营地	-	.	7	-	.	-

雷克斯·黑尔露营地 36.7 16.0

['nu:tən] [kri:k] ['kæmpgraʊnd] — ['treɪlərz] - . [faɪv] - . [faɪv]
Newton Creek Campground — Trailers 37 . 5 15 . 5
牛顿 溪 营地 — 拖车 - . 5 - . 5

牛顿溪露营地——拖车 37.5 15.5

['i:g(ə)l] [kri:k] ['kæmpgraʊnd] - . [faɪv]['sɛvən] . [faɪv]
Eagle Creek Campground 45 . 5 7 . 5
鹰 溪 营地 - . 5 7 . 5

鹰溪露营地 45.5 7.5

['sli:pɪŋ] ['dʒaɪənt] ['kæmpgraʊnd] - . [naɪn][fɔ:r] . [wʌn]
Sleeping Giant Campground 48 . 9 4 . 1
睡眠 巨大的 营地 - . 9 4 . 1

睡巨人露营地 48.9 4.1

[θri:] [maɪl] ['kæmpgraʊnd] - . ['sɛvən][θri:] . [θri:]
Three Mile Campground 49 . 7 3 . 3
三 英里 营地 - . 7 3 . 3

三英里露营地 49.7 3.3

- ['kæmpgraʊnd] — ['treɪlərz] - . - [ˌtu:'tu:] . -
Pahaska Campground — Trailers 51 . 0 2 . 0
- 营地 — 拖车 - . - 2 . -

帕哈斯卡露营地——拖车 51.0 2.0

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kæmpɪŋ] [stɔ:lz] , [teiblz] , ['wɔ:tər] , [ænd; ənd]['kæmpfaɪər] [greɪts] [ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]
Individual camping stalls , tables , water , and campfire grates are available at
个人 野营 摊位 , 表格 , 水 , 和 营火 格栅 是 可用的 在
[ɔ:l] ['kæmpgraundz] .
all campgrounds .
全部 露营地 .

所有露营地均提供独立露营位、桌子、饮用水和篝火烤架。

['bɛrˌtu:θ] [plæ'toʊ] — ['klɑ:rks] [fɔ:rk] ['kʌntri] . — [ðə; ði] [red] [lɑ:dʒ] - ['kʊk] ['sɪti] ['haɪweɪ] , [ə; eɪ]
Beartooth Plateau — Clarks Fork Country . — The Red Lodge - Cooke City Highway , a
熊牙 高原 — 克拉克 叉 国家 . — 这 红色的 小屋 - 库克 城市 公路 , 一个
[hɑ:rd] - ['sɜ:rfɪs] [roʊd] ,
hard - surfaced road ,
难的 - 浮出水面 路 ,

熊牙高原—克拉克斯福克地区—红木城-库克城公路，一条硬质路面公路，

['pa:siz] [θru:] [ðə; ði][moʊst][spek'tækjələr] ['eriə] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .
passes through the most spectacular area in the forest .
通过 通过 这 最多 壮观的 区域 在 这 森林 .

穿过森林中最壮观的区域。

['li:vɪŋ] [red] [lɑ:dʒ] , [mɒn] . , [ˌaɪ 'ti:] ['fɑ:loʊz] [ə; eɪ] [ˌsaʊθ'westərli] [kɔ:rs] [ə'lɔ:ŋ] [rɑ:k] [kri:k] ['ɪntu:]
Leaving Red Lodge , Mont . , it follows a southwesterly course along Rock Creek into
离开 红色的 小屋 , 蒙特 . , 它 跟随 一个 西南 课程 沿着 岩石 溪 进入
[ðə; ði] ['kʌstər] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔ:rɪst] .
the Custer National Forest .
这 卡斯特 国家的 森林 .

从蒙大拿州雷德洛奇出发，它沿着岩溪向西南方向延伸，进入卡斯特国家森林。

[ə'brʌptli] [ðə; ði] ['haɪweɪ] [li:vz] [ðə; ði] [kri:k] [ænd; ənd][tɜ:rnz][ʌp][ðə; ði] [nɔ:rθ] [sloʊp][ʌv; əv]
Abruptly the highway leaves the creek and turns up the north slope of
突然 这 公路 树叶 这 溪 和 转弯 向上 这 北 坡 的
['bɛrˌtu:θ] [plæ'toʊ] ,
Beartooth Plateau ,
熊牙 高原 ,

公路突然离开小溪，转向熊牙高原的北坡向上延伸。

[ænd; ənd]['oʊvər] ['iːzi] [greɪdz] ['zigzægz][ɪts] ['sɪnjuəs] [weɪ] ['ɪntuː][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni]

and	over	easy	grades	zigzags	its	sinuous	way	into	Wyoming	and	the	Shoshone
和	超过	简单的	成绩	之字形	它是	蜿蜒	方式	进入	怀俄明州	和	这	肖肖尼

['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['veri] “ [tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

National	Forest	and	to	the	very	“	top	of	the	world	.
国家的	森林	和	到	这	非常	“	顶部	的	这	世界	.

坡度平缓，蜿蜒曲折地进入怀俄明州和肖肖尼国家森林，最终到达“世界之巅”。

” [wʌns][ɑːn][tɑːp][ə; eɪ] [breθ] - ['teɪkɪŋ] [ˌpænə'ræmə] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [ʌn'fəuldz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ə'stɑːnɪʃt]

”	Once	on	top	a	breath	-	taking	panorama	unexpectedly	unfolds	before	the	astonished
”	一次	在	顶部	一个	气息	-	采取	全景	不料	展开	前	这	惊讶

['trævələr] .

traveler	.
游客	.

“一旦登上山顶，一幅令人叹为观止的全景图便会出乎意料地展现在惊讶的旅行者面前。”

['vɪʒ(ə)n][ɪz] ['præktɪkli] [ˌʌnrɪ'strɪktɪd] [ɪn]['eni][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][roʊd][ɪz] [wel] [ə'bʌv]

Vision	is	practically	unrestricted	in	any	direction	because	the	road	is	well	above
想象	是	几乎	不受限制的	在	任何	方向	因为	这	路	是	出色地	多于

['tɪmbərˌlaɪn] .

timberline	.
林线	.

由于道路位于林木线以上，因此视野几乎不受任何方向的限制。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [laɪz][ðə; ði][bɪg][hɔːrn]['beɪs(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɪg][hɔːrn] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði]

To	the	east	lies	the	Big	Horn	Basin	,	with	the	Big	Horn	Mountains	in	the
到	这	东方	谎言	这	大的	喇叭	盆地	,	和	这	大的	喇叭	山脉	在	这

['bækgraʊnd] ;

background	;
背景	;

东面是大角盆地，远处是大角山脉；

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ðə; ði]['klɑːrks][fɔːrk] ['væli] , ['sʌnlaɪt] ['beɪs(ə)n] ,

to	the	south	is	the	Clarks	Fork	Valley	,	Sunlight	Basin	,
到	这	南	是	这	克拉克	叉	谷	,	阳光	盆地	,

南部是克拉克斯福克山谷和阳光盆地。

[ænd; ənd] [stɪl] ['fɜːrðər] [saʊθ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːrk][ænd; ənd] [saʊθ] [fɔːrk] ['væliz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni]

and	still	further	south	the	North	Fork	and	South	Fork	valleys	of	the	Shoshone
和	仍然	更远	南	这	北	叉	和	南	叉	山谷	的	这	肖肖尼

.

:

.

再往南就是肖肖尼河的北叉河谷和南叉河谷。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][wʌn][kæn; kən] [siː] , ['rʌgɪd] ['snoʊkæpt] ['maʊntnz] [pɪrs] [ðə; ði][skaɪ] .

As	far	as	one	can	see	,	rugged	snowcapped	mountains	pierce	the	sky	.
作为	远的	作为	一	能	看	,	崎岖	雪山	山脉	刺穿	这	天空	.

放眼望去，巍峨险峻的雪山直插云霄。

[ɪn][ðə; ði][west] , ['paɪlət] [piːk] [ænd; ənd][ɪts] [ˌsaɪ'mis] [twɪn] , ['ɪndeks] [piːk] , [pɔɪnt][ðə; ði] [weɪ] ['ɪntuː]

In	the	west	,	Pilot	Peak	and	its	Siamese	twin	,	Index	Peak	,	point	the	way	into
在	这	西方	,	飞行员	顶峰	和	它是	暹罗猫	双	,	指数	顶峰	,	观点	这	方式	进入

[ðə; ði] ['hevəns] .

the	heavens	.
这	天	.

在西部，飞行员峰和它的孪生姐妹峰索引峰，指向天空。

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪz][ə; eɪ][kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌstər] ['fɔːrɪst] [wɪtʃ]

To	the	north	is	a	continuation	of	Beartooth	Plateau	into	the	Custer	Forest	which
到	这	北	是	一个	续篇	的	熊牙	高原	进入	这	卡斯特	森林	哪个

[kən'teɪnz] ['græshɑːpər] ['gleɪʃərz] [ænd; ənd][ðə; ði] “ [lænd][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [snəuz] .

contains	grasshopper	glaciers	and	the	“	land	of	the	red	snows	.
包含	蚱蜢	冰川	和	这	“	土地	的	这	红色的	雪	.

向北是熊牙高原延伸至卡斯特森林，那里有蚱蜢冰川和“红雪之地”。

” ['evriwer] ['evidənsiz] [ʌv; əv] [ˌgleɪʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] [trə'mendəs] [ɪk'spænsiz][ʌv; əv]['bærən] [rɑːk]

”	Everywhere	evidences	of	glaciation	and	tremendous	expanses	of	barren	rock
”	到处	证据	的	冰川作用	和	巨大的	广阔的区域	的	荒芜	岩石

[ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

are	to	be	seen	.
是	到	是	已见	.

“到处都能看到冰川作用的痕迹和广袤无垠的贫瘠岩石。”

['snoʊbæŋks] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] .

Snowbanks	are	common	.
雪堆	是	常见的	.

雪堆很常见。

['nuːmərəs] [leɪks] [ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz]['nes(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['pɑːkəts] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

Numerous	lakes	of	various	sizes	nestle	in	the	pockets	of	the	land	.
很多的	湖泊	的	各种各样的	尺寸	雀巢	在	这	口袋	的	这	土地	.

地势低洼处散落着许多大小不一的湖泊。

['grædʒuəli] , [æz; əz][ðə; ði]['trævələr] [goʊz] ['westwərd] , [hiː; hi] [dɪ'sendz] [tuː; tə] ['tɪmbərˌlaɪn] , [wer]

Gradually	,	as	the	traveler	goes	westward	,	he	descends	to	timberline	,	where
逐步地	,	作为	这	游客	去	向西	,	他	下降	到	林线	,	在哪里

[nɑːrld] ,

gnarled	,
盘根错节的	,

随着旅行者向西行进，他逐渐下降到林线以下，那里生长着虬曲的树木。

['stʌntɪd] [triːz] ['kæri] [ɑːn][æn; ən][eɪdʒ] - [oʊld] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [ɪg'zɪstəns] [ə'genst] [ðə; ði] [fɪrs]

stunted	trees	carry	on	an	age	-	old	struggle	for	existence	against	the	fierce
发育不良	树木	携带	在	一个	年龄	-	老的	斗争	为了	存在	反对	这	凶猛的

['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][koʊld]['draɪvɪŋ] [snəuz] [ænd; ənd] [tə'rɪfɪk] ['waɪndz] .

elements	of	cold	driving	snows	and	terrific	winds	.
元素	的	寒冷的	驾驶	雪	和	了不起	风	.

矮小的树木与凛冽的寒风和暴雪等恶劣天气展开了亘古不变的生存斗争。

['fɜːrðər] ['westwərd] [æz; əz]['æltɪtuːd] [ɪz][lɔːst][ðə; ði]['tɪmbər] [bɪ'kʌmz] ['tɔːlər] ,

Further	westward	as	altitude	is	lost	the	timber	becomes	taller	,
更远	向西	作为	高度	是	丢失的	这	木材	变成	更高	,

越往西走，海拔越低，树木就越高。

[ʌn'tɪl][æz; əz][wʌn] ['nɪrz] [ðə; ði]['klɑːrks][fɔːrk] ['rɪvər] [dens] , ['θrɪfti] [stændz][ɑːr; ər][ðə; ði] [ruːl] . -

until	as	one	nears	the	Clarks	Fork	River	dense	,	thrifty	stands	are	the	rule	.	15
直到	作为	一	临近	这	克拉克	叉	河	稠密	,	节俭	站立	是	这	规则	.	-

直到靠近克拉克斯福克河，茂密而矮小的树木才随处可见。15

[ef] - -

F	-	385960
F	-	-

F-385960

[ə; eɪ] [pæk] [strɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [fɔːrk] [treɪl] . -

A	pack	string	on	the	South	Fork	Trail	.	16
一个	盒	细绳	在	这	南	叉	踪迹	.	-

南叉步道上的一支驮队。16

[ə'saɪd][frʌm; frəm] [tuː] [duːd] [ræntʃ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][roʊd] ,

Aside	**from**	**two**	**dude**	**ranches**	**along**	**the**	**road**	**,**
旁边	从	二	兄弟	牧场	沿着	这	路	,

除了路边的两家度假牧场之外，

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] [ə'kɑːmə'deɪʃənz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fɔːrɪst][ɑːr; ər][æt; ət] ['bɛr˛tuːθ] [leɪk] .

the	**only**	**other**	**accommodations**	**within**	**the**	**forest**	**are**	**at**	**Beartooth**	**Lake**	**.**
这	仅有的	其他	住宿	之内	这	森林	是	在	熊牙	湖	.

森林里仅有的其他住宿地点位于熊牙湖。

[hɪr] ['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [stɔːr] , ['fɪlɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['pɪktʃər] ['stuːdioʊ] .

Here	**also**	**are**	**a**	**store**	**,**	**filling**	**station**	**,**	**and**	**picture**	**studio**	**.**
这里	还	是	一个	店铺	,	填充	车站	,	和	图片	工作室	.

这里还有商店、加油站和照相馆。

[ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] ['kæmpgraʊndz] [ə'lɔːŋ] [ðɪs] [roʊd][ɑːr; ər] :

The	**Shoshone**	**National**	**Forest**	**campgrounds**	**along**	**this**	**road**	**are**	**:**
这	肖肖尼	国家的	森林	露营地	沿着	这	路	是	:

这条路沿线的肖肖尼国家森林露营地有：

[neɪm] [maɪlz][frʌm; frəm] ['kʊk] ['sɪti] [maɪlz][frʌm; frəm] [red] [lɑːdʒ]

Name	**Miles**	**from**	**Cooke**	**City**	**Miles**	**from**	**Red**	**Lodge**
姓名	迈尔斯	从	库克	城市	迈尔斯	从	红色的	小屋

名称 距库克城的英里数 距红木城的英里数

['kreɪzi] [kriːk] ['kæmpgraʊnd] - . [eɪt] -

Crazy	**Creek**	**Campground**	**10**	**.**	**8**	**54**
疯狂的	溪	营地	-	.	8	-

疯狂溪露营地 10.8 54

['bɛr˛tuːθ] [leɪk] ['kæmpgraʊnd] - . [naɪn] - . [naɪn]

Beartooth	**Lake**	**Campground**	**22**	**.**	**9**	**41**	**.**	**9**
熊牙	湖	营地	-	.	9	-	.	9

熊牙湖露营地 22.9 41.9

['aɪlənd] [leɪk] ['kæmpgraʊnd] - . - - . [eɪt]

Island	**Lake**	**Campground**	**26**	**.**	**0**	**38**	**.**	**8**
岛	湖	营地	-	.	-	-	.	8

岛湖露营地 26.0 38.8

['sʌnlaɪt] ['beɪs(ə)n] . — [ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][θɜːrd][roʊd] , [˛ʌnɪm'pruːvd] ,

Sunlight	**Basin**	**.**	**—**	**There**	**is**	**also**	**a**	**third**	**road**	**,**	**unimproved**	**,**
阳光	盆地	.	—	那里	是	还	一个	第三	路	,	未改进	,

阳光盆地——还有第三条路，路况很差。

[wɪtʃ] [ɪn] [gʊd] ['weðər] [ə'fɔːrdz] [ə; eɪ]['riːəl] [triːt] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːtoʊ] ['tʊrɪst] .

which	**in**	**good**	**weather**	**affords**	**a**	**real**	**treat**	**to**	**the**	**auto**	**tourist**	**.**
哪个	在	好的	天气	提供	一个	真实的	对待	到	这	汽车	游客	.

天气晴好时，这对于自驾游游客来说真是一次绝佳的享受。

[˛aɪ 'tiː] [liːdz] [frʌm; frəm]['koʊdi]['oʊvər] [ded] ['ɪndiən] [hɪl] ['ɪntuː] ['sʌnlaɪt] ['beɪs(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpər]

It	**leads**	**from**	**Cody**	**over**	**Dead**	**Indian**	**Hill**	**into**	**Sunlight**	**Basin**	**and**	**the**	**upper**
它	线索	从	科迪	超过	死的	印度	爬坡道	进入	阳光	盆地	和	这	上

['klɑːrks][fɔːrk] ['væli] .

Clarks	**Fork**	**Valley**	**.**
克拉克	叉	谷	.

它从科迪出发，翻过死印第安山，进入阳光盆地和克拉克斯福克河谷上游。

[ðɪs] [roʊd][ɪz] [dɪ'laɪtfəli] ['siːnɪk] [ænd; ənd] [kə'nekts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [lɑːdʒ] - ['kʊk] ['sɪti]

This	road	is	delightfully	scenic	and	connects	with	the	Red	Lodge	-	Cooke	City
这	路	是	令人愉悦	风景优美	和	连接	和	这	红色的	小屋	-	库克	城市

['haɪweɪ] [dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['nɔrdkwɪst] [ræntʃ] .

Highway	just	below	the	Nordquist	ranch	.
公路	只是	以下	这	诺德奎斯特	牧场	.

这条路风景优美，在诺德奎斯特牧场下方与红木城-库克城公路相连。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['kæmpgraundz] [ə'lɔːŋ] [ðɪs] [ruːt] ,

There	are	two	campgrounds	along	this	route	,
那里	是	二	露营地	沿着	这	路线	,

这条路线沿途有两个露营地，

[wʌn] [wer] [ðə; ði][roʊd] [krɔsiz] [ded] ['ɪndiən] [kriːk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌnlaɪt]

one	where	the	road	crosses	Dead	Indian	Creek	and	the	other	at	the	Sunlight
一	在哪里	这	路	十字架	死的	印度	溪	和	这	其他	在	这	阳光

[kriːk] ['krɔːsɪŋ] .

Creek	crossing	.
溪	过境	.

一个在道路与死印第安溪 (Dead Indian Creek) 交汇处，另一个在阳光溪 (Sunlight Creek) 交汇处。

[ðə; ði][roʊd] [liːdz] [tuː; tə] ['eksələnt] ['fɪʃɪŋ] [ɪn] [ded] ['ɪndiən] [kriːk] , ['sʌnlaɪt] [kriːk] , [ðə; ði]['klɑːrks]

The	road	leads	to	excellent	fishing	in	Dead	Indian	Creek	,	Sunlight	Creek	,	the	Clarks
这	路	线索	到	出色的	钓鱼	在	死的	印度	溪	,	阳光	溪	,	这	克拉克

[fɔːrk] ['rɪvər] ,

Fork	River	,
叉	河	,

这条路通往死印第安溪、阳光溪和克拉克斯福克河，沿途都是绝佳的钓鱼地点。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtərz][ɑːn] ['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] .

and	the	waters	on	Beartooth	Plateau	.
和	这	水	在	熊牙	高原	.

以及熊牙高原上的水域。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [ruːt] [tuː; tə] ['bɛrˌtuːθ] [plæ'toʊ] [frʌm; frəm]['koʊdi] .

It	is	the	shortest	route	to	Beartooth	Plateau	from	Cody	.
它	是	这	最短	路线	到	熊牙	高原	从	科迪	.

这是从科迪到熊牙高原的最短路线。

['waɪldlaɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst]

WILDLIFE	OF	THE	FOREST
野生动物	的	这	森林

森林野生动物

[bɪg] [geɪm] . — [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['fɔːrɪst][ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][bɪg]

Big	Game	.	—	The	Shoshone	is	the	only	forest	in	Wyoming	in	which	all	species	of	big
大的	游戏	.	—	这	肖肖尼	是	这	仅有的	森林	在	怀俄明州	在	哪个	全部	物种	的	大的

[geɪm] ['neɪtɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɑːr; ər] [faʊnd] ,

game	native	to	the	State	are	found	,
游戏	本国的	到	这	状态	是	成立	,

大型猎物——肖肖尼森林是怀俄明州唯一一片汇集了该州所有本土大型猎物物种的森林。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hwaɪtˌtel] [dɪr] .

with	the	exception	of	the	whitetail	deer	.
和	这	例外	的	这	白尾鹿	鹿	.

除了白尾鹿之外。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] ['æntɪloʊp] , [mjuːl] [dɪr] , [elk] , ['maʊnt(ə)n] [ʃiːp] , [muːs] , [ænd; ənd] [blæk] [ænd; ənd]
These include antelope , mule deer , elk , mountain sheep , moose , and black and
这些 包括 羚羊 , 骡子 鹿 , 麋鹿 , 山 羊 , 驼鹿 , 和 黑色的 和
['grɪzli] [ber] .
grizzly bear .
灰熊 熊 .

其中包括羚羊、骡鹿、麋鹿、山羊、驼鹿、黑熊和灰熊。

[wʌt] [meɪ] [biː; bi]['iːv(ə)n] [mɔːr] [sər'praɪzɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊpən] ['siːznz] [ɑːn][ɔːl] ['spiːʃiːz] —
What may be even more surprising is that there are open seasons on all species —
什么 可能 是 甚至 更多的 奇怪 是 那 那里 是 打开 季节 在 全部 物种 —
[dɪr] ,
deer ,
鹿 ,

更令人惊讶的是，所有物种——鹿——都有开放的狩猎季节。

[elk] , [ænd; ənd] [ber] ['ʌndər] [ðə; ði]['regjələr]['laɪs(ə)ns] ; ['æntɪloʊp] , ['maʊnt(ə)n] [ʃiːp] , [ænd; ənd] [muːs]
elk , and bear under the regular license ; antelope , mountain sheep , and moose
麋鹿 , 和 熊 在下面 这 常规的 执照 ; 羚羊 , 山 羊 , 和 驼鹿
['ʌndər] ['speʃ(ə)l] [pər'mɪt] .
under special permit .
在下面 特别的 允许 .

持普通许可证可猎杀麋鹿和熊；持特殊许可证可猎杀羚羊、山羊和驼鹿。

[ə'nʌðər] [ʌn'juːʒuəl] ['fiːtʃər] [ə'baʊt] ['hʌntɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ɪz] [ðæt] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Another unusual feature about hunting on the Shoshone is that except for the
其他 异常 特征 关于 打猎 在 这 肖肖尼 是 那 除了 为了 这
['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][ðə; ði]['regjələr] ['hʌntɪŋ] ['siːz(ə)n][ɪz] - [deɪz] [lɔːŋ] ,
southern part of the forest the regular hunting season is 60 days long ,
南部 部分 的 这 森林 这 常规的 打猎 季节 是 - 天 长的 ,

肖肖尼森林狩猎的另一个不寻常之处在于，除了森林南部地区外，常规狩猎季节长达 60 天。

[frʌm; frəm] [sep'tembər] - [tuː; tə][noʊ'vembər] - .
from September 15 to November 15 .
从 九月 - 到 十一月 - .

从9月15日至11月15日。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ber] ['siːz(ə)n][frʌm; frəm] [meɪ] [wʌn][tuː; tə][dʒuːn] - ,
In addition , there is a spring bear season from May 1 to June 15 ,
在 添加 , 那里 是 一个 春天 熊 季节 从 可能 1 到 六月 - ,

此外，每年5月1日至6月15日是春季猎熊季。

[dʒʌst]['æftər][ðə; ði] [berz] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ˌhaɪbər'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðer; ðər][skɪnz][ɑːr; ər][best] .
just after the bears come out of hibernation and their skins are best .
只是 后 这 熊 来 出去 的 冬眠 和 他们的 皮肤 是 最好的 .

熊刚结束冬眠的时候，它们的皮毛质量最好。

[steɪt] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ['friːkwəntli] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] .
State Game and Fish regulations frequently change from year to year .
状态 游戏 和 鱼 法规 频繁地 改变 从 年 到 年 .

各州渔猎法规经常年年变化。

[ɪf] [juː; jʊ][plæn][tuː; tə][goʊ] ['hʌntɪŋ] , [poʊst] [jɔːr'self] [ɑːn][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] . -
If you plan to go hunting , post yourself on the current regulations . 17
如果 你 计划 到 去 打猎 , 邮政 你自己 在 这 当前的 法规 . -

如果你计划去打猎，请事先了解并遵守现行的狩猎法规。17

[ef] - -
F - 385967
F - -

F-385967

['tʃɪmni] [rɑːk] — [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]['koʊdi] - ['jeləustəun] ['haɪweɪ] . -

Chimney	Rock	—	along	the	Cody	-	Yellowstone	Highway	.	18
烟囱	岩石	—	沿着	这	科迪	-	黄石公园	公路	.	-

烟囱岩——位于科迪-黄石公路沿线。18

[ðə; ði] [ʃoʊˈʃoʊni] [ɪz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː][fɔːr; fər][ˌnɑːn'rezɪdənt] ['hʌntərz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

The	Shoshone	is	a	favorite	rendezvous	for	nonresident	hunters	because
这	肖肖尼	是	一个	最喜欢的	会合	为了	非居民	猎人	因为

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [geɪm] ,

it	has	the	game	,
它	有	这	游戏	,

肖肖尼河是外地猎人最喜欢的聚会地点，因为那里有猎物。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['autfitəz] [ænd; ənd] [gaɪdz] .

and	the	outfitters	and	guides	.
和	这	户外用品店	和	指南	.

以及装备商和向导。

[ðə; ði] [steɪt] [lɔːz] [rɪ'kwaɪər] [ðæt] [ɔːl][ˌnɑːn'rezɪdənt][bɪg] [geɪm] ['hʌntərz] ['haɪər] ['laɪsnst] ['autfitəz]

The	State	laws	require	that	all	nonresident	big	game	hunters	hire	licensed	outfitters
这	状态	法律	要求	那	全部	非居民	大的	游戏	猎人	聘请	获得许可的	户外用品店

[ænd; ənd] [gaɪdz] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ðem; ðəm] .

and	guides	to	conduct	them	.
和	指南	到	执行	他们	.

州法律规定，所有非本州居民的大型猎物狩猎者都必须雇用有执照的狩猎组织者和向导来进行狩猎活动。

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] [ɪz] ['diːpli] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] [ʌv; əv]

The	Forest	Service	is	deeply	concerned	with	the	propagation	and	protection	of
这	森林	服务	是	深	担心的	和	这	传播	和	保护	的

[geɪm] .

game	.
游戏	.

美国林务局非常关注野生动物的繁衍和保护。

[ðɪs] [ɪnˈvɑːlvz] [nɑːt]['oʊnli][kəuˈɔpəreitiŋ][wɪð; wɪθ] [steɪt] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd] [inˈfɔːsɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] [lɔːz]

This	involves	not	only	cooperating	with	State	officers	and	enforcing	the	game	laws
这	涉及	不是	仅有的	合作	和	状态	警官	和	强制执行	这	游戏	法律

,

,

,

这不仅包括与州政府官员合作以及执行狩猎法规，

[bʌt; bət] [prə'vaɪdɪŋ] [geɪm] [hə:dz] [wɪð; wɪθ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd]['su:təb(ə)l][reɪndʒ] .

but	providing	game	herds	with	sufficient	and	suitable	range	.
但	提供	游戏	畜群	和	充足的	和	合适的	范围	.

但要为猎物群落提供充足且合适的活动范围。

[θruːˈaʊt] [ðə; ði] [west] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['fɔrists] [sə'plaɪ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] [reɪndʒ][fɔːr; fər]

Throughout	the	West	the	national	forests	supply	most	of	the	summer	range	for
自始至终	这	西方	这	国家的	森林	供应	最多	的	这	夏天	范围	为了

[bɪg] [geɪm] ['ænɪmlz] [ɪk'sept] ['æntɪloʊp] .

big	game	animals	except	antelope	.
大的	游戏	动物	除了	羚羊	.

西部地区大部分国家森林为大型猎物（羚羊除外）提供了夏季栖息地。

[ðə; ði] [ʃoʊˈʃoʊni] ['fɔːrɪst] [ɪz][noʊ] [ɪk'sepʃn] .

The	Shoshone	Forest	is	no	exception	.
这	肖肖尼	森林	是	不	例外	.

肖肖尼森林也不例外。

[moʊst]['næʃ(ə)nəl] ['fɔrists] [kən'teɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['sʌmər] [reɪndʒ][fɔːr; fər]['prez(ə)nt] [geɪm] [həːdz] [ænd; ənd]

Most	national	forests	contain	sufficient	summer	range	for	present	game	herds	and
最多	国家的	森林	包含	充足的	夏天	范围	为了	展示	游戏	畜群	和

[sʌm; səm] [ɪn'kriːsɪz] .

some	increases	.
一些	增加	.

大多数国家森林都拥有足够的夏季牧场，足以满足现有猎物群落的需求，并且还能满足部分增长的需求。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['wɪntər][reɪndʒ][ɪz] ['dɪfrənt] .

However	,	the	situation	regarding	winter	range	is	different	.
然而	,	这	情况	关于	冬天	范围	是	不同的	.

然而，冬季栖息地的情况则有所不同。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][æt; ət][ðə; ði] ['loʊər] [ˌelə'veɪʃənz] [wer] [ðə; ði] [geɪm] [ə'rɪdʒənəli] ['wɪntɚd] [ɪz]

Most	of	the	land	at	the	lower	elevations	where	the	game	originally	wintered	is
最多	的	这	土地	在	这	降低	海拔	在哪里	这	游戏	起初	过冬	是

[ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

outside	the	forest	.
外部	这	森林	.

大部分低海拔地区是野生动物最初过冬的地方，而这些地区大多位于森林之外。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['həʊm.sted] [ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['laɪvstɑːk] [ræntʃ] [ænd; ənd]['fɑːrmz] .

Much	of	it	has	been	homesteaded	and	is	in	livestock	ranches	and	farms	.
很多	的	它	有	到过	自耕农	和	是	在	家畜	牧场	和	农场	.

其中大部分土地已被开垦为家园，并用于畜牧牧场和农场。

[ɪn] ['meni] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪm] , [ɪ'speʃəli] [dɪr] [ænd; ənd][elk] ,

In	many	sections	of	the	West	game	,	especially	deer	and	elk	,
在	许多	部分	的	这	西方	游戏	,	尤其	鹿	和	麋鹿	,

在西部许多地区，狩猎活动十分活跃，尤其是鹿和麋鹿的狩猎。

[ɑːr; ər] [feɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['despərət] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [reɪd] [ræntʃ] [ɪn][ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd]

are	faced	with	the	desperate	choice	of	raiding	ranches	in	the	valleys	and
是	面对	和	这	绝望的	选择	的	突袭	牧场	在	这	山谷	和

['futhilz] [ɔːr] ['stɑːrvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['snəʊˌdrɪfts] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnz] .

foothills	or	starving	in	the	snowdrifts	of	the	high	mountains	.
山麓	或者	饥饿	在	这	雪堆	的	这	高的	山脉	.

他们面临着绝望的选择：要么袭击山谷和山麓的牧场，要么饿死在高山的雪堆里。

[ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][prə'vaɪd] ['wɪntər] [geɪm]

In	some	instances	the	Forest	Service	has	been	able	to	provide	winter	game
在	一些	实例	这	森林	服务	有	到过	有能力的	到	提供	冬天	游戏

[reɪndʒ][baɪ] ['regjuleɪtɪŋ] ['greɪzɪŋ] [ɔːr] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] ['laɪvstɑːk] [ɪn'taɪərli][frʌm; frəm][ðə; ði]['reɪndʒɪz] .

range	by	regulating	grazing	or	eliminating	livestock	entirely	from	the	ranges	.
范围	经过	调节	放牧	或者	消除	家畜	完全	从	这	范围	.

在某些情况下，林务局通过规范放牧或完全禁止牲畜进入牧场，为冬季猎物提供了栖息地。

[sʌtʃ] [æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ɑːn][ðə; ði][elk] [fɔːrk] ,

Such	an	example	can	be	found	on	the	Shoshone	on	the	Elk	Fork	,
这样的	一个	例子	能	是	成立	在	这	肖肖尼	在	这	麋鹿	叉	,

这样的例子可以在埃尔克福克河畔的肖肖尼人身上找到。

['swiːtwɔtə] , [hɔːrs] [kriːk] , [ænd; ənd] ['grɪzli] [kriːk] ['dreɪnɪdʒ] .

Sweetwater	,	Horse	Creek	,	and	Grizzly	Creek	drainages	.
甜水	,	马	溪	,	和	灰熊	溪	排水系统	.

甜水溪、马溪和灰熊溪流域。

[ðɪs] ['eriə] ['fəːniʃiz] ['wɪntər] [reɪndʒ][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][elk][hɜːrd][ɑːn][ðə; ði]['fɔːrɪst] ,

This	area	furnishes	winter	range	for	the	largest	elk	herd	on	the	forest	,
这	区域	提供	冬天	范围	为了	这	最大	麋鹿	一群	在	这	森林	,

这片区域为森林中最大的麋鹿群提供了越冬栖息地。

[ænd; ənd][ɪz] [rɪ'zɜ:rvd] [ɪ'speʃəli] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] .

and	is	reserved	especially	for	it	.
和	是	预订的	尤其	为了	它	.

并且是专门为它预留的。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['sevrəl] ['hʌndrəd] [dɪr] ['ɔ:lsoʊ][ju:z] [ðɪs] [seɪm] [reɪndʒ] .

In	addition	,	several	hundred	deer	also	use	this	same	range	.
在	添加	,	一些	百	鹿	还	使用	这	相同的	范围	.

此外，还有数百只鹿也栖息在这片区域。

[ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] HEALTH1 .

SANITATION	AND	HEALTH1	.
卫生	和	HEALTH1	.

卫生与健康1.

['maʊnt(ə)n] [stri:mz] [wɪl] [nɑ:t]['pjʊrɪfaɪ] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [fi:t] .

Mountain	streams	will	not	purify	themselves	in	a	few	hundred	feet	.
山	溪流	将要	不是	净化	他们自己	在	一个	很少	百	脚	.

山涧溪流不会在几百英尺的距离内自行净化。

[bɔɪl] [ɔ:r] ['klɔ:rɪneɪt] [ɔ:l] [sə'spektɪd] ['wɔ:tər] .

Boil	or	chlorinate	all	suspected	water	.
熬	或者	氯化	全部	怀疑	水	.

将所有可疑水源煮沸或用氯消毒。

[ˌtu:'tu:] . [bɜ:rn][ɔ:l]['peɪpər] , [oʊld] ['kloʊðɪŋ] , [ɔ:r] ['rʌbɪʃ] .

2	.	Burn	all	paper	,	old	clothing	,	or	rubbish	.
2	.	烧伤	全部	纸	,	老的	衣服	,	或者	垃圾	.

2. 烧掉所有纸张、旧衣服或垃圾。

['beri] [ɔ:r] [pleɪs] [ɪn][pɪts][ɔ:r] [rɪ'septəklz] [prə'vaɪdɪd][ɔ:l] ['gɑ:rbɪdʒ] , [tɪn][kænz] , ['bɔtlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

Bury	or	place	in	pits	or	receptacles	provided	all	garbage	,	tin	cans	,	bottles	,	and	other
埋葬	或者	地方	在	坑	或者	容器	假如	全部	垃圾	,	锡	罐头	,	瓶子	,	和	其他

[rɪ'fju:z] . [θri:] .

refuse	.	3	.
拒绝	.	3	.

将所有垃圾、罐头盒、瓶子和其他废弃物掩埋或放入指定的坑或容器中。3.

[du:][nɑ:t] [wɑ:ʃ] [sɔɪld] ['kloʊðɪŋ] [ɔ:r][ju:'tensɪlz][ɔ:r] [beɪð] [ɪn] [sprɪŋz] , [stri:mz] , [ɔ:r] [leɪks] .

Do	not	wash	soiled	clothing	or	utensils	or	bathe	in	springs	,	streams	,	or	lakes	.
做	不是	洗	脏的	衣服	或者	餐具	或者	洗澡	在	弹簧	,	溪流	,	或者	湖泊	.

不要在泉水、溪流或湖泊中清洗脏衣服或餐具，也不要在那里洗澡。

[ju:z][ə; eɪ] [kən'teɪnər] [ænd; ənd] [θroʊ] ['dɜ:rti]['wɔ:tər] [wer] [ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t] [get]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tər]

Use	a	container	and	throw	dirty	water	where	it	cannot	get	into	the	water
使用	一个	容器	和	扔	肮脏的	水	在哪里	它	不能	得到	进入	这	水

[sə'plaɪ] [wɪ'ðaʊt] [fɜ:rst] ['fɪltərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [graʊnd] . [fɔ:r] .

supply	without	first	filtering	through	the	ground	.	4	.
供应	没有	第一的	过滤	通过	这	地面	.	4	.

4. 使用容器将脏水倒入不会直接进入供水系统的地方，使其先经过地下水过滤。

[ju:z][ðə; ði][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] [fə'sɪlətiz] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ['sɜ:rvɪs] [ɑ:n] ['kæmpgraundz] [ænd; ənd]

Use	the	sanitation	facilities	provided	by	the	Forest	Service	on	campgrounds	and
使用	这	卫生	设施	假如	经过	这	森林	服务	在	露营地	和

['elsˌwer] . [faɪv] .

elsewhere	.	5	.
别处	.	5	.

5. 使用林务局在露营地和其他地方提供的卫生设施。

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [prə'tekt] [jɔ:r'self] [ænd; ənd] ['ʌðər] .

Observe	the	rules	of	sanitation	and	protect	yourself	and	others	.
观察	这	规则	的	卫生	和	保护	你自己	和	其他的	.

遵守卫生规则，保护自己和他人。

[rɪ'pɔ:rt] [ɔ:l] [ɪn'sænəteri] [kən'dɪʃ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] [helθ] [ɔ:r] ['fɔ:rɪst] ['ɑ:fɪsər] . [sɪks] .

Report	all	insanitary	conditions	to	the	nearest	health	or	forest	officer	.	6	.
报告	全部	不卫生的	状况	到	这	最近的	健康	或者	森林	官	.	6	.

6.

[ə'beɪ] [ðə; ði]['poʊstɪd] “ [ru:lz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [ɪm'pru:vd] ['kæmpgraundz] . ” -

Obey	the	posted	“	Rules	for	the	use	of	improved	campgrounds	.	”	19
服从	这	发布	“	规则	为了	这	使用	的	改进	露营地	.	”	-

遵守张贴的“改良露营地使用规则”。19

[ef] - -

F	-	386019
F	-	-

F-386019

[ə; eɪ] [wi:k] - [end]['pɑ:rti][æt; ət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrəsts] [ɪm'pru:vd] ['kæmpgraundz] .

A	week	-	end	party	at	one	of	the	forest's	improved	campgrounds	.
一个	星期	-	结尾	派对	在	一	的	这	森林的	改进	露营地	.

在森林里一个设施完善的露营地举办周末派对。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ænd; ənd][prə'zɝ:vɪŋ, prɪ'zɝ:vɪŋ, pri:'zɝ:vɪŋ][ðə; ði][bɪg] [geɪm]

For	the	purpose	of	maintaining	and	preserving	the	big	game
为了	这	目的	的	保持	和	保存	这	大的	游戏

[hə:dz] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] ,

herds	within	them	,
畜群	之内	他们	,

为了维护和保护其中的大型猎物种群，

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ænd; ənd] ['hu:du:] [steɪt] [geɪm] [prɪ'zɜ:rv] ,

the	State	has	established	the	Shoshone	and	Hoodoo	State	Game	Preserves	,
这	状态	有	已确立的	这	肖肖尼	和	观	状态	游戏	果酱	,

[wer] [noʊ] ['hʌntɪŋ] [ɪz] [pər'mɪtɪd] .

where	no	hunting	is	permitted	.
在哪里	不	打猎	是	允许	.

该州设立了肖肖尼州立和胡杜州立狩猎保护区，禁止狩猎。

[ðə; ði]['koʊdi] - ['jeləustəun] [roʊd] ['pa:siz] [θru:] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [prɪ'zɜ:rv] .

The	Cody	-	Yellowstone	Road	passes	through	the	Shoshone	Preserve	.
这	科迪	-	黄石公园	路	通过	通过	这	肖肖尼	保存	.

科迪-黄石公路穿过肖肖尼保护区。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] , [pər'tɪkjələrli] [dɪr] , [elk] , [ænd; ənd]

During	the	summer	months	most	of	the	animals	,	particularly	deer	,	elk	,	and
期间	这	夏天	几个月	最多	的	这	动物	,	特别	鹿	,	麋鹿	,	和

['maʊnt(ə)n] [ʃi:p] ,

mountain	sheep	,
山	羊	,

夏季，大多数动物，特别是鹿、麋鹿和山羊，

[ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['kʌntri] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði][roʊd] .

are	in	the	high	country	back	from	the	road	.
是	在	这	高的	国家	后退	从	这	路	.

位于远离公路的高海拔地区。

[mu:s] , [haʊ'evər] , [ɑ:r; ər] ['fri:kwəntli] [si:n] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [dɪr] [ænd; ənd]

Moose	,	however	,	are	frequently	seen	along	the	river	and	occasionally	deer	and
驼鹿	,	然而	,	是	频繁地	已见	沿着	这	河	和	偶尔	鹿	和

[ber] .

bear	.
熊	.

不过，人们经常在河边看到驼鹿，偶尔还能看到鹿和熊。

['dʊrɪŋ] ['wɪntər] [ænd; ənd] [sprɪŋ] , [haʊ'evər] ,

During	winter	and	spring	,	however	,
期间	冬天	和	春天	,	然而	,

然而，在冬季和春季，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] [dɪr] [ænd; ənd] [elk] [kæn; kən] [bi:; bi] [si:n] ['kwaɪətli] ['fi:dɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ðɪ] [roʊd] .

hundreds	of	deer	and	elk	can	be	seen	quietly	feeding	along	the	road	.
数百	的	鹿	和	麋鹿	能	是	已见	悄悄	喂养	沿着	这	路	.

可以看到数百只鹿和麋鹿在路边安静地觅食。

['maʊnt(ə)n] [ʃi:p] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] ['fri:kwəntli] [si:n] ['dʊrɪŋ] [ði:z] ['si:znz] .

Mountain	sheep	are	also	frequently	seen	during	these	seasons	.
山	羊	是	还	频繁地	已见	期间	这些	季节	.

在这些季节，也经常可以看到山羊。

[ki:p] [jʊr; jər] ['kæm(ə)rə] ['loʊdɪd] [wen] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ðɪ] ['fɔ:rɪst] .

Keep	your	camera	loaded	when	passing	through	the	forest	.
保持	你的	相机	已加载	什么时候	通过	通过	这	森林	.

穿过森林时，请确保相机已上好相机。

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɪg] [bʊl] [mu:s] [ɔ:r] [ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] [dɪr] [meɪks] [dʒʌst] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] ['troʊfi]

A	shot	of	a	big	bull	moose	or	a	graceful	deer	makes	just	as	good	a	trophy
一个	射击	的	一个	大的	公牛	驼鹿	或者	一个	优美	鹿	制作	只是	作为	好的	一个	杯

[æz; əz] [ə; eɪ] [hed] [ɔ:r] [ə; eɪ] [haɪd] ,

as	a	head	or	a	hide	,
作为	一个	头	或者	一个	隐藏	,

拍摄一头体型硕大的驼鹿或一头姿态优美的鹿，其战利品价值丝毫不亚于鹿头或鹿皮。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['kæm(ə)rə] ['si:z(ə)n] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['oʊpən] .

and	the	camera	season	is	always	open	.
和	这	相机	季节	是	总是	打开	.

拍摄季永远开放。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] [mʌtʃ] [mɔ:r] [skɪl] [tu:; tə] [stɔ:k] [ænd; ənd] [ʃu:t] [geɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kæm(ə)rə] [ðæn; ðən]

It	requires	much	more	skill	to	stalk	and	shoot	game	with	a	camera	than
它	需要	很多	更多的	技能	到	茎	和	射击	游戏	和	一个	相机	比

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʌn] .

with	a	gun	.
和	一个	枪	.

用相机追踪和拍摄猎物比用枪追踪和拍摄猎物需要更高的技巧。

[ɪf] [ju:; jʊ] [goʊ] ['hʌntɪŋ] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] ['spɔ:rtsmən] [baɪ] [əu'beiŋ] [ðə; ðɪ] [steɪt] [lɔ:z] ,

If	you	go	hunting	be	a	genuine	sportsman	by	obeying	the	State	laws	,
如果	你	去	打猎	是	一个	真的	运动员	经过	服从	这	状态	法律	,

如果你去打猎，就应该遵守州法律，做一个真正的猎人。

[baɪ] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [jʊr; jər] ['smoʊks] [ænd; ənd] ['kæmpfaiəz] , [ænd; ənd] [baɪ] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [kli:n] [kæmp] . -

by	putting	out	your	smokes	and	campfires	,	and	by	leaving	a	clean	camp	.	20
经过	推杆	出去	你的	烟雾	和	篝火	,	和	经过	离开	一个	干净的	营	.	-

熄灭烟雾和篝火，并保持营地清洁。20

[fɜ:r] ['berərz] . — [ɪn] [ðə; ðɪ] [oʊld] [deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fɜ:r] [brɪ'geɪd] [ænd; ənd] ['treɪdɪŋ] [poʊsts] [ðə; ðɪ] ['eriə]

Fur	Bearers	.	—	In	the	old	days	of	the	fur	brigade	and	trading	posts	the	area
毛皮	承运人	.	—	在	这	老的	天	的	这	毛皮	旅	和	贸易	帖子	这	区域

[naʊ] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['fɔ:rɪst] ['fɜ:rnɪʃt] [ɪts] ['kwoʊtə] [ʌv; əv] [fə:z] ,

now	in	the	forest	furnished	its	quota	of	furs	,
现在	在	这	森林	提供	它是	配额	的	毛皮	,

毛皮动物——在过去毛皮贩运队和贸易站盛行的年代，如今森林中的这片区域提供了其应有的毛皮配额。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [stɪl] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['faɪnɪst] .

and	it	still	produces	some	of	the	finest	.
和	它	仍然	产	一些	的	这	最好的	.

而且它至今仍生产一些最优质的产品。

[ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l][ænd; ənd][moʊst] ['i:gərli] [sɔ:t] [fɜ:r] ['berər] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rtn] .

The	most	valuable	and	most	eagerly	sought	fur	bearer	is	the	marten	.
这	最多	有价值的	和	最多	急切地	寻求	毛皮	持有人	是	这	貂	.

最有价值、最受追捧的毛皮动物是貂。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['bædʒər] , ['mʌskræt] , ['ɜ:rmɪn] , [mɪŋk] , [red] [fɑ:ks] , [kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] ,

In	addition	,	there	are	badger	,	muskrat	,	ermine	,	mink	,	red	fox	,	coyote	,
在	添加	,	那里	是	獾	,	麝鼠	,	貂	,	貂	,	红色的	狐狸	,	郊狼	,

[ænd; ənd]['bɑ:bkæt] .

and	bobcat	.
和	山猫	.

此外，还有獾、麝鼠、白鼬、水貂、赤狐、郊狼和短尾猫。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [θri:] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [prə'tektɪd] , ['bi:vər] , ['ɑ:tər] , [ænd; ənd]

There	are	also	three	other	species	which	are	protected	,	beaver	,	otter	,	and
那里	是	还	三	其他	物种	哪个	是	受保护	,	海狸	,	獭	,	和

['wʊlvəri:n] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [rer] .

wolverine	,	which	is	extremely	rare	.
金刚狼	,	哪个	是	极其	稀有的	.

还有三种其他物种受到保护，分别是海狸、水獭和极其罕见的狼獾。

[ɑ:n][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] [ðə; ði] [t'ræpəz] [ɑ:r; ər] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['træpɪŋ] [ə'lɔtmənts] .

On	the	Shoshone	the	trappers	are	assigned	to	individual	trapping	allotments	.
在	这	肖肖尼	这	捕兽人	是	分配	到	个人	诱捕	分配地	.

在肖肖尼河，捕兽者被分配到各自的捕兽区域。

[i:tʃ] [mæn][rɪ'gɑ:rdz][ðə; ði] [ə'lɑ:tmənt] [æz; əz][hɪz; ɪz] ,

Each	man	regards	the	allotment	as	his	,
每个	男人	问候	这	分配	作为	他的	,

每个人都把分配到的土地视为自己的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌri:'isju:d] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [jɪr] ['æftər] [jɪr] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə]

because	it	is	reissued	to	him	year	after	year	as	long	as	he	wishes	to
因为	它	是	重新发行	到	他	年	后	年	作为	长的	作为	他	愿望	到

[hoʊld][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][əu'beiz][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] ['fedərəl] [lɔ:z] .

hold	it	and	obeys	the	State	and	Federal	laws	.
抓住	它	和	服从	这	状态	和	联邦	法律	.

因为只要他愿意持有，并且遵守州和联邦法律，就可以年复一年地重新获得该许可证。

[ðɪs] ['sɪstəm] [prə'məuts] ['hɑ:rvɪstɪŋ] [ðə; ði][fɜ:r][krɑ:p] ['rædər] [ðæn; ðən]['maɪnɪŋ][ˌaɪ 'ti:] .

This	system	promotes	harvesting	the	fur	crop	rather	than	mining	it	.
这	系统	促进	收割	这	毛皮	庄稼	相当	比	矿业	它	.

该系统提倡的是收获毛皮作物而不是开采毛皮作物。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] ,

In	other	words	,
在	其他	字	,

换句话说，

[ðə; ði] ['træpər] ['riələiziz] [ðæt] [hi:; hi]['kænɑ:t] [teɪk] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [bʌt; bət][mʌst; məst] [li:v]

the	trapper	realizes	that	he	cannot	take	all	of	the	animals	but	must	leave
这	捕兽人	意识到	那	他	不能	拿	全部	的	这	动物	但	必须	离开

[ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [tu:; tə] [ˌri:'stɑ:k] [ðə; ði] [ə'lɑ:tmənt] [fɔ:r; fər]['fju:tʃər] ['træpɪŋ] .

a	sufficient	number	to	restock	the	allotment	for	future	trapping	.
一个	充足的	数字	到	补货	这	分配	为了	未来	诱捕	.

捕兽人意识到他不能把所有的动物都带走，必须留下足够多的动物来补充分配区域，以便将来再次捕猎。

[iːtʃ] ['træpər] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][rɪ'pɔːrt][tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpər]['ɑːfɪsər][ɔːl] [geɪm] [lɔː] [vaɪə'leɪʃnz]

Each	trapper	is	required	to	report	to	the	proper	officer	all	game	law	violations
每个	捕兽人	是	必需的	到	报告	到	这	恰当的	官	全部	游戏	法律	违规行为

[ə'kɜːrɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['terətɔːri] .

occurring	within	his	territory	.
发生	之内	他的	领土	.

每个捕兽人都必须向有关官员报告在其领地内发生的所有违反狩猎法规的行为。

['fɪʃɪŋ] . — ['præktɪkli] [ɔːl]['suːtəb(ə)l]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɑːr; ər] ['stɑːkt] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] .

Fishing	.	—	Practically	all	suitable	waters	of	the	forest	are	stocked	with	fish	.
钓鱼	.	—	几乎	全部	合适的	水	的	这	森林	是	库存充足	和	鱼	.

捕鱼——森林中几乎所有适宜捕鱼的水域都放养了鱼类。

['spiːʃiːz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [blæk] ['spɑːtɪd] , ['reɪnboʊ] , ['iːstərn] [brʊk] , [ænd; ənd] ['mækəˌnɔː] [traʊt] ,

Species	include	the	black	spotted	,	rainbow	,	Eastern	brook	,	and	mackinaw	trout	,
物种	包括	这	黑色的	斑	,	彩虹	,	东	溪	,	和	麦基诺	鳟鱼	,

[mɑːn'tænə] ['greɪlɪŋ] , [ænd; ənd] ['waɪtfɪʃ] .

Montana	grayling	,	and	whitefish	.
蒙大拿	灰鳟	,	和	白鱼	.

物种包括黑斑鳟、虹鳟、东部溪鳟、麦基诺鳟、蒙大拿灰鳟和白鲑。

[ɪn] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [leɪks] [ænd; ənd] [striːmz] ['stɑːkt] [ðə; ði]

In	recognition	of	the	importance	of	keeping	lakes	and	streams	stocked	the
在	认出	的	这	重要性	的	保持	湖泊	和	溪流	库存充足	这

[steɪt] [geɪm] [ænd; ənd] [fɪʃ] [kə'mɪʃ(ə)n] ['ɔpəreɪts] [ə; eɪ] [fɪʃ] ['hætʃəri] [nɪr] ['koʊdi] ,

State	Game	and	Fish	Commission	operates	a	fish	hatchery	near	Cody	,
状态	游戏	和	鱼	委员会	运作	一个	鱼	孵化场	靠近	科迪	,

为了重视保持湖泊和溪流鱼类资源的重要性，州渔猎委员会在科迪附近运营着一家鱼类孵化场。

[ænd; ənd] ['præktɪkli] [ɔːl][ʌv; əv][ɪts] ['aʊtpʊt] [ɪz] [juːst] [ɪn] [rɪ'plɛnɪʃ] [ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst]

and	practically	all	of	its	output	is	used	in	replenishing	the	waters	of	the	forest
和	几乎	全部	的	它是	输出	是	用过的	在	补充	这	水	的	这	森林

.

:

.

其几乎所有产出都用于补充森林的水源。

[ə'dɪʃən(ə)l] [ə'sɪstəns] [ɪz] ['rendərd] [baɪ][ðə; ði][juː] . [es] . ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] ['fɪʃəriːz] [baɪ] ['fəːniʃiŋ]

Additional	assistance	is	rendered	by	the	U	.	S	.	Bureau	of	Fisheries	by	furnishing
额外的	协助	是	渲染	经过	这	U	.	S	.	局	的	渔业	经过	家具

['plæntɪŋ] [stɑːk] [frʌm; frəm][ɪts] ['jeləustəun] [pɑːrk] ,

planting	stock	from	its	Yellowstone	Park	,
种植	库存	从	它是	黄石公园	公园	,

美国渔业局也提供了额外援助，从其黄石公园提供种苗。

['krɔfəd] , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] . , [ænd; ənd] ['boʊzmən] , [mɒn] . , ['hætʃəriz] .

Crawford	,	Nebr	.	,	and	Bozeman	,	Mont	.	,	hatcheries	.
克劳福德	,	内布拉斯加州	.	,	和	博兹曼	,	蒙特	.	,	孵化场	.

内布拉斯加州克劳福德和蒙大拿州博兹曼的孵化场。

['fɔːrɪst] ['ɑːfəsərz][koʊ'ɑːpəreɪt][wɪð; wɪθ] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðiːz] ['eɪdʒənsiz][ɪn] ['plæntɪŋ] [fɪʃ] [ɪn]

Forest	officers	cooperate	with	representatives	of	these	agencies	in	planting	fish	in
森林	警官	合作	和	代表	的	这些	机构	在	种植	鱼	在

['fɔːrɪst] ['wɔːtərz] .

forest	waters	.
森林	水	.

森林官员与这些机构的代表合作，在森林水域投放鱼苗。

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] [mein'teinz] [ə; eɪ] ['speʃəli] [bɪlt] [tæŋk] [trʌk] [fɔːr; fər] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fɪʃ] ['ɪntuː]

The	forest	maintains	a	specially	built	tank	truck	for	transportation	of	fish	into
这	森林	保持	一个	特别	建造	坦克	卡车	为了	运输	的	鱼	进入

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['wɔːtərz] .

the	mountain	waters	.
这	山	水	.

森林里有一辆专门建造的罐车，用于将鱼运送到山里的水域。

[fɔːr] ['rɪrɪŋ] [pɑːndz] [hæv; həv] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [fraɪ] [ænd; ənd]

Four	rearing	ponds	have	been	constructed	by	the	Forest	Service	in	which	fry	and
四	饲养	池塘	有	到过	建造	经过	这	森林	服务	在	哪个	炒	和

['fɪŋgərˌlɪŋ] [traʊt] [ɑːr; ər] [kept] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] ['sɛvən] [ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ]

fingerling	trout	are	kept	until	they	are	from	4	to	7	inches	in	length
小鱼苗	鳟鱼	是	保留	直到	他们	是	从	4	到	7	英寸	在	长度

[bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] .

before	being	released	.
前	存在	发布	.

林务局建造了四个育苗池，将鳟鱼苗和幼鱼养在池中，直到它们长到 4 到 7 英寸长后再放生。

[ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [sər'vaɪv(ə)l] [ʌv; əv] [fɪʃ] [riəd] [ɪn] [sʌtʃ] [pɑːndz] [ɪz] ['meni] [taɪmz] ['greɪtər]

The	percentage	of	survival	of	fish	reared	in	such	ponds	is	many	times	greater
这	百分比	的	生存	的	鱼	饲养	在	这样的	池塘	是	许多	时代	更大的

[ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'liːst] [ɪn] ['tɜːrbjələnt] ['maʊnt(ə)n] [striːmz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ]

than	when	they	are	released	in	turbulent	mountain	streams	before	they	are	large
比	什么时候	他们	是	发布	在	湍流	山	溪流	前	他们	是	大的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

enough	to	care	for	themselves	.
足够的	到	关心	为了	他们自己	.

在这样的池塘中养殖的鱼的存活率比在它们长大到足以自理之前就放生到湍急的山涧中要高得多。

['faɪər] — ['enəmi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrɪst]

FIRE	—	ENEMY	OF	THE	FOREST
火	—	敌人	的	这	森林

火——森林之敌

[iːtʃ] ['fɔːrɪst] ['faɪər] [ðæt] [bɜːrn] [miːnz] [ə; eɪ] [lɔːs] [ʌv; əv] ['fɔːrɪst] ['riːsɔːrsɪz] .

Each	forest	fire	that	burns	means	a	loss	of	forest	resources	.
每个	森林	火	那	烧伤	方法	一个	损失	的	森林	资源	.

每一场森林火灾都意味着森林资源的损失。

['tɪmbər] , ['fɔːrɪdʒ] , ['waɪldlaɪf] [ɑːr; ər] [dɪ'strɔɪd] ; [sɔɪl] [ɪ'roʊʒ(ə)n] ['fɑːloʊz] ; ['evribɑːdi; 'evribʌdi] ['luːzɪz] .

Timber	,	forage	,	wildlife	are	destroyed	;	soil	erosion	follows	;	everybody	loses	.
木材	,	饲料	,	野生动物	是	损毁	;	土壤	侵蚀	跟随	;	大家	失败	.

木材、牧草、野生动物遭到破坏；随之而来的是土壤侵蚀；人人都是输家。

[fairz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['menəs] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmərtaɪm] [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv]

Fires	are	always	a	menace	in	the	summertime	and	more	than	half	of
火灾	是	总是	一个	威胁	在	这	夏令	和	更多的	比	一半	的

[ðem; ðəm] [ə'kɜːr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [sʌm; səm] ['kerləs] ['smoʊkər] [ɔːr] ['kæmpər] [dʌz] [nɑːt] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]

them	occur	because	some	careless	smoker	or	camper	does	not	take	care	of
他们	发生	因为	一些	粗心	吸烟者	或者	露营车	做	不是	拿	关心	的

[hɪz; ɪz] [mætʃ] ,

his	match	,
他的	匹配	,

夏季火灾始终是一个隐患，其中超过一半的火灾都是由于一些粗心的吸烟者或露营者没有妥善保管火柴造成的。

['sɪgəret] , [paɪp] , [ɔːr] ['kæmpfaɪər] .

cigarette	,	pipe	,	or	campfire	.
卷烟	,	管道	,	或者	营火	.

香烟、烟斗或篝火。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv] - , - [fairz] , [wɪtʃ] [bəːnd] ['oʊvər] - , - ['eikəs] ,
From **1909** **to** **the** **close** **of** **1939** **,** **229** **fires** **,** **which** **burned** **over** **25** **,** **649** **acres** **,**
从 - 到 这 关闭 的 - , - 火灾 , 哪个 烧伤 超过 - , - 英亩 ,
[hæv; həv] [ə'kɜːrd] .
have **occurred** **.**
有 发生 .

从 1909 年到 1939 年底，共发生 229 起火灾，过火面积超过 25,649 英亩。

[ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] [hæz; həz] ['sʌfərd] ['hevi] [lɔːsɪz] [frʌm; frəm] [tuː]
In **recent** **years** **the** **Shoshone** **National** **Forest** **has** **suffered** **heavy** **losses** **from** **two**
在 最近的 年 这 肖肖尼 国家的 森林 有 遭受 重的 损失 从 二
[lɑːrdʒ][fairz][ænd; ənd][æn; ən] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['smɔːlər] [wʌnz] .
large **fires** **and** **an** **increasing** **number** **of** **smaller** **ones** **.**
大的 火灾 和 一个 增加 数字 的 较小的 一个 .

近年来，肖肖尼国家森林遭受了两场大火和越来越多的小火的严重损失。

[ðə; ði] ['krændəl] ['faɪər][ɪn] - [bəːnd] ['oʊvər] - , - ['eikəs] .
The **Crandall** **fire** **in** **1935** **burned** **over** **12** **,** **600** **acres** **.**
这 克兰德尔 火 在 - 烧伤 超过 - , - 英亩 .

1935 年的克兰德尔大火烧毁了超过 12600 英亩的土地。

[ðɪs] [trə'mendəs] [ænd; ənd] ['stægərɪŋ] [lɔːs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kerləsnəs] [ʌv; əv]
This **tremendous** **and** **staggering** **loss** **was** **the** **result** **of** **the** **carelessness** **of**
这 巨大的 和 令人震惊 损失 曾是 这 结果 的 这 疏忽 的
[wʌn] [mæn] .
ONE **MAN** **.**
一 男人 .

这场巨大的、令人震惊的损失，完全是由于一个人的粗心大意造成的。

[ɪn] - , [ðə; ði]['trædʒɪk] ['blæk,wɔːtə]['faɪər] [ə'kɜːrd] . -
In **1937** **,** **the** **tragic** **Blackwater** **fire** **occurred** **.** **21**
在 - , 这 悲惨 黑水 火 发生 . -

1937年，发生了悲惨的黑水公司火灾。21

[ɔːl'ðoʊ] ['oʊnli][wʌn] , - ['eikəs][ʌv; əv]['fɔːrɪst][wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] ,
Although **only** **1** **,** **254** **acres** **of** **forest** **were** **destroyed** **,**
虽然 仅有的 1 , - 英亩 的 森林 是 损毁 ,

虽然只有1254英亩的森林被毁，

[ðə; ði]['faɪər] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrst] [dɪ'zæstər] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst]
the **fire** **resulted** **in** **one** **of** **the** **worst** **disasters** **in** **the** **history** **of** **the** **Forest**
这 火 结果 在 一 的 这 最差 灾难 在 这 历史 的 这 森林
['sɜːrvɪs] ['faɪər] ['faɪtɪŋ] .
Service **fire** **fighting** **.**
服务 火 斗争 .

这场火灾造成了美国林务局消防史上最严重的灾难之一。

[ˌfɪf'tiːn] [men] , [huːz] ['meməri] [hæz; həz] [bɪn] [pɜ'pɛtʃəˌweɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['faɪəˌfaɪtəz] [mə'mɔːriəl] [peɪd]
Fifteen **men** **,** **whose** **memory** **has** **been** **perpetuated** **in** **the** **Firefighters** **Memorial** **paid**
十五 男人 , 谁 记忆 有 到过 延续 在 这 消防员 纪念馆 有薪酬的
[ðə; ði] [su'priːm] ['sækrɪfaɪs] .
the **supreme** **sacrifice** **.**
这 最高 牺牲 .

十五名消防员为了国家献出了宝贵的生命，他们的名字被铭刻在消防员纪念碑上。

[nuː] [ɪmp'ruːvmənts] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [kən'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði]['nevər] - ['endɪŋ] [faɪt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɔːr]
New **improvements** **are** **being** **constructed** **in** **the** **never** **-** **ending** **fight** **to** **prevent** **or**
新的 改进 是 存在 建造 在 这 绝不 - 结束 斗争 到 防止 或者
['kwɪkli] [kən'troʊl]['fɔːrɪst][fairz] .
quickly **control** **forest** **fires** **.**
迅速地 控制 森林 火灾 .

在预防或迅速控制森林火灾的漫长斗争中，人们正在不断改进措施。

[ɪˈkwɪpmənt] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbɔzwɜˑθ] [ˈfaɪər] [ˈtrentʃər] , [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈveləpt] .

Equipment , such as the Bosworth fire trencher , is being developed .

设备 ，这样的 作为 这 博斯沃思 火 挖沟机 ，是 存在 发达 .

博斯沃思消防挖沟机等设备正在研发中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

怀俄明州肖肖尼国家森林(Shoshone National Forest, Wyoming)
第2/2页

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [məˈʃiːn] [wɪtʃ] [ɪz] ['gaɪdɪd] [baɪ][æn; ən]['ɑːpəreɪtər][ænd; ənd] ['moʊtərd] [baɪ][ə; eɪ]

This	is	a	small	machine	which	is	guided	by	an	operator	and	motored	by	a
这	是	一个	小的	机器	哪个	是	引导	经过	一个	操作员	和	机动车	经过	一个

[məˈriːn] ['endʒɪn] .

marine	engine	.
海洋	引擎	.

这是一台小型机器，由操作员引导，并由船用发动机驱动。

[ðə; ði]['moʊtər] [prəˈpelz] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [stiːl] [lʌg] [wɪtʃ] [kɪk] [aʊt] [dɜːrt][ænd; ənd] [dəˈbriː] [ænd; ənd]

The	motor	propels	a	series	of	steel	lugs	which	kick	out	dirt	and	debris	and
这	发动机	推进	一个	系列	的	钢	凸耳	哪个	踢	出去	污垢	和	碎片	和

['spiːdəli] [klɪr] [ə; eɪ]['faɪər] [treɪl] [daʊn] [tuː; tə] ['mɪnərəl] [sɔɪl] .

speedily	clear	a	fire	trail	down	to	mineral	soil	.
迅速地	清除	一个	火	踪迹	向下	到	矿物	土壤	.

电机驱动一系列钢制凸耳，将泥土和碎屑甩出，迅速清理出一条通往矿质土壤的防火道。

['faɪər] ['taʊərz] , [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] ['vɪzəb(ə)l][ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst] ,

Fire	towers	,	which	will	make	visible	a	large	part	of	the	forest	,
火	塔楼	,	哪个	将要	制作	可见的	一个	大的	部分	的	这	森林	,

防火瞭望塔将使森林的大部分区域清晰可见。

[ɑːr; ər][ɪn] ['prɑːses] [ʌv; əv] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ɔːr][ɑːr; ər]['kɑːntəmˌpleɪtɪd] .

are	in	process	of	construction	or	are	contemplated	.
是	在	过程	的	建造	或者	是	思考	.

正在建设中或正在规划中。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] ['taʊər] [ɑːn] ['kleɪtən] ['maʊnt(ə)n] , [əˈnʌðər] [ɪz] ['biːɪŋ] [iˈrektid] [ɑːn] ['wɪndi]

In	addition	to	the	new	tower	on	Clayton	Mountain	,	another	is	being	erected	on	Windy
在	添加	到	这	新的	塔	在	克莱顿	山	,	其他	是	存在	竖立	在	风

['maʊnt(ə)n] ,

Mountain	,
山	,

除了克莱顿山上的新塔之外，温迪山上还在建造另一座塔。

['loʊkeɪtɪd][əˈbaʊt][sɪks][maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krændəl] ['reɪndʒər]['steɪʃ(ə)n] .

located	about	6	miles	south	of	the	Crandall	Ranger	Station	.
位于	关于	6	英里	南	的	这	克兰德尔	游骑兵	车站	.

位于克兰德尔护林站以南约 6 英里处。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] ['vɪzəb(ə)l][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪˈmens] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ]

This	will	make	visible	a	large	portion	of	this	immense	country	in	the	North
这	将要	制作	可见的	一个	大的	部分	的	这	巨大	国家	在	这	北

[æbˈsɑːrəkə] ['wɪldərnəs] ,

Absaroka	wilderness	,
阿布萨罗卡	荒野	,

这将使北阿布萨罗卡荒野中这片广袤土地的大部分区域得以展现。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] ['eriə] [bəːnd] [ɪn][ðə; ði] ['krændəl] [kriːk] ['faɪər][ʌv; əv] - .

including	the	area	burned	in	the	Crandall	Creek	fire	of	1935	.
包括	这	区域	烧伤	在	这	克兰德尔	溪	火	的	-	.

包括 1935 年克兰德尔溪大火烧毁的地区。

[ef] - -

F	-	385833
F	-	-

F-385833

[haɪ] ['reɪndʒɪz] [prə'du:s] [fæt] [læmz] .

High	ranges	produce	fat	lambs	.
高的	范围	生产	胖的	羔羊	.

高海拔地区出产肥羊羔。

[ə'nʌðər] ['taʊər] [ɑ:n] [kleɪ] [bju:t] , [nɪr] ['bɛrˌtu:θ] [leɪk] ,

Another	tower	on	Clay	Butte	,	near	Beartooth	Lake	,
其他	塔	在	黏土	比尤特	,	靠近	熊牙	湖	,

在熊牙湖附近的克莱比尤特山上还有另一座塔。

[wɪl] [prə'vaɪd] ['betər] [prə'tekʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['si:nɪk] ['bɛrˌtu:θ] [plæ'toʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]['klɑ:rks]

will	provide	better	protection	for	the	scenic	Beartooth	Plateau	and	the	Clarks
将要	提供	更好的	保护	为了	这	风景优美	熊牙	高原	和	这	克拉克

[fɔ:rk] ['væli] .

Fork	Valley	.
叉	谷	.

这将为风景秀丽的熊牙高原和克拉克斯福克山谷提供更好的保护。

[wen] [ə; eɪ] [smoʊk] [ɪz] ['spɑ:tɪd] ,

When	a	smoke	is	spotted	,
什么时候	一个	抽烟	是	斑	,

当发现烟雾时，

[ðə; ði] ['lʊkaʊt] [əb'zɜ:rvər] [di'tə:minz] [ðə; ði] ['berɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] ['foʊnz] [ðɪs]

the	lookout	observer	determines	the	bearing	to	the	fire	and	phones	this
这	瞭望台	观察员	决定	这	轴承	到	这	火	和	电话	这

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ]['reɪndʒər][ɔ:r][ðə; ði]['fɔ:rɪst]['su:pərvaɪzər][soʊ] [ðæt] ['ækʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən] .

information	to	a	ranger	or	the	forest	supervisor	so	that	action	may	be	taken	.
信息	到	一个	游侠	或者	这	森林	导师	所以	那	行动	可能	是	已采取	.

瞭望员确定火势方位，并将此信息通过电话告知护林员或森林主管，以便采取行动。

[ɪf] [ðə; ði] ['lʊkaʊt] [ɪz][ʌn'sɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] ['væli] [ɔ:r] ['ʌðər] [ˌtɑ:pə'græfɪk(ə)l] ['fi:tʃər] [baɪ]

If	the	lookout	is	uncertain	of	the	stream	valley	or	other	topographical	feature	by
如果	这	瞭望台	是	不确定	的	这	溪流	谷	或者	其他	地形	特征	经过

[wɪtʃ] [ðə; ði]['faɪər][kæn; kən][bi:; bi]['loʊkeɪtɪd][ænd; ənd][best] [ri:tʃt] ,

which	the	fire	can	be	located	and	best	reached	,
哪个	这	火	能	是	位于	和	最好的	达到	,

如果瞭望员不确定可以通过溪谷或其他地形特征找到火情并尽快赶到现场，

[ə; eɪ] [krɔ:s] [ʃɑ:t] [ɪz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ['lʊkaʊt] ['steɪʃ(ə)n] , if22

a	cross	shot	is	obtained	from	another	lookout	station	,	if22
一个	叉	射击	是	获得	从	其他	瞭望台	车站	,	if22

从另一个瞭望站获得交叉射击结果，if22

['pɑ:səb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

可能的。

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['faɪər] ,

In	case	of	a	large	fire	,
在	案件	的	一个	大的	火	,

如果发生大型火灾，

[æn; ən] ['erpleɪn] [kru:z] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər]

an	airplane	cruise	is	sometimes	made	to	observe	the	progress	of	the	fire
一个	飞机	巡航	是	有时	制成	到	观察	这	进步	的	这	火

[ænd; ənd] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][best] [wei] [ʌv; əv] [kən'troʊlɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

and	determine	the	best	way	of	controlling	it	.
和	决定	这	最好的	方式	的	控制	它	.

有时会进行飞机巡航，以观察火势蔓延情况，并确定控制火势的最佳方法。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['loʊk(ə)l] [kə'mjʊnəti]
RETURNS TO LOCAL COMMUNITIES
返回 到 当地的 社区

回归当地社区

['twenti] - [faɪv] [pər'sent] [ʌv; əv][ɔːl] ['revənjuːz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [pər'mɪtɪd] ['juːzɪz][ɑːn]['næʃ(ə)nəl]
Twenty - five percent of all revenues derived from permitted uses on national
二十 - 五 百分比 的 全部 收入 衍生的 从 允许 用途 在 国家的
['fɔrists] [ɪz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kauntiz] [fɔːr; fər][roʊd][ænd; ənd] [skuːl] [fʌndz] .
forests is returned to the counties for road and school funds .
森林 是 返回 到 这 县 为了 路 和 学校 资金 .

国家森林所有许可用途所产生的收入的百分之二十五将返还给各县，用于道路和学校建设。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,

此外，

- [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [rɪ'siːts, riː'siːts][ɪz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði]
10 percent of the forest receipts is returned to the forest for the
- 百分比 的 这 森林 收据 是 返回 到 这 森林 为了 这
[kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ɪts][roʊd][ænd; ənd][treɪl] ['sɪstəm] .
construction and maintenance of its road and trail system .
建造 和 维护 的 它是 路 和 踪迹 系统 .

森林收入的 10% 将返还给森林，用于道路和步道系统的建设和维护。

['æktʃuəli] - [pər'sent] [ʌv; əv][ðə; ði][groʊs] ['fɔːrɪst] [rɪ'siːts, riː'siːts][ɪz] [rɪ'tɜːrnd] [də'rektli; daɪ'rektli][ænd; ənd]
Actually 35 percent of the gross forest receipts is returned directly and
实际上 - 百分比 的 这 总的 森林 收据 是 返回 直接地 和
[ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði][loʊ'kæləti][frʌm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] .
indirectly to the locality from whence it was collected .
间接 到 这 地点 从 何处 它 曾是 集 .

事实上，森林总收入的 35% 直接或间接地返还给了森林的产地。

[triːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni]
TREES OF THE SHOSHONE
树木 的 这 肖肖尼

肖肖尼人的树木

[paɪnz] . — [paɪnz][ɑːr; ər] ['kɒnɪfəz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['prɪnsəpli] [baɪ][ðə; ði] ['niːdlz] [ðæt][ɑːr; ər] ['gæðərd]
PINES . — Pines are conifers distinguished principally by the needles that are gathered
松树 . — 松树 是 针叶树 杰出的 主要 经过 这 针 那 是 聚集
[tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɪn] ['bʌndlz] [ʌv; əv][frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə][faɪv][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃiːθ] [ðæt]
together at the base in bundles of from one to five in a little sheath that
一起 在 这 根据 在 捆绑 的 从 一 到 五 在 一个 小的 鞘 那
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [werz] [ɔːf]['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] .
usually wears off after the first year .
通常 穿着 离开 后 这 第一的 年 .

松树——松树是针叶树，其主要特征是针叶在基部聚集成束，每束一到五根，并包裹在一个小鞘中，该鞘通常会在第一年后磨损。

[ðə; ði][koʊnz][hæv; həv] ['wʊdi] [skeɪlz] .
The cones have woody scales .
这 圆锥体 有 木质的 秤 .

球果有木质鳞片。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [paɪnz][ɑːn][ðə; ði] [ʃoʊ'ʃoʊni] .
There are three pines on the Shoshone .
那里 是 三 松树 在 这 肖肖尼 .

肖肖尼河上有三棵松树。

['lɪmbər] [paɪn] (['painəs] -) . — ['niːdlz] [ɑːr; ər] [faɪn] , ['ɔːlmoʊst] ['sɪlki] , [dɑːrk] [griːn] , 1½ [tuː; tə]

Limber	Pine	(	Pinus	flexilis	)	.	—	Needles	are	fine	,	almost	silky	,	dark	green	,	1½	to
林伯	松树	(	松树	-	)	.	—	针头	是	美好的	,	几乎	丝滑	,	黑暗的	绿色的	,	1½	到

[θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

3	inches	long	,
3	英寸	长的	,

柔枝松（Pinus flexilis）——针叶细长，近乎丝状，深绿色，长1.5至3英寸。

['ɔːlweɪz] [ɪn] ['bʌndlz] [ʌv; əv] [faɪv] .

always	in	bundles	of	five	.
总是	在	捆绑	的	五	.

总是五个一组。

[koʊnz] [ɑːr; ər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [wɪð; wɪθ] [siːdz] ⅓ [ɪntʃ] [lɔːŋ] ; [skeɪlz] [smuːð] .

Cones	are	3	to	5	inches	long	,	with	seeds	⅓	inch	long	;	scales	smooth	.
圆锥体	是	3	到	5	英寸	长的	,	和	种子	⅓	英寸	长的	;	秤	光滑的	.

球果长 3 至 5 英寸，种子长 ⅓ 英寸；鳞片光滑。

[bɑːrk] [ɪz] [laɪt] [greɪ] [ɔːr] ['sɪlvəri] [waɪt] , [ɪk'sept] [ɑːn] [oʊld] [trʌŋks] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['blækɪʃ] [braʊn]

Bark	is	light	gray	or	silvery	white	,	except	on	old	trunks	,	which	are	blackish	brown
吠	是	光	灰色的	或者	银色	白色的	,	除了	在	老的	树干	,	哪个	是	黑褐色	棕色的

[ænd; ənd] ['fɜːroʊd] .

and	furrowed	.
和	沟壑	.

树皮呈浅灰色或银白色，但老树干的树皮呈黑褐色且有沟纹。

['waɪtˌbɑrk] [paɪn] (['painəs] [ælbɪkɔlɪs]) . — ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [frʌm; frəm] ['lɪmbər] [paɪn]

Whitebark	Pine	(	Pinus	albicaulis	)	.	—	Very	difficult	to	distinguish	from	limber	pine
白皮树	松树	(	松树	白茎	)	.	—	非常	难的	到	区分	从	柔韧	松树

,

,

,

白皮松（Pinus albicaulis）——与柔枝松非常难以区分。

[ɔːl'ðoʊ] ['niːdlz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['rɪdʒɪd] [ænd; ənd] ['slaɪtli] [kɜːrvd] .

although	needles	are	more	rigid	and	slightly	curved	.
虽然	针	是	更多的	死板的	和	轻微地	弯曲	.

虽然针头更硬且略微弯曲。

['niːdlz] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] 1½ [tuː; tə] 2½ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

Needles	are	from	1½	to	2½	inches	long	.
针头	是	从	1½	到	2½	英寸	长的	.

针的长度为 1½ 至 2½ 英寸。

[koʊnz] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] 1½ [tuː; tə] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɑːrk] ['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] .

Cones	are	from	1½	to	3	inches	long	and	of	a	dark	purple	color	.
圆锥体	是	从	1½	到	3	英寸	长的	和	的	一个	黑暗的	紫色的	颜色	.

圆锥体长 1½ 至 3 英寸，呈深紫色。

[ðə; ði] [bɑːrk] [ɪz] ['tʃɔːki] - [waɪt] .

The	bark	is	chalky	-	white	.
这	吠	是	粉笔	-	白色的	.

树皮呈粉白色。

[ðɪs] [triː] [ɪz] [faʊnd] [æt; ət] [ˌelə'veɪʃənz] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [eɪt] , - [tuː; tə] - , - [fiːt] ,

This	tree	is	found	at	elevations	of	from	8	,	500	to	10	,	000	feet	,
这	树	是	成立	在	海拔	的	从	8	,	-	到	-	,	-	脚	,

这种树生长在海拔8500到10000英尺的地方。

[ɔːr] ['slaɪtli] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['lɪmbər] [paɪn] .

or	slightly	above	the	limber	pine	.
或者	轻微地	多于	这	柔韧	松树	.

或略高于柔枝松。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][æz; əz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][fɔːr; fər] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [juːz][æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈʌðər] [paɪnz] .

It	is	not	as	important	for	commercial	use	as	are	the	other	pines	.
它	是	不是	作为	重要的	为了	商业的	使用	作为	是	这	其他	松树	.

它不像其他松树那样具有重要的商业用途。

[ˈlɔdʒpəul] [paɪn] ([ˈpainəs][kənˈtɔːrtə]) . — [ˈniːdlz] [ɑːr; ər] 1½ [tuː; tə][ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ˈjeloʊ] -

Lodgepole	Pine	(	Pinus	contorta	)	.	—	Needles	are	1½	to	2	inches	long	,	yellow	-
黄松	松树	(	松树	扭曲	)	.	—	针头	是	1½	到	2	英寸	长的	,	黄色的	-

[griːn] , [ˈgroʊɪŋ] [ɪn] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [tuː] .

green	,	growing	in	bundles	of	two	.
绿色的	,	生长	在	捆绑	的	二	.

扭叶松（Pinus contorta）——针叶长 1½ 至 2 英寸，黄绿色，两根一束生长。

[bɑːrk][ɪz] [θɪn] .

Bark	is	thin	.
吠	是	薄的	.

树皮很薄。

[koʊnz] [ɑːr; ər][wʌn] - [ˈsaɪdɪd] , 1½ [tuː; tə][ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

Cones	are	one	-	sided	,	1½	to	2	inches	long	,
圆锥体	是	一	-	侧面	,	1½	到	2	英寸	长的	,

圆锥体为单面，长1.5至2英寸，

[ænd; ənd] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] [wɪˈðaʊt] [ˈoʊpənɪŋ][ɔːr] [ˈdrɑːpɪŋ] [ðer; ðər] [siːdz] .

and	cling	to	the	branches	for	years	without	opening	or	dropping	their	seeds	.
和	黏着	到	这	分支	为了	年	没有	开幕	或者	下降	他们的	种子	.

它们会依附在树枝上多年，既不开放也不掉落种子。

[koʊn] [skeɪlz] [ɑːr; ər] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [spaɪnz] .

Cone	scales	are	armed	with	short	spines	.
锥体	秤	是	武装	和	短的	脊柱	.

锥鳞上长有短刺。

[ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ɪz] [juːst] [ˈmoʊstli][fɔːr; fər] [ˈreɪlroʊd] [taɪz] , [maɪn] [prɑːps] , [ænd; ənd] [ˈtelɪfoʊn] [poʊlz] .

This	species	is	used	mostly	for	railroad	ties	,	mine	props	,	and	telephone	poles	.
这	物种	是	用过的	大多	为了	铁路	领带	,	矿	道具	,	和	电话	杆子	.

这种木材主要用于铁路枕木、矿井支柱和电线杆。

[spruːsiz] . — [spruːsiz] [hæv; həv] [ʃɑːrp] - [ˈpɔɪntɪd] , [fɔːr] - [ˈsaɪdɪd] [ˈniːdlz] [ˈskætərd] [ˈoʊvər][ðə; ði]

SPRUCES	.	—	Spruces	have	sharp	-	pointed	,	four	-	sided	needles	scattered	over	the
云杉	.	—	云杉	有	锋利的	-	尖	,	四	-	侧面	针	疏散	超过	这

[twɪgz] [ˈsɪŋgli] ,

twigs	singly	,
树枝	单独	,

云杉——云杉的针叶尖锐，呈四棱形，单生于枝条上。

[ˈliːvɪŋ] [twɪgz] [rʌf] [laɪk][ə; eɪ][ˈgreɪtər] [wen] [ðeɪ] [fɔːl] [ɔːf] .

leaving	twigs	rough	like	a	grater	when	they	fall	off	.
离开	树枝	粗糙的	喜欢	一个	刨丝器	什么时候	他们	落下	离开	.

树枝掉落后会留下像磨碎器一样粗糙的痕迹。

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli][wʌn] [spruːs] [ɑːn][ðə; ði] [ʃoʊˈʃoʊni] [ˈfɔːrɪst] .

There	is	only	one	spruce	on	the	Shoshone	Forest	.
那里	是	仅有的	一	云杉	在	这	肖肖尼	森林	.

肖肖尼森林里只有一棵云杉。

[ˈɛŋgəlmən] [spruːs] ([ˈpaɪsiə] [ˌɛŋgəlˈmæniː]) . — [ðə; ði] [nuː] - [groʊθ] [twɪgz] [ɑːr; ər] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ]

Engelmann	Spruce	(	Picea	engelmanni	)	.	—	The	new	-	growth	twigs	are	covered	with
恩格尔曼	云杉	(	云杉	恩格尔曼尼	)	.	—	这	新的	-	生长	树枝	是	涵盖	和

[sɔːft] , [ʃɔːrt] [her] .

soft	,	short	hair	.
柔软的	,	短的	头发	.

恩格尔曼云杉（Picea engelmanni）——新生的枝条上覆盖着柔软的短毛。

['niːdlz] [ɑːr; ər] [les] ['rɪdʒɪd][ænd; ənd] [les] ['ʃɑːrpli] ['pɔɪntɪd] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [bluː] [spruːs] ,

Needles	are	less	rigid	and	less	sharply	pointed	than	those	of	blue	spruce	,
针头	是	较少的	死板的	和	较少的	尖锐地	尖	比	那些	的	蓝色的	云杉	,

针叶比蓝云杉的针叶软，尖端也不那么尖锐。

[griːn] , [dɑːrk] [bluː] , [ɔːr] [peɪl] [stiːl] - [bluː] .

green	,	dark	blue	,	or	pale	steel	-	blue	.
绿色的	,	黑暗的	蓝色的	,	或者	苍白	钢	-	蓝色的	.

绿色、深蓝色或浅钢蓝色。

[koʊnz] [ɑːr; ər][wʌn][tuː; tə][ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

Cones	are	1	to	2	inches	long	.
圆锥体	是	1	到	2	英寸	长的	.

圆锥体长1至2英寸。

[bɑːrk][ɪz][dɑːrk] , ['redɪʃ] [braʊn] , [ænd; ənd] ['seprəts] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][smɔːl] , ['raʊndɪd] [skeɪlz]

Bark	is	dark	,	reddish	brown	,	and	separates	in	the	form	of	small	,	rounded	scales
吠	是	黑暗的	,	微红	棕色的	,	和	分离	在	这	形式	的	小的	,	圆润	秤

.

:

.

树皮呈深红褐色，并以细小的圆形鳞片状剥落。

[meɪn] [trʌŋk] , [ɪn]['kɑːntræst][tuː; tə] [bluː] [spruːs] , [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [kliːn] .

Main	trunk	,	in	contrast	to	blue	spruce	,	is	smooth	and	clean	.
主要的	树干	,	在	对比	到	蓝色的	云杉	,	是	光滑的	和	干净的	.

与蓝云杉相比，主干光滑洁净。

['fɝːz] . — ['niːdlz] [ɑːr; ər] [blʌnt] , [flæt] , [ænd; ənd][sɔːft][tuː; tə][ðə; ði] [tʌtʃ] , [wɪˈðaʊt] ['eni] [stem]

FIRS	.	—	Needles	are	blunt	,	flat	,	and	soft	to	the	touch	,	without	any	stem
杉树	.	—	针头	是	钝	,	平坦的	,	和	柔软的	到	这	触碰	,	没有	任何	干

[wer] [ðeɪ] [dʒɔɪn] ['bræntʃɪz] .

where	they	join	branches	.
在哪里	他们	加入	分支	.

冷杉——针叶钝圆扁平，触感柔软，与枝条连接处无茎。

[ðeɪ] [liːv] [flæt] , [raʊnd]['skɑːrz] [wen] [ðeɪ] [fɔːl] off23

They	leave	flat	,	round	scars	when	they	fall	off23
他们	离开	平坦的	,	圆形的	疤痕	什么时候	他们	落下	off23

它们脱落后会留下扁平的圆形疤痕23

[ɪn]['kɑːntræst][tuː; tə] [ʃɔːrt] [stʌbz] [left] [baɪ] [spruːs] [ɑːn] [twɪgz] .

in	contrast	to	short	stubs	left	by	spruce	on	twigs	.
在	对比	到	短的	存根	左边	经过	云杉	在	树枝	.

与云杉枝条上留下的短茬形成鲜明对比。

[koʊnz] , [ˌʌnˈlaɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] , [stænd] [ɪ'rekt] .

Cones	,	unlike	those	of	other	species	,	stand	erect	.
圆锥体	,	与此不同	那些	的	其他	物种	,	站立	直立	.

与其他物种不同，这种球果是直立的。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl] , [ðə; ði][koʊnz] [fɔːl][tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [liːv] ['oʊnli] [spaɪks] [ɑːn][ðə; ði] [bræntʃ] .

In	the	fall	,	the	cones	fall	to	pieces	and	leave	only	spikes	on	the	branch	.
在	这	落下	,	这	圆锥体	落下	到	件	和	离开	仅有的	尖峰	在	这	分支	.

秋天，球果散落一地，只留下枝头的尖刺。

[bʌdz] [ɑːr; ər] [blʌnt] [ænd; ənd] ['pɪtʃɪ] .

Buds	are	blunt	and	pitchy	.
花蕾	是	钝	和	音调	.

花蕾钝而有沥青味。

['blistəz] , [kən'teɪnɪŋ] ['lɪkwɪd] [pɪtʃ] [ɔ:r]['bɔ:lsəm] , [ɑ:r; ər] ['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði] [smu:ð] [bɑ:rk] .

Blisters	**,**	**containing**	**liquid**	**pitch**	**or**	**balsam**	**,**	**are**	**scattered**	**over**	**the**	**smooth**	**bark**	**.**
水泡	,	包含	液体	沥青	或者	香脂	,	是	疏散	超过	这	光滑的	吠	.

光滑的树皮上散布着含有液态树脂或香脂的水泡。

['ælpaɪn][fɜ:r] (['eibii:z][ˌlæsi'oʊkɑ:rpə]) . — [li:vz] [ɑ:r; ər] [flæt] , [wʌn][tu:; tə] 1¾ [ɪntʃ] [lɔ:ŋ] ,

Alpine	**Fir**	**(**	**Abies**	**lasiocarpa**	**)**	**.**	**—**	**Leaves**	**are**	**flat**	**,**	**1**	**to**	**1¾**	**inch**	**long**	**,**
高山	冷杉	(	冷杉	毛果	)	.	—	树叶	是	平坦的	,	1	到	1¾	英寸	长的	,

高山冷杉（Abies lasiocarpa）——叶片扁平，长1至1¾英寸。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [stem] [wer] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði] ['bræntʃɪz] .

without	**any**	**stem**	**where**	**they**	**join**	**the**	**branches**	**.**
没有	任何	干	在哪里	他们	加入	这	分支	.

枝干连接处没有茎干。

['ni:dlz] [tend] [tu:; tə][tɜ:rn] ['ʌpwərd] .

Needles	**tend**	**to**	**turn**	**upward**	**.**
针头	趋向	到	转动	向上	.

针头往往会向上弯曲。

[koʊnz] [ɑ:r; ər] 2½ [tu:; tə][fɔ:r] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] , [dɑ:rk]['pɜ:rp(ə)l] .

Cones	**are**	**2½**	**to**	**4**	**inches**	**long**	**,**	**dark**	**purple**	**.**
圆锥体	是	2½	到	4	英寸	长的	,	黑暗的	紫色的	.

圆锥体长 2½ 至 4 英寸，深紫色。

[ðə; ði][bɑ:rk][ɪz] [greɪ] [ænd; ənd] [smu:ð] ,

The	**bark**	**is**	**gray**	**and**	**smooth**	**,**
这	吠	是	灰色的	和	光滑的	,

树皮呈灰色，光滑。

[ɪk'sept] [ɪn]['oʊldər][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] [wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['broʊkən]['ɪntu:] ['rɪdʒɪz] .

except	**in**	**older**	**parts**	**of**	**the**	**tree**	**where**	**it**	**is**	**broken**	**into**	**ridges**	**.**
除了	在	老	部分	的	这	树	在哪里	它	是	破碎的	进入	山脊	.

除了树干较老的部分，那里的树干已经断裂成脊状。

[tri:] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] , [spaɪrlaɪk] [kraʊn] .

Tree	**has**	**a**	**sharp**	**,**	**spirelike**	**crown**	**.**
树	有	一个	锋利的	,	尖塔状	王冠	.

树冠尖锐，呈尖塔状。

[ˌaɪ 'ti:]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [grəuz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['ɛŋgəlmən] [spru:s] .

It	**usually**	**grows**	**mixed**	**with**	**Engelmann**	**spruce**	**.**
它	通常	生长	混合	和	恩格尔曼	云杉	.

它通常与恩格尔曼云杉混生。

['dʌgləs] [fɜ:r] (['sudoʊ'su:gə] -) . — [ɔ:l'ðoʊ] ['sɪmələr][ɪn] [neɪm] , [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz]

DOUGLAS	**FIR**	**(**	**Pseudotsuga**	**taxifolia**	**)**	**.**	**—**	**Although**	**similar**	**in**	**name**	**,**	**this**	**species**	**has**
道格拉斯	冷杉	(	鳄鸟	-	)	.	—	虽然	相似的	在	姓名	,	这	物种	有

[noʊ][də'rekt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [fɜ:r] .

no	**direct**	**relationship**	**to**	**the**	**true**	**fir**	**.**
不	直接的	关系	到	这	真的	冷杉	.

花旗松（Pseudotsuga taxifolia）——虽然名称相似，但该物种与真正的冷杉并无直接关系。

[ɪts] [li:vz] [ɑ:r; ər] [flæt] , ¾ [tu:; tə] 1½ [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] ,

Its	**leaves**	**are**	**flat**	**,**	**¾**	**to**	**1½**	**inches**	**long**	**,**
它是	树叶	是	平坦的	,	¾	到	1½	英寸	长的	,

它的叶子扁平，长约¾到1½英寸。

[wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] [stemz] [ðæt] [dʒɔɪn][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['bræntʃɪz] .

with	**short**	**stems**	**that**	**join**	**them**	**to**	**the**	**branches**	**.**
和	短的	茎	那	加入	他们	到	这	分支	.

它们通过短茎与树枝连接。

[koʊnz] [ɑːr; ər] ['pendənt] , [wɪð; wɪθ] [θriː] - [prɔːŋd] [brækts] [prə'truːdiŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [koʊn] [skeɪlz]

Cones	are	pendent	,	with	three	-	pronged	bracts	protruding	from	the	cone	scales
圆锥体	是	吊坠	,	和	三	-	叉状的	苞片	突出	从	这	锥体	秤

;

;

;

球果下垂，三叉苞片从球果鳞片中伸出；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [pər'sɪstənt] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [triː] [hoʊl] .

they	are	persistent	and	fall	off	the	tree	whole	.
他们	是	执着的	和	落下	离开	这	树	所有的	.

它们很顽强，会从树上整个掉下来。

[bʌdz] [ɑːr; ər] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] , ['ʃaɪni] , [smuːð] , [red] [braʊn] .

Buds	are	sharp	-	pointed	,	shiny	,	smooth	,	red	brown	.
花蕾	是	锋利的	-	尖	,	闪亮的	,	光滑的	,	红色的	棕色的	.

花蕾尖锐，有光泽，光滑，呈红褐色。

['siːdəz] . — ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] [red] ['siːdər] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs] [ˌskɑː scrawled]) . — [ðə; ðɪ] ['beriz] [ɑːr; ər]

CEDARS	.	—	Rocky	Mountain	Red	Cedar	(	Juniperus	scopulorum	)	.	—	The	berries	are
雪松	.	—	洛基	山	红色的	雪松	(	刺柏	帚状菌	)	.	—	这	浆果	是

[ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [saɪz] [ʌv; əv] ['piːz] ,

about	the	size	of	peas	,
关于	这	尺寸	的	豌豆	,

雪松——落基山红雪松（Juniperus scopulorum）——浆果大小与豌豆相仿，

[ðə; ðɪ] [bɑːrk] [ɪz] ['skeɪli] , [ðə; ðɪ] [twɪgz] [ɑːr; ər] ['slendər] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['hɑːrtwʊd]

the	bark	is	scaly	,	the	twigs	are	slender	and	graceful	,	and	the	heartwood
这	吠	是	鳞片状的	,	这	树枝	是	苗条	和	优美	,	和	这	心材

[ɪz] [red] .

is	red	.
是	红色的	.

树皮呈鳞状，树枝纤细优美，心材呈红色。

[ðə; ðɪ] ['spiːʃiːz] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [wʌn] - [siːd] ['dʒuːnɪpər] [ɪn] [ðæt] [ɪts] ['beri]

The	species	is	distinguished	from	the	one	-	seed	juniper	in	that	its	berry
这	物种	是	杰出的	从	这	一	-	种子	杜松	在	那	它是	浆果

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hæz; həz] [tuː] [siːdz] [ænd; ənd] [ɪz] ['bluːɪʃ] [ɔːr] [blæk] .

usually	has	two	seeds	and	is	bluish	or	black	.
通常	有	二	种子	和	是	蓝蓝色	或者	黑色的	.

该物种与单籽杜松的区别在于，它的浆果通常有两个种子，并且呈蓝色或黑色。

[ðə; ðɪ] ['beriz] [mə'tʃʊr] [ɪn] [ˌtuː'tuː] ['jɪrz] .

The	berries	mature	in	2	years	.
这	浆果	成熟	在	2	年	.

这些浆果需要两年时间才能成熟。

['brɔːdˌliːf] [triːz] . — ['æspən] (['pɑːpjʊləs] [ˌtrɛmjə'lɔɪdiːz]) . — ['æspən] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [kɔːld] “

BROADLEAF	TREES	.	—	Aspen	(	Populus	tremuloides	)	.	—	Aspens	are	commonly	called	“
阔叶	树木	.	—	阿斯彭	(	杨树	颤蜈	)	.	—	白杨	是	通常	称为	“

['kweɪkɪŋ] ['æspən] ” [ɔːr] “ ['kweɪkərs] .

quaking	aspens	”	or	“	quakers	.
震动	白杨	”	或者	“	贵格会教徒	.

阔叶树.—白杨（Populus tremuloides）.—白杨通常被称为“颤杨”或“颤杨”。

” [ðə; ðɪ] [flæt] , ['nɪrli] [hɑːrt] - [ʃeɪpt] [liːvz] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ə'krɔːs] ; [ðeɪ] ['tremb(ə)l]

”	The	flat	,	nearly	heart	-	shaped	leaves	are	about	2	inches	across	;	they	tremble
”	这	平坦的	,	几乎	心	-	形状	树叶	是	关于	2	英寸	穿过	;	他们	颤抖

[ˌkærəktə'rɪstɪkli] [ɪn] [ə; eɪ] [briːz] .

characteristically	in	a	breeze	.
典型地	在	一个	微风	.

“扁平的、近乎心形的叶子直径约2英寸；在微风中会特有地颤动。

[ðə; ði][bɑːrk][ɪz] ['waɪtɪʃ] [ɔːr]['veri] [peɪl] [griːn] , [smuːð] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['skɑːrz] [wer] ['bræntʃɪz]

The	bark	is	whitish	or	very	pale	green	,	smooth	with	black	scars	where	branches
这	吠	是	白色	或者	非常	苍白	绿色的	,	光滑的	和	黑色的	疤痕	在哪里	分支

[hæv; həv] [drɑːpt] [ɔːf] .

have	dropped	off	.
有	掉落	离开	.

树皮呈白色或浅绿色，光滑，有树枝脱落后留下的黑色疤痕。

[ðə; ði] [triːz] ['rerli] [groʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [fiːt] [haɪ] .

The	trees	rarely	grow	more	than	50	feet	high	.
这	树木	很少	生长	更多的	比	-	脚	高的	.

这些树木很少长到超过50英尺高。

['kɑːtnwʊd] (['pɑːpjʊləs] [ɔgəstɪfoʊliːə]) . — [ðɪs] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ][tɔːl] [triː] , -

Narrowleaf	Cottonwood	(	Populus	augustifolia	)	.	—	This	is	usually	a	tall	tree	,	40
窄叶	棉白杨	(	杨树	奥古斯蒂叶	)	.	—	这	是	通常	一个	高的	树	,	-

[tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .

to	60	feet	high	.
到	-	脚	高的	.

狭叶杨（Populus augustifolia）——这通常是一种高大的乔木，高 40 至 60 英尺。

[ðə; ði][bɑːrk][ɪz][dɑːrk] [greɪ] , ['hevɪli] [rɪdʒd] [hæf][ɔːr] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ʌp][ðə; ði] [triː] ;

The	bark	is	dark	gray	,	heavily	ridged	half	or	two	-	thirds	of	the	way	up	the	tree	;
这	吠	是	黑暗的	灰色的	,	重度	脊状的	一半	或者	二	-	三分之一	的	这	方式	向上	这	树	;

树皮呈深灰色，从树干一半到三分之二处有明显的脊状突起；

[ə'bʌv] [ðæt] , [smuːð] [ænd; ənd] [peɪl] [griːn] .

above	that	,	smooth	and	pale	green	.
多于	那	,	光滑的	和	苍白	绿色的	.

其上是光滑的浅绿色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ½ [ɪntʃ] [tuː; tə][wʌn] [ɪntʃ] [waɪd] [baɪ][ˌtuː'tuː][ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

The	leaves	are	½	inch	to	1	inch	wide	by	2	or	3	inches	long	,
这	树叶	是	½	英寸	到	1	英寸	宽的	经过	2	或者	3	英寸	长的	,

叶片宽约1.25厘米至2.5厘米，长约5至7.6厘米。

['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] ['wɪloʊ] [liːvz] .

very	similar	to	willow	leaves	.
非常	相似的	到	柳	树叶	.

与柳叶非常相似。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] [ə'lɔːŋ] [striːmz] [æt; ət] ['loʊər] [ˌelə'veɪʃənz] .

The	species	is	usually	found	along	streams	at	lower	elevations	.
这	物种	是	通常	成立	沿着	溪流	在	降低	海拔	.

这种动物通常生活在海拔较低的溪流沿岸。

['ɔːldər] (['ælnəs]['tɛnjuɪ'foʊliə]) . — [ðə; ði]['ɔːldər] [grəuz] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [ðə; ði] [striːmz] ,

Alder	(	Alnus	tenuifolia	)	.	—	The	alder	grows	along	and	overhanging	the	streams	,
桤木	(	桤木	细叶	)	.	—	这	桤木	生长	沿着	和	悬垂	这	溪流	,

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [klʌmps] ,

usually	in	clumps	,
通常	在	团块	,

桤木（Alnus tenuifolia）——桤木通常成簇生长在溪流沿岸和溪流上方。

['sevrəl] [triːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] ,

several	trees	from	the	same	root	,
一些	树木	从	这	相同的	根	,

多棵树都起源于同一根系，

['friːkwəntli] [fɔːr][tuː; tə][sɪks] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] - [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .

frequently	4	to	6	inches	in	diameter	and	15	to	25	feet	high	.
频繁地	4	到	6	英寸	在	直径	和	-	到	-	脚	高的	.

直径通常为 4 至 6 英寸，高度为 15 至 25 英尺。

[ɪts] [liːvz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['ʃɑːrpli] ['dʌb(ə)l][tuːθt͵tuːðd] .

Its	leaves	are	large	and	sharply	double	toothed	.
它是	树叶	是	大的	和	尖锐地	双倍的	有齿的	.

它的叶子很大，边缘有锋利的重齿。

[ðə; ði] [mə'tʃʊr] , [siːd] - ['berɪŋ] [fruːt][ɪz]['kəʊn,laɪk][ænd; ənd]['noʊtɪsəb(ə)l][ɪn]['wɪntər] .

The	mature	,	seed	-	bearing	fruit	is	conelike	and	noticeable	in	winter	.
这	成熟	,	种子	-	轴承	水果	是	锥形	和	显	在	冬天	.

成熟的、带种子的果实呈圆锥形，在冬季很显眼。

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['meɪp(ə)l] (['eɪsər] -) . — ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [ʃrʌb] , [bʌt; bət] ['friːkwəntli] - [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] ,

Rocky	Mountain	Maple	(	Acer	glabrum	)	.	—	Usually	a	shrub	,	but	frequently	20	to	30	feet	high	,
洛基	山	枫	(	宏碁	-	)	.	—	通常	一个	灌木	,	但	频繁地	-	到	-	脚	高的	,

落基山枫（Acer glabrum）——通常是灌木，但经常高达20至30英尺。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [perd] ['ɑːpəzɪt] [bʌdz] , ['ʃɑːrpli] [loʊbd] [liːvz] , [laɪt] - [greɪ] [bɑːrk] , [ænd; ənd] [perd] , [wɪŋd] [siːd] .

this	species	has	paired	opposite	buds	,	sharply	lobed	leaves	,	light	-	gray	bark	,	and	paired	,	winged	seed	.
这	物种	有	成对的	对面的	花蕾	,	尖锐地	裂片状的	树叶	,	光	-	灰色的	吠	,	和	成对的	,	有翅膀的	种子	.

该物种具有成对对生的芽、尖裂的叶子、浅灰色的树皮和成对的带翅种子。

[ɪts] [liːvz] [ɑːr; ər][wʌn][tuː; tə][͵tuː'tuː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] . -

Its	leaves	are	1	to	2	inches	long	,	opposite	each	other	.	24
它是	树叶	是	1	到	2	英寸	长的	,	对面的	每个	其他	.	-

它的叶子长1到2英寸，对生。24

['wiləuz] ([sæliks][ɛs'piː] .) . — [ðə; ði] ['kɑːmən] [ʃrʌb] [ʌv; əv] [kriːk] ['bɔtəms] .

Willows	(	Salix	sp	.	)	.	—	The	common	shrub	of	creek	bottoms	.
柳树	(	柳树	sp	.	)	.	—	这	常见的	灌木	的	溪	底部	.

柳树（Salix sp.）——溪谷底部的常见灌木。

[liːvz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] .

Leaves	are	usually	narrow	and	sharp	-	pointed	.
树叶	是	通常	狭窄的	和	锋利的	-	尖	.

叶子通常狭长且尖锐。

[sʌm; səm] ['wiləuz] [ə'teɪn] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][fɔːr] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [fiːt] .

Some	willows	attain	a	diameter	of	4	inches	and	a	height	of	15	to	25	feet	.
一些	柳树	达到	一个	直径	的	4	英寸	和	一个	高度	的	-	到	-	脚	.

有些柳树直径可达 4 英寸，高度可达 15 至 25 英尺。

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [skeɪl] .

The	buds	are	covered	by	a	single	scale	.
这	花蕾	是	涵盖	经过	一个	单身的	规模	.

花蕾表面覆盖着一层鳞片。

[pə'sɪfɪk] ['sɜːrvɪsberi] ([͵æmə'lænkiər] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə]) . — [liːvz] ['sɪlvəri] , ['ʃɑːrpli] [tuːθt͵tuːðd] [tɔːrd] [ðə; ði][end] , [ænd; ənd] ['ɔːltərnət] [ɑːn] ['bræntʃɪz] .

Pacific	Serviceberry	(	Amelanchier	florida	)	.	—	Leaves	silvery	,	sharply	toothed	toward	the	end	,	and	alternate	on	branches	.
太平洋	服务莓	(	唐棣	佛罗里达	)	.	—	树叶	银色	,	尖锐地	有齿的	朝向	这	结尾	,	和	备用	在	分支	.

太平洋唐棣（Amelanchier florida）——叶片银白色，末端有尖锐的锯齿，在枝条上互生。

[triːz] , [ɔːr] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] [ʃrʌbz] , [sɪks][tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .

Trees	**,**	**or**	**more**	**often**	**shrubs**	**,**	**6**	**to**	**15**	**feet**	**high**	**.**
树木	,	或者	更多的	经常	灌木	,	6	到	-	脚	高的	.

树木，或更常见的是灌木，高 6 至 15 英尺。

['flaʊərz] [waɪt] [ænd; ənd][ɪn] ['klʌstərz] .

Flowers	**white**	**and**	**in**	**clusters**	**.**
花朵	白色的	和	在	集群	.

花朵白色，簇生。

[faɪv] [hɑːrd] [siːdz] [ɪn] [iːtʃ] ['beri] .

Five	**hard**	**seeds**	**in**	**each**	**berry**	**.**
五	难的	种子	在	每个	浆果	.

每颗浆果里有五颗坚硬的种子。

['westərn] ['tʃoʊktʃeri] (['prunəs] [dɪmiːsə]) . — [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ʃrʌb] , [θriː][tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .

Western	**Chokecherry**	**(**	**Prunus**	**demissa**	**)**	**.**	**—**	**This**	**is**	**a**	**shrub**	**,**	**3**	**to**	**15**	**feet**	**high**	**.**
西	稠李	(	李属	德米萨	)	.	—	这	是	一个	灌木	,	3	到	-	脚	高的	.

西部稠李（Prunus demissa）——这是一种灌木，高 3 至 15 英尺。

['flaʊərz] [ænd; ənd] [fruːt] ['klʌstərd] .

Flowers	**and**	**fruit**	**clustered**	**.**
花朵	和	水果	聚类	.

花果簇生。

['ɔːltərnət] [liːvz] [ɑːr; ər] ['ʃɑːrpli] ['pɔɪntɪd] .

Alternate	**leaves**	**are**	**sharply**	**pointed**	**.**
备用	树叶	是	尖锐地	尖	.

互生叶片，叶尖锐利。

[bɑːrk] , [liːvz] , [ænd; ənd] [siːd] [ɑːr; ər] ['bɪtər] .

Bark	**,**	**leaves**	**,**	**and**	**seed**	**are**	**bitter**	**.**
吠	,	树叶	,	和	种子	是	苦的	.

树皮、叶子和种子都很苦。

[fruːt] [ɪz] [blæk] .

Fruit	**is**	**black**	**.**
水果	是	黑色的	.

果实是黑色的。

[ruːlz] [fɔːr; fər]['faɪər] [prɪ'venʃn]

RULES	**FOR**	**FIRE**	**PREVENTION**
规则	为了	火	预防

防火规则

[wʌn] . [biː; bi] [ʃʊr] [jʊr; jər] [mætʃ] [ɪz] [aʊt] .

1	**.**	**Be**	**sure**	**your**	**match**	**is**	**out**	**.**
1	.	是	当然	你的	匹配	是	出去	.

1. 确保你的比赛已经结束。

[breɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [tuː] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

Break	**it**	**in**	**two**	**before**	**you**	**throw**	**it**	**away**	**.**
休息	它	在	二	前	你	扔	它	离开	.

扔掉之前先把它掰成两半。

[ˌtuː'tuː] . [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [paɪp] ['æʃɪz] [ænd; ənd][sɪ'gɑːr][ɔːr] ['sɪgəret] [stʌbz] [ɑːr; ər] [ded] [bɪ'fɔːr]

2	**.**	**Be**	**sure**	**that**	**pipe**	**ashes**	**and**	**cigar**	**or**	**cigarette**	**stubs**	**are**	**dead**	**before**
2	.	是	当然	那	管道	灰烬	和	雪茄	或者	卷烟	存根	是	死的	前

['θroʊɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

throwing	**them**	**away**	**.**
投掷	他们	离开	.

2. 丢弃烟斗灰烬和雪茄或香烟残渣之前，务必确认它们已经完全熄灭。

['nevər] [θroʊ] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [brʌʃ] , [liːvz] , [ɔːr] ['niːdlz] .

Never	**throw**	**them**	**into**	**brush**	**,**	**leaves**	**,**	**or**	**needles**	**.**
绝不	扔	他们	进入	刷子	,	树叶	,	或者	针	.

千万不要把它们扔进灌木丛、落叶或针叶堆里。

[dəunt] [smoʊk] [waɪl] ['trævlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

Don't	**smoke**	**while**	**traveling**	**through**	**the**	**woods**	**.**
不	抽烟	尽管	旅行	通过	这	树林	.

穿越树林时请勿吸烟。

[θriː] . [juːz]['faɪər] [greɪts] [æt; ət] [ɪm'pruːvd] ['kæmpgraundz] [ænd; ənd] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [ruːlz] [fɔːr; fər]

3	**.**	**Use**	**fire**	**grates**	**at**	**improved**	**campgrounds**	**and**	**observe**	**the**	**rules**	**for**
3	.	使用	火	格栅	在	改进	露营地	和	观察	这	规则	为了

['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'stɪŋgwɪʃɪŋ] [fairz] .

building	**and**	**extinguishing**	**fires**	**.**
建筑	和	熄灭	火灾	.

3. 在设施完善的露营地使用防火格栅，并遵守生火和灭火的规则。

[bɪ'fɔːr] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['kæmpfaɪər][æt; ət]['pleɪsɪz] [wer] [noʊ] [greɪts] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] ,

Before	**building**	**a**	**campfire**	**at**	**places**	**where**	**no**	**grates**	**are**	**available**	**,**
前	建筑	一个	营火	在	地方	在哪里	不	格栅	是	可用的	,

在没有烤架的地方生火之前，

[skreɪp] [ə'weɪ] [ɔːl] [ɪn'flæməb(ə)l] [mə'tɪrɪəl] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pleɪs] [ə'baʊt][fɔːr] [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

scrape	**away**	**all**	**inflammable**	**material**	**from**	**a**	**place**	**about**	**4**	**feet**	**in**	**diameter**	**.**
刮	离开	全部	易燃	材料	从	一个	地方	关于	4	脚	在	直径	.

清除直径约 4 英尺范围内的所有易燃物。

[kiːp] [jʊr; jər]['faɪər] [smɔːl] [ænd; ənd]['nevər] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [triːz] [ɔːr][lɔːgz] , [ɔːr] [nɪr] [brʌʃ] . [fɔːr]

Keep	**your**	**fire**	**small**	**and**	**never**	**build**	**it**	**against**	**trees**	**or**	**logs**	**,**	**or**	**near**	**brush**	**.**	**4**
保持	你的	火	小的	和	绝不	建造	它	反对	树木	或者	日志	,	或者	靠近	刷子	.	4

.

:

.

4. 火要烧小，不要靠着树木、原木或灌木丛生。

['nevər] [breɪk] [kæmp] [ʌn'tɪl] [jʊr; jər]['faɪər][ɪz][aʊt] , [ded] [aʊt] . [faɪv] .

Never	**break**	**camp**	**until**	**your**	**fire**	**is**	**out**	**,**	**dead**	**out**	**.**	**5**	**.**
绝不	休息	营	直到	你的	火	是	出去	,	死的	出去	.	5	.

5. 篝火未完全熄灭，绝不可拔营。

[stɜːr][ðə; ði] [koʊl] [waɪl] ['soʊkɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] , [tɜːrn] [bəːnd] [stɪks] [ænd; ənd] [drentʃ]

Stir	**the**	**coals**	**while**	**soaking**	**them**	**with**	**water**	**,**	**turn**	**burned**	**sticks**	**and**	**drench**
搅拌	这	煤炭	尽管	浸泡	他们	和	水	,	转动	烧伤	棍子	和	淋

[bəuθ][saɪdz] .

both	**sides**	**.**
两个都	侧面	.

一边用水浸泡煤炭一边搅拌，将烧焦的木棍翻过来，两面都浇透水。

[wet] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd][biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ði][læst][spɑːrk][ɪz] [ded] . [sɪks] .

Wet	**the**	**ground**	**around**	**the**	**fire**	**and**	**be**	**sure**	**the**	**last**	**spark**	**is**	**dead**	**.**	**6**	**.**
湿的	这	地面	大约	这	火	和	是	当然	这	最后的	火花	是	死的	.	6	.

6. 将火堆周围的地面弄湿，并确保最后一点火星也熄灭。

['nevər] [bɜːrn] [slæʃ] [ɔːr] [brʌʃ] [ɪn] ['wɪndi] ['weðər] [ɔːr] [waɪl] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['deɪndʒər] [ðæt]

Never	**burn**	**slash**	**or**	**brush**	**in**	**windy**	**weather**	**or**	**while**	**there**	**is**	**the**	**slightest**	**danger**	**that**
绝不	烧伤	削减	或者	刷子	在	刮风	天气	或者	尽管	那里	是	这	丝毫	危险	那

[ðə; ði]['faɪər] [wɪl] [get] [ə'weɪ] .

the	**fire**	**will**	**get**	**away**	**.**
这	火	将要	得到	离开	.

切勿在刮风天气或火势有丝毫失控危险的情况下焚烧枝条或灌木。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['fɔːrɪst] ['faɪər] , [pʊt][ˌaɪ 'tiː][aʊt] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] .

IF	YOU	FIND	A	FOREST	FIRE	,	put	it	out	if	you	can	.
如果	你	寻找	一个	森林	火	,	放	它	出去	如果	你	能	.

如果发现森林火灾，请尽力将其扑灭。

[ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][aʊt] , [rɪ'pɔːrt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ]['fɔːrɪst]['suːpərvaɪzər] , [ðə; ðɪ]['reɪndʒər] ,

If	you	cannot	put	it	out	,	report	it	to	the	forest	supervisor	,	the	ranger	,
如果	你	不能	放	它	出去	,	报告	它	到	这	森林	导师	,	这	游侠	,

如果无法扑灭，请向森林管理员或护林员报告。

[ðə; ðɪ] ['ʃerɪf] , [ɔːr][ðə; ðɪ] ['nɪrəst] ['telɪfoʊn] ['ɑːpəreɪtər] .

the	sheriff	,	or	the	nearest	telephone	operator	.
这	警长	, 或者		这	最近的	电话	操作员	.

警长，或者最近的电话接线员。

[loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hedkwɔːrtərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['suːpərvaɪzər][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['reɪndʒəz][ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd]

Location	of	the	headquarters	of	the	supervisor	and	the	rangers	is	indicated
地点	的	这	总部	的	这	导师	和	这	护林员	是	表明的

[ɑːn][ðə; ðɪ][mæp] . -

on	the	map	.	25
在	这	地图	.	-

地图上标明了主管和护林员的总部位置。25

[ʃoʊ'ʃoʊni] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst]

SHOSHONE	NATIONAL	FOREST
肖肖尼	国家的	森林

肖肖尼国家森林

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	corrected	a	few	typos	.
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -

Retained	publication	information	from	the	printed	edition	:	this	eBook	is	public	-
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

domain	in	the	country	of	publication	.
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ðɪ][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神